

飛羽

243

2010.09 雙月刊
Vol.23 No.5

Feather 



ISSN 1021-9935

中華郵政北台字第3054號執照登記為雜誌文字

國內郵資已付

台北郵局

台北第26支局

北台字第3054號

雜誌

無法投遞時請退回

鄔蜀文 繪

國際生物多樣性年

International Year of Biodiversity

決定生物多樣性公約第十屆締約方大會成功或失敗的五大重要議題

CBD COP-10: Five Critical Issues that Will 'make or break' Nagoya

主題故事 *Cover Story*

中華鳥會展望未來工作坊

Workshop for Strategy Planning of CWBF





中華民國一百年

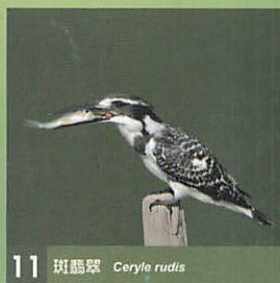
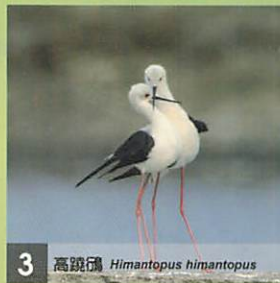
台灣野鳥月曆

月曆與桌曆
超值合購價

250元

今年10月底前預約
並繳款者擁有八折的優惠喔！

**熱烈
販售**



歡迎有興趣的朋友與秘書處連絡，我們的連絡電話是 04-2260-0518

您也可以直接利用郵局劃撥訂購，帳號：2095758-3 戶名：社團法人台灣省野鳥協會
或電洽全國各地野鳥學會。

**特別
收錄**

台灣保育類
鳥類名錄精彩照片



隨鳥走天涯

跟著悠鶴走，賞鳥百分百！

異國風采 · 鳥況奇佳 · 專業嚮導

歡迎光臨悠鶴旅遊網站，瀏覽更多相關訊息：www.cranetour.com

最新旅遊紀實



本期鳥類圖片係由陳順章、許映威、馮營科、許建忠等鳥友提供，特此致謝！

最新秋冬行程

東馬神山/克拉克山野鳥之旅

2010.09.17(五)~09.22(三) (6天)

隨萊佛士走進神山/克拉克山·探訪婆羅洲原生鳥類

彩羽飛揚—沙巴野鳥攝影之旅

2010.10.10(日)~10.17(日) (8天)

犀鳥故鄉處處聞啼鳥·定點攝影野鳥全都錄

西伯利亞白鶴/東方白鶴專題攝影之旅

2010.11.03(三)~11.10(三) (8天)

白鶴/白鶴成群集結南遷祕境·全程跟拍精彩佳作人人讚

斯里蘭卡人文/生態巡禮

第一梯：2010.10.23(六)~10.31(日) (9天)

第二梯：2011.01.27(四)~02.09(三) (14天)

異域古文明巡禮·輕鬆賞鳥觀動物·生態旅遊奢華行

日本九州自然生態之旅

2010.12.16(四)~12.22(三)

鹿兒島賞花觀鳥·出水仙鶴保護區巡禮·櫻島泡湯觀火山

北海道丹頂鶴攝影之旅

2011.01.05(三)~01.11(二) (7天)

特聘在地攝影達人親自指引·仙鶴舞影幻境任您掌握入鏡

泰國國家公園靚鳥之旅

2011.01.21(五)~02.01(二) (12天)

愜意賞鳥·快樂靚鳥·輕鬆記錄三百鳥種

哥斯大黎加自然探索之旅

2011.01.21(五)~02.08(二) (19天)

中美洲賞鳥樂園·鳥種密度世界第一·賞鳥拍鳥皆大歡喜

非洲迦納靚鳥之旅

2011.03.30(三)~04.16(六) (18天)

西非幾內亞雨林草原生態風情·四百多種野鳥輕鬆入袋

萬商旅行社(交觀甲034)

生態旅遊部專線電話:02-28586080 02-25067333

E-Mail: cranetour@cranetour.com

聯絡人:許建忠0910-167782, 曾美麗0910-181726

網址: <http://www.cranetour.com/>

理事長的話

馬齒徒增後的不解

兒時高處盤旋的鷹隼，樹叢間的綠繡眼，埤塘旁艷麗的魚狗，水田中的小白鷺，乃至電線上的麻雀、燕子、白頭翁，都是伴著我成長的自然伙伴。後來，我知道這就是生態系中各個角色的運作。物換星移，那些景物已經被都市化的建築和公路取代。那些自然的伙伴，有許多也成了要努力保育的對象。就個人而言選擇了嚴格的科學訓練，服膺科學的證據與明確的邏輯，由看鳥進而為關心自然。因緣際會，這些年來在教學研究服務等諸面向外，也服務鳥友承擔著保育這些自然伙伴的責任。

然而馬齒徒增之餘，對現代一些社會現象真是不瞭解，也想不透。譬如：大家都說要節能減碳，鼓勵全民生活都要節能，省水，省電，省瓦斯。當局還用一些策略鼓勵大家這麼做，像是今年這時間您府上的用水、用電、用的瓦斯比去年同期少，您的水電瓦斯帳單就可以獲得一定比例的減免。我支持這正面鼓勵的做法。因為大家採取簡單生活，能走路就別坐車，能爬樓梯就別用電梯，能只用電扇就免了冷氣，能搭捷運就別坐小汽車……。不瞭解的事情是，當國民無分老少貴賤都在此一政策下努力節能省資源的生活時，另一項國家政策「國石化投資案」居然逆向而行，僅此一案就會把全體國民的努力一筆勾銷，增加全國碳排放年均量的2.5~3.5%。

當我們知道愛迪生電池是目前最經濟、最有效率、壽命最長的蓄電池時，我們一定不明白為什麼不廣泛應用，而汽車上要使用壽命僅一年的昂貴產品。當我們知道插電充電技術已可成熟的使用於電動車，各大汽車工業依然還是與石油工業結合，共同製造汙染環境的最大工具。即便是已經上市的油電混合車，政府的節能省碳政策中依然不能推廣鼓勵大家採用。不瞭解的事情是，似乎一碰到有少數大企業、大財團的主張，我們的政府無論政黨立場總是能屈己從人、改變原則的滿足少數的利益。

當我們已經知道全球氣候變遷對海島型的區域影響是最大的，當我們知道在劇烈氣候侵襲的區域中，唯有國家公園和保護區是災害最少、損失最小、人員毫髮無傷的。不瞭解的事情是，一提到成立國家公園，有人又以肥羊來了，期待好好咬一口；也有人以洪水猛獸視之。不瞭解的事情是，我們高雄自然公園原本是大高雄地區萬民翹首以望、水到渠成的一件美事，也在國會不相干的少數人杯葛下，莫名其妙的延宕下來。

當我們知道全球漁業在過漁(竭澤而漁)、混獲(抓魚抓到海鳥、海龜、海洋哺乳類等非目標生物)、非法捕魚(未經許可，以海盜式經營漁業，如IUU，洗魚)，導致全球漁業資源已經枯竭；諸多海鳥、海龜物種族群下降至瀕危狀況。聯合國糧農組織今年五月公布要求各漁業國家自我節制，以永續使用此一全球公共財。全世界學者、漁業人、民間組織代表今年八月初聚集台灣召開國際漁業人論壇，討論以設立海洋保護區及應用減輕混獲的方式，進行永續漁業的推動。不瞭解的事情是，我在會議中聽到有人公開發言反對海洋保護區的推動。好像只要別人在銀行替他存錢，他只管無限制的提款，真是令人錯愕！

在那本「生態大咖」書中看到許多中外的事例，即使發願保育自然，也不必然是坦途。不瞭解的事情是，對我們這塊土地永續經營有利的公共事務居然也有人也會推三阻四的，他們怎還能大言不慚的愛台灣要永續呢？至聖先師孔子說：「五十而不惑」，我馬齒徒增之餘，惑事與時俱增呀！

目錄 Contents

4 鳥影寫真 Spotlight

- 藍尾鸕/五色鳥/岩鷺白色型



6 國際生物多樣性年 International Year of Biodiversity

- 生物多樣性就是生命
Biodiversity is Life
- 生物多樣性年圖解
Biodiversity Celebrations
- 國際鳥盟對於生物多樣性公約名古屋會議
的五大倡議
CBD COP-10: Five Critical Issues that Will
'make or break' Nagoya

15 保育資訊 Conservation

- 蒼燕鷗現南岬
Black-naped Tern Spotted in the Southern
Cape
- 小濱鷗在台灣
Little Stints in Taiwan
- 誰鳥誰—外來種救傷的省思
Who Cares About Birds? Thoughts on
Rescuing Wounded Exotic Bird Species
- 合肥大蜀山發現仙八色鸚
Lesser Blue-winged Pitta Was Found in
Hefei Dashu Hill in Anhui Province

28 鳥類研究 Research

- 山麻雀調查日記(1)
Surveying the Russet Sparrow - My Diary
(1)

33 禽流感專題 Bird Flu

- 禽流感是人畜共通傳染病嗎?
Is Bird Flu Zoonoses?

36 自然札記 Feature

- 2010年花東鳥友 會師能高越嶺賞鳥行
Joint Birdwatching with Wild Bird Society
of Hualien and Taitung
- 為麻雀恢復名譽
The Reputation of
Tree Sparrows



40 環球視野 Global View

- 雪梨之春《2》
A Spring in Sydney
- Birdwatching in PICOP, Bislig,
Surigao del Sur
- 中美洲九國賞鳥暨馬雅文明之旅—
宏都拉斯、薩爾瓦多、尼加拉瓜篇
Birdwatching and Discover the Mayan
Civilization in Central America (Honduras 、
El Salvador and Nicaragua)

58 台灣特有種 Taiwan endemic species

- 黃胸藪眉
Steere's Liocichla (*Liocichla steerii*)

59 坪林計畫 Pinglin Program

- 從零開始的夢想
A Dream Starts from Zero: An Everlasting
Emerald - Environmental Education and
Eco Tourism Project at Pinglin

62 水雉生態教育園區 Jacana Eco-education Reservation

- 賞新悅目水雉園區
New Look of Jacana Eco-education
Reservation
- 小水雉尋親記
Seeking Parent of Two Little Pheasant-tailed
Jacana

66 繫放中心 Bird Banding Center

- 繫放中心報告

68 環評的真相

The Truth of EIA

- (13)-再從中科三、四期開發環評案辨正環評
制度
The Truth of Environmental Impact
Assessment (13) - Re-clarifying the EIA
System with the Development of Central
Taiwan Science Park as Examples

71 稀有鳥種 Rare Birds

- 橙頭地鸚



72 飛羽藝廊 Gallery

- 談花鳥畫中的〈紫薇戴勝圖〉與〈幽篁戴勝圖〉
The Hoopoe in
Chinese Traditional
Painting



75 主題故事 Cover Story

- 中華鳥會展望未來工作坊
Workshop for Strategy Planning of CWBF
- ABF第一屆亞洲賞鳥博覽會
1st Asian Bird Fair

80 活動訊息 Activities

發行人：程建中
總編輯：余維道
主編：張蕙莉
編輯小組：潘致遠、黃斐嬋、Michael C. Lu、高
婉瑄、陳瑋婷、謝依霖、徐曉微
行政顧問：林茂男
外交顧問：呂慶龍大使、吳建國大使
法律顧問：詹順貴律師
財務顧問：蔡紹禧會計師
學術顧問：王穎教授、李培芬教授、袁孝維教授
全國團體會員：社團法人基隆市野鳥學會、社團法
人台北市野鳥學會、桃園縣野鳥學會、社團法人新竹
市野鳥學會、苗栗縣自然生態學會、社團法人台灣省
野鳥協會、南投縣野鳥學會、彰化縣野鳥學會、雲林
縣野鳥學會、嘉義市野鳥學會、嘉義縣野鳥學會、社
團法人台南市野鳥學會、社團法人高雄市野鳥學會、
屏東縣野鳥學會、台東縣野鳥學會、社團法人花蓮縣
野鳥學會、宜蘭縣野鳥學會、社團法人金門縣野鳥學
會、馬祖野鳥學會
常設組織：中華民國野鳥學會鳥類紀錄委員會

社團法人中華民國野鳥學會發行
Chinese Wild Bird Federation
地址：116台北市文山區景隆街36巷3號1樓
網址：www.bird.org.tw
電話：02-86631252
傳真：02-29303595
捐款劃撥帳號：社團法人中華民國野鳥學會12677895
設計：上鎰數位科技印刷有限公司
承印：上鎰數位科技印刷有限公司
地址：235台北縣中和市建八路125巷5號1樓
電話：02-22288740
封面題字：張家豪

本刊文、圖均有著作權
如要轉載，需徵求原作者同意
歡迎投稿，來稿請用word檔投遞，文責自負
稿酬將以贈書代替
行政院新聞局出版事業登記證
局版北市誌字第九〇四號
1988年9月1日創刊；2007年10月1日改版

【凡以個人名義投稿飛羽之文章，均屬個人言論，並不代表中華鳥會之立場】
歡迎投稿及刊登廣告

藍尾鸲

英文名 Red-flanked Bluetail
學名 *Tarsiger cyanurus*





五色鳥

學名

英文名
Megalaima nuchalis



岩鷺 (白色型)

學名

英文名
Egretta sacra



攝影者：蕭世輝 (進進龍)
國立台灣海洋生物研究所博士
生態攝影資歷9年



生物多樣性就是生命

Biodiversity is Life

中華民國自然生態保育協會



生物多樣性是.....

地球，是目前已知宇宙中擁有最豐富生物的行星。

「生物多樣性 (Biodiversity) 」一詞由「生物的 (biological) 」和「多樣性 (diversity) 」兩字精簡而成的新字。一如字源的本意，

生物多樣性，是繽紛獨一的生命們，和連繫在她們之間，錯綜無盡的巧妙連結。

生物多樣性總括了地球上各種各樣生命形式，不僅包括了動物、植物、真菌和細菌等不同層次的物種，同時也包含同一個物種內，帶有不同遺傳變異的個體。而不同物種間的聯繫、交互關係構成的生態系統，同樣也是生物多樣性的範疇。

依據《生物多樣性公約》的定義：「所有陸地、海洋及其他水生生態系、及其所構成之生態綜合體之生物的變異性；此包括物種內、物種之間及生態系之多樣性。」，可以知道生物多樣性包含了：基因多樣性、物種多樣性、生態系多樣性三個層次。從三個層次同步、全面地關照生物多樣性，才能真正延續地球上生命。



生物多樣性與我們的關係

多樣性的生物是我們的生命之源。糧食、醫藥、建材及衣物織品的主原料、製造業所需要的化學原料、還有許許多多充實我們生活的要素，都是由各類生物物種所提供的。更重要的是，生物多樣性所提供的珍貴無價、無可取代而的服務。潔淨的空氣與水、穩定氣候、生成土壤促進肥沃、提供授粉的昆

蟲、益鳥及其他生物.....。人類的生存全然是倚賴著生物多樣性，無論是過去或是未來，人類都需要與生物共存共榮。

保護生物多樣性，其實是在捍衛我們自身。

因為～

生物多樣性就是生命，生物多樣性是我們的生命。

Biodiversity is life. Biodiversity is our life.



失去的生物多樣性

過去半個多世紀中，人類活動對生物多樣性造成了前所未有的破壞，地球上的物種正在以遠遠超過自然的速度走向滅絕——每年1,000種，是自然演替的500到1,000倍。目前全世界約有3萬4000種植物和5200種動物瀕臨滅絕，預估在2050年時高達1/3之全球物種將滅絕或瀕危，另外的1/3也許將在本世紀末走向絕路，這種情況對生態系統、社會經濟和人類生活都造成了嚴重損害。

不只是物種的消失，生態系的破碎、退化、喪失的問題也同樣深刻。全球已喪失了45%的原始森林，尤以熱帶為鉅。生物多樣性最高的珊瑚礁已失去了10%，另外1/3在臨崩潰邊緣。濕地等其他生態系統，也無一倖免。

而這一切，肇因於我們的所作所為。不永續的利用：棲地喪失、過度採伐、污染，甚至是外來種的引入。而以暖化為首形成的氣候變化效應，將成為未來生物多樣性更重要的威脅。

人們對生物多樣性及生態系統越了解，就越會體認到其對生命維繫的重要性，生態體系的反應最後終歸會影響到人類。每個人都該了解，人類在地球上的生命存繼與生活品質，與周遭生物多樣性的豐寡息息

相關，更有責任來維護這歷經46億年演化長路的珍貴成果！



話說……生物多樣性年是？

2002年，《生物多樣性公約》締約方大會通過了一項策略規劃——《2010目標》（2010 Target），希望到2010年時，在全球、區域和國家的層級，顯著降低生物多樣性喪失的速度，以此消除貧窮並造福地球上所有的生命。

這項決議，於隨後在南非，約翰尼斯堡舉行的聯合國永續發展高峰會（World Summit on Sustainable Development）上，得到各國領導人的承諾。並在後續納入成為《聯合國千禧年發展目標（UN Millennium Development Goals, MDG）》的其中一項。2006年，聯合國大會決議，將2010年訂為「國際生物多樣性年（International Year of Biodiversity）」，希望藉由國際年的訂立，提升人們的相關意識，包括生物多樣性的重要性、及多樣性消失對人類福祉造成的影響，並期許藉此激發更多的行動。甚至是一股全球運動！相關活動已於年初在德國柏林正式開啟，目前至少已有64國響應加入。

除此之外，2010年還具有另一個重大意義。

《2010目標》的期滿，目標所期許的減緩生物多樣性流失、惠及所有生命的理想，將在今年被審視、檢討，藉此訂立下一個階段性策略計畫。

為什麼生物多樣性對人類的生活有著重要作用？個人、社區、政府以及國際社會，為什麼必須採取措施，確保生物多樣性的延續不滅。

答案非常簡單。就是國際生物多樣性年的標語。

生物多樣性就是生命，生物多樣性是我們的生命

Biodiversity is life. Biodiversity is our life.



話說……生物多樣性的重要事件？

70年代，《拉姆薩公約》（特殊水鳥棲息地國際重要濕地公約）、《世界遺產公約》、《華盛頓公約》（瀕臨絕種野生動植物國際貿易公約）、《波昂

公約》（遷移及野生動物保育公約）等國際公約相繼開始簽署或生效；保護物種、物種棲地、珍貴稀少的自然的想法和作法。

1972年，聯合國人類環境會議（United Nations Conference on the Human Environment，UNCHE）在斯德哥爾摩召開，保護自然環境的觀念正式被引入國際舞台；其中「維持生物的多樣性」是眾多議題中的一項。

1986年，「生物多樣性（Biodiversity）」一詞是1986年在美國華盛頓特區舉行的「生物多樣性國家論壇」中提出。

1992年，巴西里約熱內盧的地球高峰會（Earth Summit），無異是人類就與地球的關係、地球村民們彼此間的串連進行討論，最具代表性的一件盛事。當時各國代表就日益嚴重的環境、社會問題，及如何扭轉此現況，維持地球的永續共榮進行討論。會議中並通過和簽署了多份重要文件，有宣誓永續發展的《二十一世紀議程》；有關關注暖化問題，後續推動了「京都議定書」簽署的《氣候變化綱要公約》；還有關注生物多樣性的《生物多樣性公約》及《森林原則》等。

《生物多樣性公約》（The Convention on Biological Diversity）自1993年12月29日起正式生效。公約主要精神是推動「保育生物多樣性」、「永續利用其組成」和「公平合理分享從生物多樣性遺傳資源所產生的利益」。到2009年12月底為止，共計有193個簽約國，是目前除聯合國外，最多參與國的國際條約，也是最重要的保育公約。

2000年，《生物安全議定書》（The Cartagena Protocol on Biological Safety）通過。由於基因改造科技的興盛，其利用對人體、生態系的安全風險成為一個重要的課題。為此，在《生物多樣性公約》之下，又展開了「生物安全（biosafe）」的討論。基因改造有機體（Genetically Modified Organisms, GMOs）的影響，現階段仍有許多不完全明瞭之處，應採取預防性原則，防止基因改造生物的轉移、處理和使用破壞環境平衡和人體健康。《生物安全議定書》2003年起生效，成為國際監管基因改造生物的法律基礎。

註：

- ◆1971年·《特殊水鳥棲息地國際重要濕地公約》(Convention on Wetland of International Importance Especially as Waterfowl Habitat·俗稱拉姆薩公約)開始簽訂·1975年生效。公約宣示著溼地的價值·及強化濕地的合理利用與保育的重要性。
- ◆1972年·《保護世界文化和自然遺產公約》(Convention Concerning the Protection of the World Cultural and Natural Heritage·俗稱世界遺產公約)通過。締約國必須竭盡全力地保護其世界遺產·使做為全人類的珍貴共有財產·流傳後世。
- ◆1973年·《瀕臨絕種野生動植物國際貿易公約》(Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora·CITES·俗稱華盛頓公約)開始簽署·1975年生效。目的在於以永續利用的分級制度·限制各國的瀕危野生動植物貿易行為·以保護瀕臨絕種的野生動植物。

- ◆1979年·《遷移及野生動物保育公約》(The Convention on the Conservation of Migratory Species of Wild Animals·又稱波昂條約)開始簽署·1993年正式生效·目的以國際合作方式進行跨國性遷移物種的保護工作。
- ◆聯合國《二十一世紀議程》(Agenda 21)的目標為導向一個可持續的世界。議程包含的層面非常廣泛：社會與經濟、自然資源保育與合理利用、尊重並強化不同族群的參與、及如何實施；生物多樣性亦在其中佔有一席之地。議程全面性地關注各個面向·並提出行動策略來改變現狀。
- ◆《森林原則》(The Declaration of Forest Principle)對所有類型森林的管理、保育、以及森林開發的相關議題·達成全球性協商·使得林業與環境、社會、經濟的發展·能符合永續發展目標。

特別感謝「中華民國自然生態保育協會」
同意轉載其生物多樣性網站相關內容。
出處網址www.swan.org.tw/2010iyb/

THE NEW EL 42 視覺新體驗

施華洛世奇以革命性科技“SWAROVISION TECHNOLOGY”創制全新EL42雙筒望遠鏡系列·為您帶來前所未有的光學體驗。結合全新光學系統、視場平整鏡片及優化鍍膜·使影像真實無比、色調準確無瑕、畫面硬朗干淨、邊緣像差修正恰到好處。是您不二之選。

體貼宜人

鋁鎂鏡身、堅固耐用

金屬鋁鎂鏡身裹以防滑橡膠·鏡筒內充入氮氣·可防塵、防霧并防水達四米深。

全新對焦系統

快捷、準確、可靠

輕鬆調焦：先進的聚焦機制·具有獨特對焦系統·最近對焦1.5米(為市面上最近對焦距離)·使對焦特別順暢、自如。

可供選擇的規格

EL8.5 x 42WB Swarovision
EL10 x 42WB Swarovision

易潔塗層 SWAROCLEAN

水滴不留痕·鏡面隨時保持最佳狀態

鏡面表面加上易潔塗層后·因水滴風乾殘留下的水印、驅蚊劑或樹脂等·輕輕一擦便無影無踪。

出眾光學表現

全新視場平整鏡片及優化鍍膜

加入含氟化物的鏡片有效減低色散·使影像更清晰銳利。加入視場平整鏡片·使邊緣變形幾乎看不出來·所以影像可以從中心一直清晰到邊緣。

驚人視場

至大的視野範圍

出瞳距離增長至20毫米·為市面最長·同時視野範圍增加至133米(8.5倍)及112米(10倍)。

SEE THE UNSEEN
WWW.SW-OPTIK.COM.CN
施華洛世奇香港有限公司
香港英皇道1063號富通中心9樓
Tel: +852 2969 6197 Fax: +852 2250 7307
Market@sw-optik.com.cn


SWAROVSKI
OPTIK

CELEBRATE BIODIVERSITY!



Biodiversity Celebrations – IYB and International Day for Biological Diversity:

慶祝生物多樣性!
資料來源：國際鳥盟
譯者：陶曉航

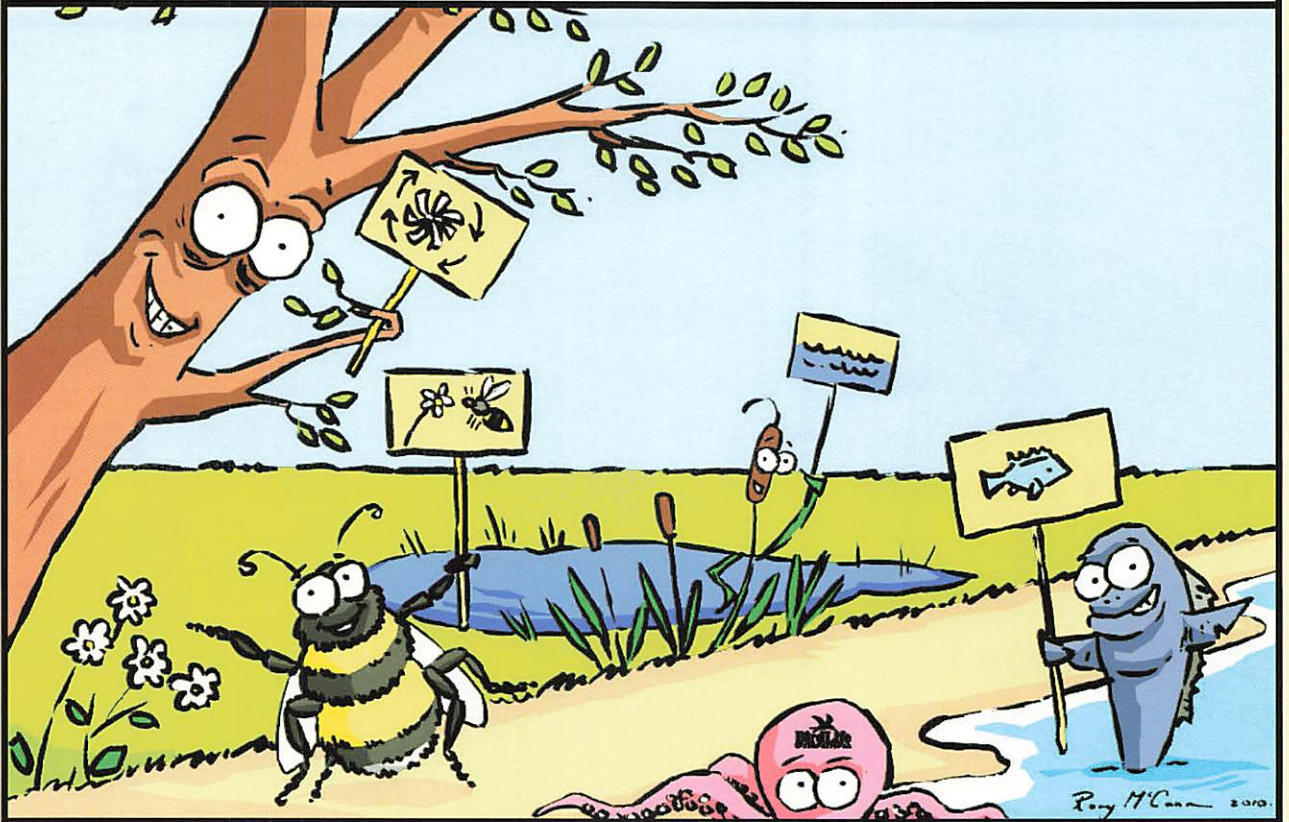
International Year of Biodiversity – a year that celebrates the diversity of all life on earth, from microorganisms to animals and plants.

On the 22nd May 2010, the spotlight is on something we should all celebrate – life! The UN – designated ‘International Day for Biological Diversity’ is aimed at increasing awareness of biodiversity issues, with the onus this year being on Biodiversity Development and Poverty Alleviation. Biodiversity plays a crucial role in supporting the livelihoods of the very richest through to the very poorest – a role that is too often taken for granted. We all need to be more aware of the importance of biodiversity – for all people – in all walks of life!

慶祝生物多樣性-國際生物多樣性年與生物多樣性日：

生物多樣性年-在2010年5月22日這一天，我們都應該慶祝地球上不論是微生物、植物或動物的所有生命！聯合國訂定的國際生物多樣性日，希望能喚醒更多人關注生物多樣性的議題，進而展開提升生物多樣性與減緩貧窮的行動。不論資源貧乏或豐富的地方，都需要生物多樣性的支撐。為了你我，為地球上的所有人類，我們必須更加體認到生物多樣性的重要！

THANKS A TRILLION!



Ecosystem Services – Thanks a Trillion !

Thanks a '33-trillion', to be exact! The world's ecosystem services have been estimated, by one team of researchers, to be worth around \$33 trillion a year. In other words, if we had to artificially recreate these services, it would cost us \$33 trillion a year. The Millennium Ecosystem Assessment defines ecosystem services, in simple terms, as 'the benefits people derive from ecosystems'. Principle ecosystem services include; food provision, crop pollination, pest and disease control, nutrient cycling and purification of air and water. We also gain immense emotional and intellectual stimulation and inspiration from the natural world. These services are more difficult to value, but are still hugely important to human welfare and quality of life. So on the 22nd May, to mark the International Day for Biological Diversity, we should all give our thanks (33 trillion times over!) to the natural world, for all it gives.

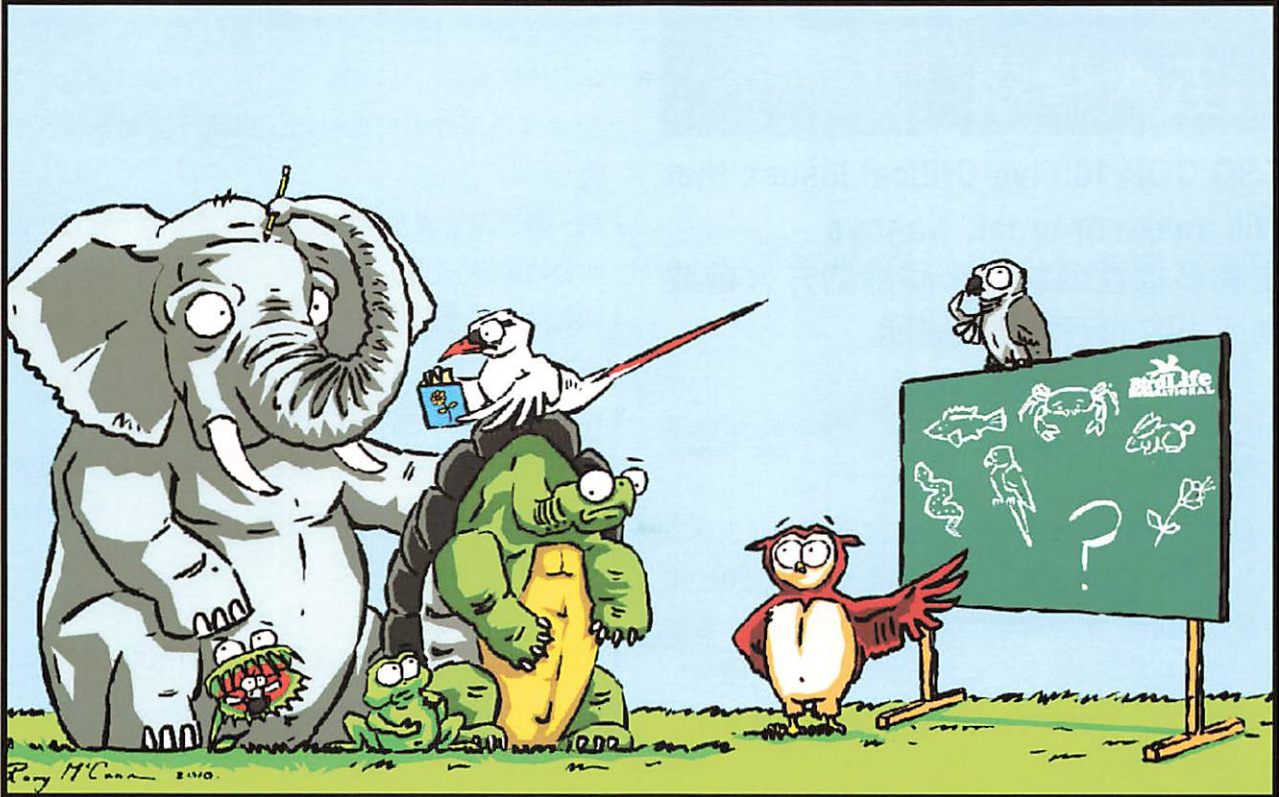
生態系統的功能-無盡的感謝！

精確來說，是33兆的感謝！有研究團隊估算世界生態系統一年所提供的服務達33兆元。換句話說，若人類要重建所有生態系統服務，一年需要花33兆元。「千禧年生態系統評估研究計畫」將生態系統服務簡單定義為「人類從生態系統獲得的利益」。生態系統能提供食物、讓穀物授粉、入侵種與疾病防治、營養循環、空氣與水的純化。我們也從親近大自然中得到情感的舒解與智慧的啟發，雖然很難評估其經濟價值，但是對提升人類社會福祉與生活品質非常重要。5月22日的國際生物多樣性日，我們應對大自然獻上33兆的致謝！

LEARN MORE ABOUT BIODIVERSITY!

BirdLife
INTERNATIONAL

2010
INTERNATIONAL YEAR OF BIODIVERSITY



What is Biodiversity? – Learn More about Biodiversity:

What is biodiversity? – It is all life on earth! It is the variability among living organisms, encompassing the diversity of ecosystems and the diversity within and between species. So far, scientists have described around 1.8 millions species, and it is estimated that there are another 6 – 18 million yet to be described. Birds represent the best known and most heavily researched group, with over 10,000 species described so far!

Biodiversity is a useful concept – it allows us to keep track of changes to the environment around us, from ecosystem functioning to climate change. It also allows us to assess the benefits of our conservation efforts worldwide!

讓我們一起探索「生物多樣性」的秘密:

什麼是生物多樣性？就是地球上的所有生命！包含了個體差異、不同物種間的變異及生態系統的多樣性。目前為止，科學家已定義地球上有180萬的物種，並推測未定義的物種高達600-1800萬種。鳥類為人熟知且被研究得非常透徹，目前已定義地球上超過1萬種以上的鳥類！

生物多樣性是一個普及的概念-從生態系統功能到氣候變遷，我們能敏感的察覺周圍環境的變化，也能評估全世界環境保育行動所帶來無遠弗屆的價值！

國際鳥盟對於生物多樣性公約名古屋會議的五大倡議

CBD COP-10: Five Critical Issues that Will 'make or break' Nagoya 生物多樣性公約第十屆締約方大會成功或失敗的五大重要議題

資料來源：國際鳥盟
翻譯：陶曉航

2010年5月，由生物多樣性公約出版的《全球生物多樣性展望》中指出，締約方組織並未達成2010年所訂立的目標，包括降低生物多樣性損失速率、促進全球資源分配。儘管少許地區的計畫已有顯著成效，但整體來說，生物多樣性降低的主要根源未被解除，而生態系的服務功能正快速消失。管理決策者必須從經濟及政治的力量來抑制地球資源無止盡的攫取，並解決資源分配不均的問題。

今年10月，第十屆生物多樣性公約締約方大會將在名古屋召開。會中除了將回顧生物多樣性計畫的成果，也將對資源重新分配、發展遺傳資源與利益的議題進行討論，訂立2020年階段性計畫。

「聯合國跨政府生物多樣性與生態系服務平台」(Intergovernmental Science-Policy Platform on Biodiversity and Ecosystem Services, IPBES) 與「生物多樣性的經濟學研究」(The Economics of Ecosystems and Biodiversity, TEEB) 的研究報告將在本次會議中發表。這代表著未來的決策管理將建立於堅實的科學基礎上。「生物多樣性的經濟學研究」估計，若到2050年，全球生物多樣性與生態系服務功能仍持續惡化，所造成的金錢損失將由每年1%GDP上升到7%。

第十屆締約方大會是2010年國際生物多樣性年最重要的指標會議，目標是能提供政治力量，支援整裝待發的生物多樣性援救行動。這是新一波的危機與

全民意識，若要在提升生物多樣性有重大突破，必須先具備充分的資源與政治力量。

會中必須要對以下的5項重要議題作出結論：

1. 實施全面性、積極、可執行的階段性計畫，與2020年目標相嵌合。
2. 建立資源獲取的有效管道，以執行生物多樣性計畫。
3. 與「國際遺傳資源獲取及惠益共享制度」協商，訂立合法條例。
4. 同意擴增保護區網絡，尤為海洋生態系，保護全球所有在生物多樣性有高度價值的區域。
5. 同意與「聯合國氣候變遷綱要公約」合作。

國際鳥盟認為，以上是迫切需要達成共識的議題。2010年我們沒有達成目標；2020年，我們不能再失敗。

1. 2010年之後的生物多樣性公約策略

The Post-2010 Biodiversity Strategy

第十屆締約方大會須實施全面性、積極、可執行的階段性計畫，並加強當地社群及社會對生物多樣性的認知與行動。我們的任務將不只是減緩生物多樣性惡化，而是終止生物多樣性消失的現象，並進行物種與棲地復育計畫。同時，也需要提升生活水準、降低貧窮，達成千禧年的發展目標。

2020年的目標必須以行動為依歸，且可量化、有時間進程、可量測。第十屆締約方大會必須同意以科學數據訂定有效的指標，並依據「反應-壓力-狀態-利益」的機制來操作，以有效追蹤階段性計畫的執行進度。

我們必須制訂2020年特定的目標：

1. 對於陸域、水域及海洋地區，特別是生物多樣性及生態系功能格外重要的區域，應透過廣泛的、生態典型的及連結良好的保護區與其他方法而予以保護，並整合入較廣泛的陸地及海洋空間。
2. 防止瀕危物種的滅絕及數量的減少；在生態保育上做最大的努力。
3. 執行生物多樣性公約的資源及經費必須達到現在的十倍以上。

2. 資源再分配

Strategy for Resource Mobilization

生物多樣性公約第20條中提到，締約方必須提供財政支援來協助各國保育活動。同時，已開發國家必須提供額外的財政支援協助開發中國家的生物多樣性公約發展計畫。已開發國家提供資源的速度，將會影響到開發中國家進行生物多樣性計畫的時程與成效。

經費支援是生物多樣性發展的關鍵因子。在一篇回顧的深度報導中，2002- 2006年的經費較1998-2002年減少許多。應努力發展資源重新分配的有效策略，並納入世界關注的主要議題之一。「全球環境機構」Global Environment Facility (GEF) 可作為生物多樣性公約財政機制參考。

第九屆締約國大會資源重新分配議題上還未發展出量化的目標與監測機制。目前，全球能夠運用提升於生物多樣性的計畫資金仍然很少。生物多樣性公約必須將格局擴大，藉由清楚明確的指標系統確定資金多寡，並在2020年之前籌得現有資金的十倍。同時，已開發國家必需承諾在時間內給予適當且充足的財政資源以幫助開發中國家。

3. 遺傳資源獲取和惠益共享的國際制度 International Regime on Access and Benefit Sharing (ABS)

生物多樣性公約其中一個重要目標，是達到公平且公正的分配由遺傳資源利用所產生的利益，並開關合理的管道取得資源。「聯合國世界永續發展高峰會議」(World Summit on Sustainable Development, WSSD) 呼籲生物多樣性公約於2010年在其架構下擬定國際制度。這個制度的建立為有效處理其他急迫的議題的關鍵因子。

4. 保護區劃設

Protected Areas

保護區的設立是生物保育的基礎。生物多樣性公約「保護區計畫」(Work on Protected Areas, POWPA)已經開始行動。現今地球上已有12.2%的陸域劃為是保護區。然而，內陸水域只有5.9%的面積被

劃作保護區，而海洋只有0.5%的面積為保護區。第十屆締約方大會須針對海洋保護區劃設作更多努力。

除了增加陸域及海域保護面積，保護區的位置也是首要考量。許多保護區並沒有劃設在最核心的高度重要性區域。因此，必須要探查各國現有保護區狀況，確認最具重要性的地方皆設有保育措施。此外，生物多樣性公約必須推動公海 (Areas Beyond National Jurisdiction, ABNJ)及生態重要性地區 (Ecologically or Biologically Significant Areas, EBSAs)的探查行動。

保護區劃設是否有效的另一層面為治理、參與、公平、利益共享等層面。大部分締約方仍是以國家為管轄單位進行規劃。許多保護區計畫因資源掠取、偏差管理及缺乏當地居民支持而失敗。必須以更大的視角開發在地社群與私人管轄合作的潛力。

5. 確認生物多樣性公約與聯合國氣候變化綱要公約合作

Ensuring synergy between the CBD and the UNFCCC

所有關於生物多樣性與生態系統的議題與行動，都與氣候變遷的議題息息相關。健康的生態系能藉由提供服務以有效減緩氣候變遷的衝擊。與「聯合國氣候變化綱要公約」(UNFCCC)合作的政策擬定，必須以專家的意見與支持為依歸。第十屆締約方大會將呼籲維持原始森林以達到「減少毀林及森林退化造成的溫室氣體排放」(Reduction in Emission from Deforestation and forest Degradation, REDD)。

氣候變遷衝擊的因應措施將影響全球環境，而再生能源使用如生物燃料，必須以永續發展為前提。

國際鳥盟在第十屆締約方大會的立場

BIRDLIFE'S CRITERIA FOR SUCCESSFUL COP-10

1. 實施全面性、積極、可執行的階段性計畫，與2020年目標相嵌合。

Adopt a comprehensive, ambitious and achievable strategic plan with associated 2020 targets that takes us well beyond 'business as usual' .

2. 建立資源獲取的有效管道，以執行生物多樣性計畫。

Agree mechanisms to ensure that each country has access to the resources it needs for effective implementation of the CBD.

3. 與「國際遺傳資源獲取及惠益共享制度」協商，訂立合法條例。

Successfully conclude negotiations on the international Access and Benefit Sharing (ABS) regime resulting in a Protocol to the CBD with legally binding provisions.

4. 同意擴增保護區網絡，尤為海洋生態系，保護全球所有在生物多樣性有高度價值的區域。

Agree to expand protected area networks, particularly in marine areas, ensuring that all areas of particular importance for biodiversity are protected.

5. 同意與「聯合國氣候變遷綱要公約」合作。

Agree clear actions to promote synergies between the Convention on Biological Diversity (CBD) and the UN Framework Convention on Climate Change (UNFCCC) at national and international levels.



蒼燕鷗現南岬

Black-naped Tern Spotted in the Southern Cape

墾丁國家公園管理處 蔡乙榮

Black-naped Tern, a rare and valuable species, had its breeding grounds mainly on minor islands off the coast of Taiwan, such as Matzu and Penghu, with a population of less than 500. In July of 2010, an increased number of terns was recorded in Kenting National Park. On July 20th and August 3rd, 18 and 26 terns were spotted respectively in Longkeng Ecological Reserve Area of the Park. Due to efforts to reduce human impact since its establishment more than 20 years ago, Longkeng may become a stable breeding ground for Black-naped Tern on the main island.

蒼燕鷗 (學名: *Sterna sumatrana* · 英名: Black-naped Tern) · 又名: 黑枕燕鷗 · 因其頭部自眼至頭後為黑色而得名 · 喙及腳為黑色 · 全身幾乎全白 · 僅背部及翼上覆羽為淺灰色 · 亞成鳥背面有黃褐色鱗紋 · 蒼燕鷗在臺灣並不普遍 · 在行政院農業委員會於98年3月4日依據野生動物保育法公告修正之「保育類野生動物名錄」中 · 蒼燕鷗屬於第II類「珍貴稀有」保育類野生動物。

蒼燕鷗在臺灣附近出現的情形屬於「夏候鳥」 · 出現時間為2月至10月 · 以4月至9月間的數量最多 · 其主要使用的繁殖地在外島及離島地區 · 包括: 馬祖及澎湖群島 · 在蘭嶼曾經有零星個體繁殖的紀錄 · 除了外島及離島地區之外 · 在本島則僅在臺灣南北兩端人類活動干擾較低的海岸非沙灘環境 · 較有可能被使用進行繁殖。

99年7月間 · 墾丁國家公園的保育巡查員在園區內的龍坑生態保護區發現在該區活動的海鳥數量比7月以前明顯增加 · 特別以電子郵件將所拍攝的鳥群照片寄送給墾丁國家公園管理處的同事分享巡查資訊 · 照片中的海鳥由管理處保育研究課同事初步判斷是蒼燕鷗 · 保育研究課同事於7月20日前往龍坑進行第1次實地調查 · 調查結果確定活動於該區的海鳥是蒼燕鷗 · 當天記錄的數量是18隻。

蒼燕鷗以往在墾丁國家公園的發現紀錄 · 大多是零星出現的情形 · 近20餘年來 · 在墾丁國家公園園區東南側陸地的鵝鑾鼻半島 · 曾有數量稀少的蒼燕鷗繁殖 · 繁殖地點分別是位於鵝鑾鼻半島西側的船帆石上及東南端的龍坑 · 在船帆石上 · 因為植被覆蓋密度高可利用空間小 · 又因位置鄰近村落與附近海域人類活動頻繁 · 所以個體數一直很少 · 在龍坑附近有1離岸



的大型礁岩—雞籠石，該礁岩上幾無植物被覆，可利用空間較大，且遠離村落及人類活動頻度低，所以有可能存在較多的個體。

自墾丁國家公園公告成立以來，龍坑地區即被依國家公園法劃定為生態保護區，墾丁國家公園管理處依據國家公園法對龍坑地區進行保護，並對進出該區的人員進行管制，凡欲進入該生態保護區之人員需經申請許可才能進入。目前，每日允許200人經申請許可進入。每逢星期二關閉，每年5月至6月實施1至2個月的休養期。上述幾個經營管理措施，都能降低龍坑地區的人類活動對生態環境的衝擊，相對的更有利於野生動物對生息環境的使用。

管理處保育研究課及龍坑生態保護區保育巡查員，已經開始對活動於該區的蒼燕鷗進行計畫性的數量調查。由保育研究課在99年8月3日所進行的調查，記錄了26隻蒼燕鷗，並拍攝到了幼鳥的影像，同時記錄了7隻白眉燕鷗。白眉燕鷗與蒼燕鷗在世界上雖然均未被列為極需保護的鳥種，但是在臺灣則都屬於依野生動物保育法所公告的第II類「珍貴稀有」保育類

野生動物，主要原因為人為干擾使繁殖成功率受到很大影響。

蒼燕鷗之繁殖區廣泛分布於印度洋、西太平洋熱帶海域及澳洲北部等地區之無人島嶼、沙灘及珊瑚灘。於各繁殖區較南之地區度冬。馬祖及澎湖為臺灣附近主要的繁殖地，數量都少於500隻。


龍坑地區為依國家公園法所劃定之生態保護區，屬於具有保護功能的國家公園範圍內保護等級最高的區域，活動於龍坑的蒼燕鷗數量增加，有可能是因為國家公園20多年來的保護措施及附近海域的生態環境條件適宜，而有機會讓龍坑成為本島稀有的蒼燕鷗穩定繁殖地。

【參考資料】


馮雙等。2010。臺灣地區保育類野生動物圖鑑。行政院農業委員會林務局。台北。

劉小如等。2010。台灣鳥類誌（中）。行政院農業委員會林務局。台北。




▲小濱鶺繁殖羽，覆羽和三級飛羽銹紅色羽緣粗而明顯，喉部白。這隻個體的嘴和腳都稍短一些，但是羽色完全符合小濱鶺（潘致遠，2010年4月30日攝於台南四草野生動物保護區）




▲小濱鶺繁殖羽，腳長體短，直立時顯得非常高挑。（潘致遠，2007年4月9日攝於台南四草野生動物保護區）



▲小濱鶺非繁殖羽，嘴細長加腳長，體長較短，顯得高挑。體上顏色較偏暗灰褐色，覆羽的黑色羽軸寬大（林文崇，2008年12月13日攝於嘉義布袋鹽田）

小濱鶺在台灣

Little Stints in Taiwan

 黑皮皮

Little Stint *Calidris minuta* has been considered as a rare migrant or winter visitor or even vagrant in Taiwan and other East Asia, South-east Asia countries. The similarity in size, shape and winter plumage with abundant Red-necked Stint *C. ruficollis* maybe the reason of the rarity of this species in Taiwan. However, according to the image and sighting records in recent years in Taiwan, Little Stints should be regular migrants and winter visitors in Taiwan.

【前言】

小濱鷸 Little Stint *Calidris minuta* 是一種小型的鷸科濱鷸屬鳥種，嘴細短、腳稍長，外型特徵與台灣常見的紅胸濱鷸 Red-necked Stint *Calidris ruficollis* 極為相似，過去在台灣紀錄很少，但是近幾年有逐漸增加的跡象。

小濱鷸夏季繁殖於歐亞大陸北方近北極圈處，冬季則南遷到南亞、阿拉伯半島及非洲度冬。分佈上較偏歐亞大陸的西半邊，東亞地區過去的紀錄很少。在韓國、日本、中國、香港、台灣、東南亞等地，小濱鷸都被視為極罕見的過境鳥、迷鳥或是冬候鳥。

台灣自從曹美華在1988年於台北關渡進行水鳥繫放時，從一群中網的紅胸濱鷸中首度發現小濱鷸之後，一直認為小濱鷸是台灣地區的迷鳥或是罕見的過境鳥。但近幾年拜網路與數位攝影發達之賜，小濱鷸在台灣的影像紀錄越來越多，在生息狀況上我們也開始有不同的想法。

這篇文章根據台灣近幾年的紀錄，探討小濱鷸在台灣的真實生息狀況。也期待台灣的小濱鷸生息狀況，能夠讓東亞地區及全世界的鳥友，對小濱鷸的實際分布情況更加瞭解。

【外型特徵及相似種辨識】

由於小濱鷸過去在台灣所知甚少，因此台灣地區的鳥類圖鑑很少提及如何辨識小濱鷸。1991年出版的

台灣野鳥圖鑑（王嘉雄等著，亞舍圖書出版）甚至把小濱鷸和西濱鷸 Western Sandpiper *Calidris mauri* 弄錯，該書第98頁最上方鳥種名稱是小濱鷸，但第98頁的文字資料和圖片描述的卻都是西濱鷸。

根據水鳥圖鑑的聖經“Shorebirds”，HELM Identification Guides（Peter Hayman等著，HELM出版），小濱鷸的外型輪廓與紅胸濱鷸非常相似，除了小濱鷸在比例上嘴比較細長，腳比較長一點以外，遠看這兩種濱鷸的輪廓幾乎一樣。不過這兩種在繁殖羽羽色的辨識上相對簡單得多，我們可以從頭頸部、背部、覆羽來區別牠們。

小濱鷸非繁殖羽羽色則和紅胸濱鷸很難區別，多數的圖鑑都建議除非近距離而詳細的觀察，而且有強烈的證據指向是小濱鷸非繁殖羽，不然還是以『無法判斷的個體』來做結論為宜。

以體型來說，小濱鷸的中文名為『小』濱鷸，英文名當中也有個“Little”，這都指出了牠很重要的一個特徵 - 『小』。小濱鷸的體長範圍在12~14公分，紅胸濱鷸為13~16公分。兩者的體長有重疊，但是小濱鷸的跗蹠比較長（19~23mm），紅胸濱鷸的跗蹠比較短（18~21mm），所以在野外看到時，會感覺小濱鷸的腳比例上更長。

以下用表格簡單的整理小濱鷸和紅胸濱鷸的差異：

	小濱鷸	紅胸濱鷸
輪廓	體長較短，腳的比例較長。比起紅胸濱鷸顯得較為高挑而且瘦小。	體長較長，腳比例上較短。顯得比小濱鷸矮壯。
嘴型	較細長，典型的小濱鷸個體嘴型明顯細長且略微下彎。非典型個體嘴稍短。	較粗短，嘴基部到嘴尖的粗細變化較大。但有些嘴較長的個體與小濱鷸不易區別。
繁殖羽色	體上為明顯的銹紅色，喉部白色，頸部前方紅色少，上胸部帶些許紅色。覆羽及三級飛羽紅色羽緣粗而明顯。	體上顏色較暗，紅色集中在頭頸部和背部。頸部及喉部全紅，覆羽及三級飛羽紅色羽緣較少且較不明顯。
非繁殖羽羽色	體上顏色偏暗灰褐色，覆羽羽軸寬大。暗色胸環較明顯。	體上顏色較偏淡灰褐色，黑色羽軸較細。暗色胸環較不明顯。
幼鳥羽色	背部羽緣偏紅褐色，肩羽和背部交界處形成白色V字。	背部羽緣偏紅褐色，背部無白色V字。



▲紅胸濱鵲繁殖羽，紅色集中在頭頸部和覆羽，喉部全紅，三級飛羽沒有明顯紅色羽緣。嘴短。(圖：潘致遠)

【鄰近地區的分佈情況】

根據台灣鄰近地區的圖鑑與網路資料，中國在河北省北戴河曾經紀錄過小濱鵲，其他地區狀況不詳。香港的小濱鵲為稀有但是穩定出現的過境遷徙鳥，從1986年以來，每年春季都會在過境的stint類濱鵲群中找到單隻個體，是稀有的過境鳥。日本的小濱鵲是稀有但穩定出現的春秋過境鳥，偶有度冬的紀錄，近年觀察到的紀錄有增加的趨勢。韓國的小濱鵲每年紀錄很稀少，甚至可能一整年都沒有紀錄，過去到現在累積的紀錄在10筆到25筆之間。東南亞地區稍微複雜：小濱鵲在緬甸西南部和南部是稀有到不普遍的冬候鳥及過境鳥。在緬甸北部和中部則是稀有到不普遍的過境鳥，有罕見但穩定的冬候鳥。在泰國西部、馬來西亞半島及越南東部是海岸地帶的迷鳥。

【台灣在1996年到2009年的記錄】

回顧中華鳥會的鳥類資料庫，從1996年資料庫建立以來到2010年1月31日，小濱鵲總共有52筆紀錄。除了2003年以外，其他年份都至少有一筆紀錄。在月份的分佈上，除了冬春交接的3月和夏天的6月、7月沒有紀錄以外，其他月份都有紀錄。進一步分析這些紀錄，出現最多的是4月份的16筆，佔了所有紀錄的1/3左右。如果加上3月和5月的紀錄，整個春過境期的紀錄為21筆，接近全部紀錄的一半，符合“Shorebirds”的描述：「小濱鵲春季北返的時間在

四月到六月，這時候的小濱鵲剛換上繁殖羽，是最容易與紅胸濱鵲區別的時刻。」這應該是小濱鵲在四月份最被記錄到最多的重要原因。屬於冬季的12月份到2月份在1996年到2006年11年之間只有6筆紀錄，但是2007年到2009年3年之內卻出現了9筆紀錄。非繁殖羽的小濱鵲辨識難度很高，冬季記錄的增加，相信與台灣鳥友辨識的能力提高有很大的關係。(註：中華鳥會的鳥況紀錄包含台澎金馬等地)

【近幾年的重大發現】

相較過去集中在春過境期單隻單次的紀錄，台灣近幾年小濱鵲的紀錄有重大發現。第一個重要的發現是：2007年3月到4月在台南四草野生動物保護區的鹽田區，有一群繁殖羽的小濱鵲被發現，吸引各地鳥友前往觀察攝影，在那段時期內的單次觀察到的最大量是7隻，其餘單次記錄的個體數大概都在2隻到5隻之間。這群小濱鵲被記錄時間持續了約一個月的時間(3月25日到4月22日，資料來源：自然攝影中心網站及中華鳥會鳥類資料庫)。

由於這是台灣第一次有清楚的小濱鵲繁殖羽照片張貼在網路上，讓台灣鳥友清楚了解到小濱鵲繁殖羽和紅胸濱鵲繁殖羽的差異。隨後有幾位鳥友回顧在台南四草地區拍攝過的紅胸濱鵲照片，發現部分原以為是紅胸濱鵲的個體，其實是小濱鵲繁殖羽的誤認。隨著後來貼出的照片，確認在2006年3月及2005年4月也有數隻繁殖羽的小濱鵲出現在四草野生動物保護區的鹽田，並且和2007年那一群小濱鵲出現的地點是完全相同的，很可能是同一個族群在過境期出現在同樣的棲地(甚至有可能是度冬的族群?)。

2008年4月，四草野生動物保護區的入口處必須簽名後才能進入，許多鳥友怕麻煩而不再進入，所以四草這一年春天的小濱鵲紀錄是空白的。然而失之東隅，收之桑榆，有幾位鳥友在嘉義布袋地區發現了一群繁殖羽的小濱鵲(至少4隻)，棲地與台南同樣是廢棄的鹽田，觀察記錄持續兩週以上。這幾位鳥友2007年曾經到台南四草保護區觀察或拍攝小濱鵲，對於小濱鵲的繁殖羽特徵很熟悉，誤認的機率很低，且其中部分個體有被拍攝到照片放到網路上，也的確是小濱鵲繁殖羽無誤。



▲紅胸濱鵲換羽中，接近繁殖羽。紅色集中於頭頸部、上背部和覆羽，喉部和頸部幾乎全紅。初級覆羽和三級飛羽無明顯的銹紅色羽緣。(潘致遠，2010年5月1日，攝於嘉義布袋鹽田)

由於連續4年(2005年到2008年)台南嘉義都有繁殖羽小濱鵲的紀錄，停留的時間不短，和一般過境鵲科通常短暫停留的情況很不相同。筆者認為除了要考慮是停留得比較久的過境族群，也有可能是度冬族群一直待到春天換完繁殖羽才離開。為了求證，筆者從2008年12月到隔年(2009年)3月底，每個月分別去嘉義布袋與台南四草觀察至少兩次，同時也請鳥友幫忙注意此兩處的小濱鵲。結果有驚人的發現，確實有兩群小濱鵲分別在嘉義布袋和台南四草停留超過4個月(從12月到3月底)，地點與棲地都和前三年相同。這是關於小濱鵲在台灣第二個重要的發現，至此幾乎可以確定小濱鵲在台灣是有穩定度冬的族群。

【俄羅斯繫放的小濱鵲兩度在台灣被紀錄】

小濱鵲在台灣度冬的另一個強烈的證據是：2002年6月23日，一隻繁殖羽的小濱鵲在俄羅斯西伯利亞極北圈內的Belyaka Spit被繫放團隊捕捉到，並且上了足旗、色環與金屬環(金屬環上有環號，可以據此辨認出個體)。2008年4月6日，這隻小濱鵲在嘉義縣布袋鹽田被林文崇(大喬林)拍攝到，透過台灣水鳥研究群的聯繫，當初的繫放者Dr. Pavel確認正是他們2002年6月在西伯利亞繫放的個體。這是小濱鵲在東亞-澳洲這條遷徙線上的第一次回收紀錄，證明小濱鵲過境期會經過這條遷徙路線。更令人驚訝的是，這一隻小濱鵲在2010年1月16日再度在同一地點

(布袋鹽田)被游素連(weaver)鳥友拍到。這次冬季的紀錄，不但證實在俄羅斯繁殖的小濱鵲春季會出現在台灣，冬季也會出現。

【結果與討論】

小濱鵲繁殖羽的辨識並不難，只要注意喉部、三級飛羽及覆羽的羽色就可以與紅胸濱鵲繁殖羽區別。但是小濱鵲的非繁殖羽和紅胸濱鵲非繁殖羽辨識很困難，要藉由嘴長、嘴型和腳的相對長度來區別，而這通常需要許多小型鵲科的觀察經驗才能做到，但是有些特徵不典型的小濱鵲個體還是無法與紅胸濱鵲的非繁殖羽明確區別。然而，因為數位攝影的普及，現在鳥友可以將可疑的個體拍下後，再傳送到網路上討論確認。

根據這幾年台灣的小濱鵲紀錄，小濱鵲在台灣是春季稀有過境鳥的定位是毫無疑問的，我們不應該再以迷鳥視之。而且相信在越來越多觀鳥者知道如何辨識小濱鵲繁殖羽後會有出現更多的小濱鵲紀錄。另外根據近幾年的紀錄，小濱鵲除了稀有過境鳥的身份，牠在台灣南部應該也是稀有但穩定的冬候鳥，而且偏好出現在的廢棄鹽田，當然這也可能與南部的水鳥觀察記錄多在鹽田有關。希望以後各位鳥友如果在冬季看到像紅胸濱鵲的小型鵲科，體色偏暗、嘴細長加上腳長，最好架起單筒，好好的把牠看一看，也許牠就是一隻在台灣度冬的小濱鵲。

誌謝：感謝林文崇、李日偉兩位鳥友提供照片



▲紅胸濱鵲非繁殖羽，比例上體長腳較短，嘴短而鈍，覆羽的黑色羽軸很細，體上顏色偏淡灰褐色。李日偉

王學彥

誰鳥誰 — 外來種救傷的省思

Who Cares About Birds? Thoughts on Rescuing Wounded Exotic Bird Species

劉玟希

Why do exotic/non-native bird species show up in Taiwan? Why did I take care of a non-native Common Myna? Exotic bird species should be at the bottom of the criteria when rescuing wild birds. These exotic species might bring damage to the environment or pose threats to other local species. We are against pet keepers abandoning their pets. Anyone who wishes to keep pet birds, we urge them to keep rescued birds instead. We are also against releasing birds for any religious purpose. This kind of release will lead to an environmental disaster. We seriously ask the religious to think of the negative impact resulting from the act.

外來種動物為何會來到台灣？為何現在會有隻家八哥在我手中嗷嗷待哺？

前些日子，接到台北野鳥學會來電告知，又有一批雛鳥等待義工們前去接回！五、六月是落巢鳥（雛、幼鳥）的高峰季，此時正是鳥會義工們最忙碌的時刻了！這次一群小鳥窩中卻出現一隻外來種的家八哥！這隻雛鳥家八哥狀況十分健康、體型良好，因為是外來品種鳥會不建議再野放回大自然，而這隻小八哥正等待有緣人認養呢！



▲外來種家八哥落巢 劉玟希

在鳥會的傷鳥救護中，其實外來種是會最先排除的！例如鴿子就是最大宗的外來品種，其原因是外來種族群目前已經侵略到本土生態的平衡，也因數量龐大造成鳥會義工與醫療資源的快速耗損。因此一般民眾若撿到鴿子欲送往鳥會恐是會撲空的！可轉向北市動物保護處洽詢。

目前入侵外來種的白尾八哥與家八哥在全台十分普遍，根據農委會特有生物研究保育中心調查發現，在路燈桿或高架橋的管路中都有牠們築巢的蹤跡，因為繁殖力強，讓本土八哥的棲地受到侵襲，造成數量銳減；其中以白尾八哥數量最多，其次為家八哥，兩者分別為原生八哥的九倍及七倍以上。台灣地區的外來種鳥類，大約有廿三種以上，以椋鳥科、鸚鵡科及梅花雀亞科為主，椋鳥科中的白尾八哥、家八哥，都是分布極廣的外來族群。

特生中心中海拔試驗站主任姚正得也指出，白尾八哥與家八哥的棲息地區與本土八哥重疊，都利用管線洞、樹洞或鐵厝洞築巢，所以對本土八哥造成不小的威脅。由於入侵種數量驚人，研判可能會搶占本土八哥食物，造成本土八哥生存危機。至於這麼多的八哥從何得來？有絕大多數是遭到棄養，也有非常高的比例是由於宗教人士的放生。

造成外來種的其中主因之一，是由於飼主的蓄意棄養寵物！除了會造成生態與基因汙染問題外，也由於寵物鳥早已習慣無憂無慮的生活模式，若此時將寵物鳥野放，牠們必須突然面對殘酷的弱肉強食，不但無所適從還會成為掠食者的第一獵物！前幾年因為禽流感肆虐，許多人恐慌的將家中寵物鳥放到野外，導致外來種鳥類多半是由寵物鳥衍生的居多，其實當時並不需要外放，只要將寵物鳥與戶外的野鳥空間隔離，並且人也避免與戶外野鳥有所接觸，做好預防準備便可安然度過。因為大多數寵物鳥在放逸的第一年之中，死亡率會高達九成以上！別以為放寵物鳥是還牠自由，真相是放了牠一條死路！而能存活超過一年的，只剩下性情強悍者才能生存了。

台北鳥會有提供民眾認養外來種鳥類，通常常見為家八哥、輝椋鳥，有時也會有籠逸鳥（寵物鳥），例鸚鵡科、雀科.....可供認養！一般大眾可向台北鳥會預先登記認養書，一來可幫助鳥兒，二來更不用到



▲ 寵物鳥玄鳳 圖 劉玫希

鳥店花費金錢、圖利不法商人！而是用實際行動愛護自然。

究竟認養小鳥與去鳥店購買有和不同呢？剛開始新手上路，想必大家都會去鳥店選購！不知有沒有發現購得回來的小鳥，不出幾日夭折的比存活的還多呢？大量的人工繁殖、野外捕捉、不法引進台灣！都是造成這些鳥兒存活率下降的最大主因！往往我們購買者看到的是最後呈現的美好畫面，鳥兒們可愛的索食模樣、在籠內高聲的鳴唱跳躍！殊不知這一隻隻的鳥兒是在我們的「欲望」下送到這裡！因為購買所以有了傷害！商人大量進貨為節省運輸成本，往往在運送途中常將二三十隻鳥兒擠入一個小盒中，其中有些鳥兒甚至沒有空位站立，狹小的空間沒有飲食、飲水，車程顛簸數十個鐘頭、中途不適或驚嚇過度而造成死傷的已非常慘重。

你手中握的鳥兒其實是 - 最後的倖存者，你可知道這每一隻的背後其實背負著多少隻的性命嗎？

外來種鳥類來到台灣也是因為人們的欲望！是因為稀奇嗎？當你想占為己有，商人便無所不用其極的濫捕、偷渡、不法進口到你的手中！是想幫助牠們放生嗎？商人利用人性的弱點與無知，發著無辜動物們的性命財？因著需求而有了供給！因著念與欲，我們所做的傷害卻比當初預期的「善」還多！

生態的平衡是被無知的人們打破的，最明顯的就是宗教的放生活動！包括麻雀、斑鳩、黑嘴筆等鳥類；淡水養殖魚、海魚、泥鰍、土虱、鱔魚等漁類；青蛙、烏龜、蚯蚓、蝦蟹、貝類、蜆、田螺、蟋蟀及蛇等。其中也有多數是引渡外來種來野放！但多數人不了解野放所帶來的危害與衝擊！一個生態圈忽然出



▲麻雀雛鳥 圖劉玫希

現大量的外來種進入，會造成外來者與當地原生種相互爭食，加上食物結構鏈無法循環，加速生態圈斷層的開始，導致此地生態圈中某物種的滅絕；或是因棲地水質、環境的適應不良而導致傷亡的也不在少數；通常也會伴隨將甲地物種的共通傳染疾病，連帶傳播至乙地，造成更大的死傷。

宗教團體是為了積功德而提倡放生，出發點是悲憫且良善的！可不知道我們良善的心往往與結果背道而馳！如果是為了放生而刻意去購買動物，並野放在不適當的地點，造成動物放生後適應不良而大量死亡，甚至再度被捉捕，成為被放生活動中的「要角」！這樣的需求只會讓他們不斷重覆著待價而沽的模式等待放生，原先的美意已蕩然無存，反倒造成動物們被捕的痛苦吧！

北部有放生「需求」就從南部「供貨」，捕抓地瞬間減少某一物種，讓生態失去平衡！大量的外放鳥兒讓新棲地內的食物不足以供應！結果可想而知，物競天擇下無法生存的動物們只會有死路一條！

究竟是放生還是放死？是做功德還是造孽？

佛光山台北道場的住持永融法師就發現當初在佛光山設立的放生池，提供給民眾放生，許多人將烏龜、魚放入池中，結果烏龜將放生池中的魚蝦都吃掉

了！導致新放入的魚很快就被烏龜消滅，魚兒毫無生命保障，無法達到原先放生的美意！永融法師說：「特別花錢去購買動物來放生，看來是能滿足自己要種植福德因緣的心情，可實際上卻是對動物的一種傷害。」，從此之後佛光山就不再舉辦放生的儀式了。

真正的放生，應該是指救助原本就生存在野外的傷鳥或雛鳥，幫助他們度過難關，待他們完全康復後，再將他們釋放回原本的棲地生活，這才是放生的真正意義！而不是刻意去買來放生、放走寵物鳥，放出去的九成都死亡，然後商人再去捕捉野鳥來賣人放生，如此循環下去這根本是促進殺生的行為！現在的保育已重視物種多樣性的保護，而不是單一物種的復育！就是因為單一物種的銳增或銳減都會造成生態結構鏈嚴重的失序問題。

只要當我們在決定、在行動之前，多想想所做所為後續所導致的後果！是真的能達到善的本質嗎？是否會衍生或促使更多問題的產生？愛護動物與生命並非購買式的放生，而是瞭解生態平衡的道理與動物生存的環境條件後，給予他們適當的幫助！如此一來便可讓我們的內心真正的充滿愛，擁有一個尊重生命又熟慮未來的心，更名為世上萬物創造更多的福祉。

nikula® 立可達

來自台灣的设计...

低調中的奢華...

超越舶來品牌...

一支美觀與實用性兼具的望遠鏡

NIKULA W42 10X42

促銷價

NT 5990



- 鏡片採用多層鍍膜，觀察景物更銳利。
- 頂級BAK4菱鏡、大目鏡，觀賞景物更明亮。
- 獨家世界級專利，中心調焦手輪採用All in one設計，視度調節與焦距調節更先進。
- 中空設計握持望遠鏡更輕易。
- 鏡體採用TH-P材料結構，更輕巧堅固。
- 防水灌氣，防止水氣與空氣中的霉菌進入。

產品規格

倍率：10倍
接物鏡：42mm
視野範圍：114公尺~1000公尺時
視野角度：6.5°
最近對焦距離：2.5公尺
弱光係數：18
適合溫度範圍：-10°C~60°C
防水深度：1公尺(符合JIS防水七級標準)
尺寸：133 x 148 x 52mm
重量：680g
產品保固：2年

台灣區總代理：承洋光學有限公司
服務電話：(02)2989-1500

展望未來...

給孩子有更好的生活空間...

產品規格 Nikula 01-2 10X42

倍率：10倍
物鏡直徑：42mm
視野範圍：105公尺~1000公尺時
視野角度：6°
最近焦距：5公尺
尺寸：160 x 125 x 50公分
重量：610g

防水灌氣，防止水氣與空氣中的霉菌進入
預購促銷價：NT 1690



購買地點請洽全省nikula經銷商：

北區：

- 立東科技商行 地址：台北市市民大道三段8號2樓26室(光華商場)
電話：(02)2391-4839
瑞文光學精品 地址：台北市和平西路二段38號1樓
電話：(02)2303-8708
永盛光學公司 地址：三重市大仁街50號5樓
電話：(02)2986-8080

中區：

- 正陽光學 地址：台中市河南路二段548號1樓
電話：(04)2706-3626

南區：

- 好青年儀器 地址：嘉義市民權路148之1號
電話：(05)278-4236
建友書局 地址：嘉義市吳鳳南路119之4號
電話：(05)222-6160



安徽合肥大蜀山 發現仙八色鸕

LESSER BLUE-WINGED PITTA WAS FOUND
IN HEFEI DASHU HILL IN ANHUI PROVINCE

侯銀續¹ 虞磊¹ 高厚忠¹
(1. 安徽省觀鳥會，安徽，合肥，230061)
Hou Yinxu¹, Yu Lei¹, Gao Houzhong¹
(Anhui Bird Watching Society, Anhui, Hefei, 230601)

Lesser Blue-winged Pitta (*Pitta nympha*) is global vulnerable species, Which is also under State's second-class protection. Lesser Blue-winged Pitta was observed in Zipeng mountain in Anhui in 1996. The birds have a very small population in wild in Anhui Province. The birds tended to choose broad leaf forests on hills as breeding habitats. Because of environment changes, the Lesser Blue-winged Pitta has not been reported for a long time in Anhui. Lesser Blue-winged Pitta was luckily found and photographed in Hefei Dashu Hill in Anhui Province on June 12 in 2010 for the first time by Anhui Bird Watching Society members. The news rapidly covered the Hefei city and inspired local people. More and more people started to take more attention to birds and environment protection.

仙八色鸚 (*Pitta nympha*)，中等體型 (20公分) 而色彩豔麗的八色鸚。前額至枕栗褐色，中央冠紋黑色，眉紋乳黃色延伸到後枕，穿眼紋寬，呈黑色。背翠藍綠色，腰、尾上覆羽和翅上覆羽鈷藍色。初級飛羽黑色，有一白色塊斑。下體喉白色，胸、腹乳黃色，腹中央和尾下覆羽血紅色。喜在林、灌叢中活動，跳躍式行走。主要取食昆蟲、蚯蚓等。叫聲為清晰的雙音節哨音「kwa-wu」似藍翅八色鸚，但較長較緩。

繁殖於日本、朝鮮、中國東部和東南部，越冬在婆羅洲 (約翰·馬敬能，2000)。屬全球性易危物種 (Collar et al., 1994)，為國家二級保護動物，由於數量稀少，已被列為亞洲瀕危物種 (鄭作新，1994)。指名亞種為夏季繁殖鳥見於廣西、廣東、香港、福建及臺灣。一般不常見，高可至海拔1000米。冬季於近沿海地帶從河北至華東沿海越冬。

以往由於缺少仙八色鸚繁殖記錄，在我國歷來被認為是旅鳥 (過境鳥)。劉緒有等 (1996) 證實其為我國的繁殖鳥，並進行了繁殖生態的觀察。在安徽為夏候鳥，1996年，周立志等在安徽紫蓬山區國家級森林公園，對仙八色鸚的繁殖生態進行了研究。對仙八色鸚的繁殖生境選擇、種群密度、巢及卵的特徵、雛鳥生長模式進行了較為細緻的報導，並給出了雛鳥的生長曲線方程 (周立志等，1998)。

由於經濟的發展和山區旅遊資源的開發，適宜仙八色鸚繁殖的生境遭到一定程度的破壞和干擾，近

年來在山區鳥類資源調查中已鮮有仙八色鸚的觀察記錄。

6月12日，安徽省觀鳥會一行五人 (虞磊、高厚忠、疏延祥、王燦、方劍波) 相約大蜀山觀鳥，一路走來有不少發現。當繞到後山 (山西北面) 時，隊員們停下來休息補充體力，這時聽到遠處叢林裏傳來一種從來沒有聽過的鳥叫，piwe piwe四聲一段，非常響亮。當時虞磊和方劍波從叫聲如此單調來估計會不會是一種杜鵑，查閱了一下合肥尚未發現的棕腹杜鵑，似乎和書中描述的叫聲不符。又翻了其他可能的鳥種，也都不太一致。這時方劍波問到，會不會是仙八色鸚，不知道他怎麼突然想起了這個鳥種。仙八色鸚虞磊在上海見過，一個朋友還救助過一隻，似乎秋季遷徙季節上海比較多。

據朋友說這鳥叫起來是「哦 哦」的，查了手冊，手冊上標註許仙八色鸚的叫聲是「kwa wu」，顯然和我們聽到的不同，於是乎一時也沒有結論，當時虞磊也猶豫了要不要去尋找，因為如果是杜鵑的話就算鑽到了林子裏，也不一定能看到鳥，而且林子很深很密，叫聲距離也比較遠。可鳥的叫聲一直不停，似乎是叫我們去找他，虞磊還是決定進去看看，於是問了一句你們誰跟虞磊一起找鳥，方劍波和王燦都站了起來跟虞磊鑽進了林子裏。進了林子首先是發現了野豬活動的蹤跡，離叫聲越來越進了，似乎這鳥也不太怕人，一直仍然大叫個不停，走到距叫聲10m左右的距離，虞磊突然見到一個藍色的身影從地面飛到了小樹





枝上，當時虞磊心裏一驚，因為今天曾經發現過渾身藍色的藍翡翠，會不會是這個鳥，怎麼跑到林子裏來了，當虞磊拿起鏡子以後，一隻漂亮的仙八色鶇便在虞磊眼前了，虞磊趕緊告訴另外2人，很快王燦在虞磊的指點下看到了正在小樹枝上理毛的仙八色鶇，方劍波一直沒找到，他急得很，我們便讓他走在前面，逐漸接近叫聲，終於當仙八色鶇再次飛起來時他也看到了。同時就在叫聲附近的麻櫟樹上，還有一個聲音很輕的相似叫聲，叫聲相同，只是聲音非常的小，以至於大家很難判斷聲音從哪發出，只知道應該是在樹上，我們判斷這是另外一隻母鳥發出的叫聲。我們趕緊下山，報告給了仍在山路邊休息的另外2位鳥友，因為公鳥還在叫，我們便讓高老師循著叫聲去拍，臨行前虞磊還把手冊上的照片給他展示了一下，以便於找鳥。但可惜由於林子太密，高老師無功而返，但他表示等活動結束以後，他要一個人來蹲點守候，爭取能拍到這隻鳥。活動結束後，高老師花了2個小時，終於拍攝到了數張該鳥的清晰照片，傳到網上以後，大家都非常的興奮，以前只是知道紫蓬山有仙八色鶇，推測可能會出現在大蜀山，合肥能發現如此珍稀的鳥實在太意外了。後期有鳥友看到仙八色鶇的照片以後，找到了自己08年同一天在大蜀山拍到的仙八色鶇照片，地點應該也相近，看來大蜀山有仙八色鶇分佈已經好幾年了。仙八色鶇在安徽不常見，在合肥市大蜀山還是第一次發現，估計整座大蜀山不超過2對。

大蜀山位於安徽省合肥市境內，距合肥市中心約10公里（距紫蓬山約20公里），面積8500畝，海拔284米，是合肥近郊唯一的一座大山。區內植被保護良好，為亞熱帶落葉、常綠闊葉混交林帶，常綠觀賞樹種有杉木、馬尾松等，落葉樹種主要包括麻櫟、栓皮櫟等，灌木有柘樹、紫薇、山胡椒等。風景林面積427平方千米，苗圃80平方千米，水面20平方千米，綠化覆蓋率超過90%。大蜀山動植物資源豐富，鳥類多樣性較高，10年對大蜀山的鳥類調查中還發現在大蜀山繁殖的其他鶇類如橙頭地鶇、烏灰鶇。還記錄到藍翡翠、小杜鵑、白眉姬鶇等合肥市不常見鳥類。

參考文獻：

1. 約翰·馬敬能，卡倫·菲利浦斯，何芬奇，盧和芬. 中國鳥類野外手冊 (中文版), 長沙：湖南教育出版社，2000，234.
2. 鄭作新. 中國鳥類種和亞種分佈大全. 北京：科學出版社, 1994，231。
3. 劉緒有, 顧長明, 鄭士林等. 藍翅八色鶇繁殖生態的研究. 見: 高瑋主編. 中國鳥類學研究. 北京: 中國林業出版社, 1996. 235~238.
4. 周立志，宋榆鈞，王岐山，馮紹周. 仙八色鶇繁殖習性及雛鳥生長的研究. 東北師範大學報自然科學版，1998 (03)：84-88.





◀ 麻雀



▲ 山麻雀(左)公·(右)母

山麻雀調查日記(1)

Surveying the Russet Sparrow - My Diary (1)

屏東縣野鳥學會 王龍兒

I conducted 6 surveys on the Russet Sparrow between August 28 and September 19 in the Wutai area in Pingtung. Over 120 birds were seen in August but after the August 8 storm, the most I have seen were 25 birds (19 adults and 6 juveniles). The birds probably moved closer to human habitation. After the storm villagers were moved down to the cities. I am really worried and therefore the Chinese Wild Bird Federation and the Wild Bird Society of Pingtung have called for a national survey of the Russet Sparrow on December 25 and 26, 2010. We ask you all to join the survey.

2009年8月29日

八八水災後，余楊大哥（余楊新化）第一次邀我去霧台做調查，那時候可真是硬著頭皮去的。感覺上是去勘災而不是調查。

8月29日，先前往探勘路線，真是怵目驚心，調查的樣點大多都無法進行調查了，只有神山、霧台還可以調查。探勘路線時，發現了一些自然怪現象，山櫻花竟在8月29日開花，油桐花、李花也開了。真不敢相信自己的眼睛。接下來是一大片的崩壁矗立在眼前，這一切都是八八水災造成的，就如同我們的調查山麻雀案一樣前途坎坷。不知道路什麼時候修得好呢？



2009年8月30日

一大早，余楊大哥就先告訴我樣點區，兩個人一起去完成八八水災後的第一次山麻雀調查。山麻雀數量0隻。

2009年10月24日

滿州賞鷹進入尾聲，到底這個月要不要去霧台呢？聽說阿海（張潮海）要去，真是上帝保佑，總算有人可以一起過去調查了。時間訂在10月24日早上4:30分出發。兩個人就前往霧台去了，先到霧台鄉公所，看到了一隻烏漆抹黑的鳥，兩人鳥功不足，一直無法辨識，直到回家查網路才知道是烏鶇。真是好運，我又增加了一新鳥種，這次來霧台總算有所收穫。接著我就走穿越線，阿海開車到下一個定點。我又看到那一隻烏漆抹黑的鳥了，這次一定要看仔細，結果還是認不出來。

更讓人驚喜的是，山麻雀母鳥一隻，竟停在我前面的電線上，距離不到10M。我只能說：「太幸運了！」

2009年11月14日

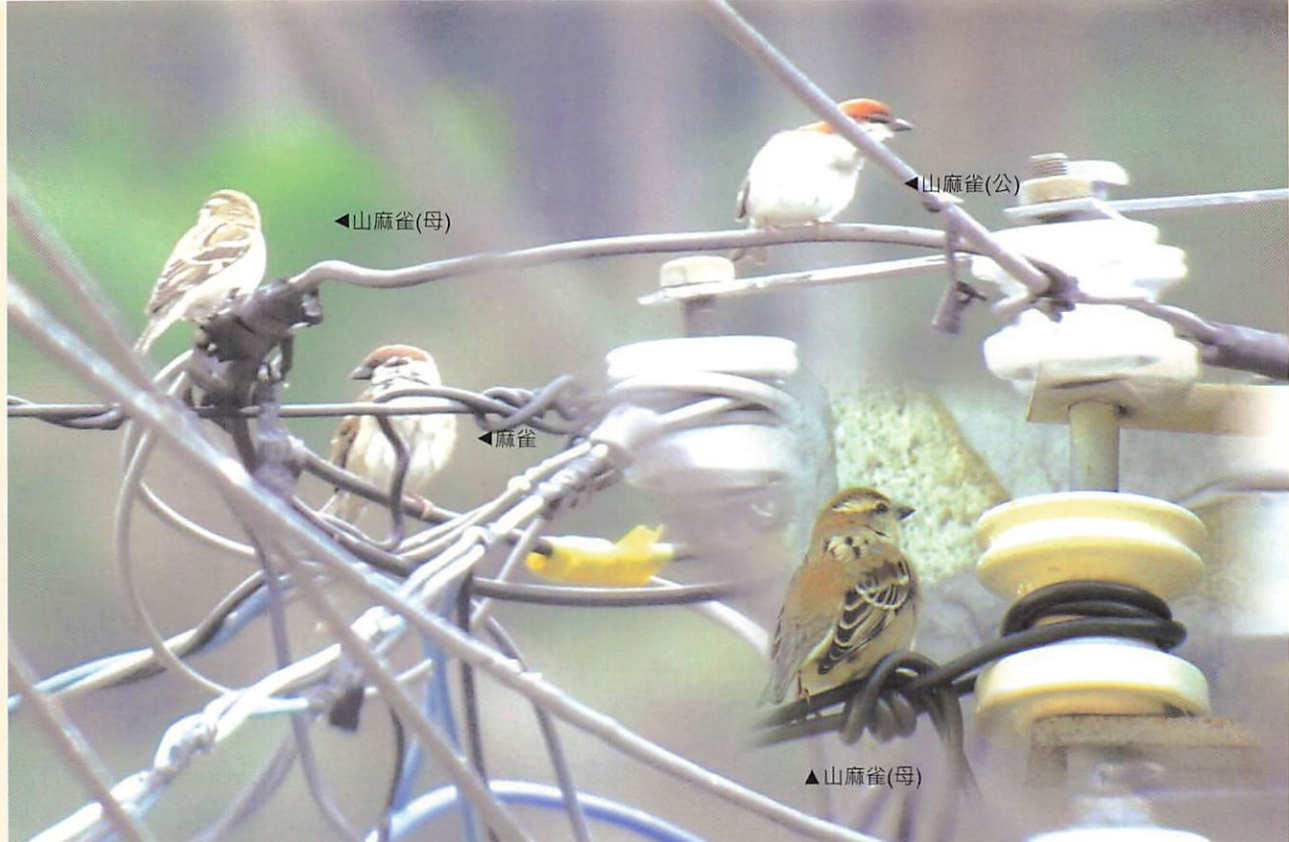
余楊大哥說要去鳥調，問我要不要前往，我想說好吧！當然早調查早好。早上4:00到廣東路的7-11會合，又到往文化園區的路口7-11接謹如。一到霧台鄉公所發現天色還很暗，只好慢慢吃早餐等天亮。誰知道6:30了，還是霧濛濛的，只好往上走去，但是霧裡看鳥。路上只看到麻雀2隻，視線不到5M，緊接著聽到鳥叫聲，循聲靠近，原來是小彎嘴畫眉，距離不到3M，真是霧中看鳥分外近，連望遠鏡都派不上用場。

一路上共發現了9種鳥種。不知不覺已經8:00了，背著單筒已經走到累壞了。只好跟商店商量讓我小歇一下，肚子已經餓到咕嚕咕嚕的叫，又沒帶餐點，拜託商家把一粒饅頭賣給我，沒想到主人說：「是自己要吃的」，叫我自己拿去吃就好了，我還是給了20元。坐在旁邊看他們包【奇那富】，是為明天教會準備的食物。此時，女主人端來一杯熱奶茶招待我，真是太感謝了。

閒談中和男主人聊到山麻雀，翻開圖鑑給他看，問他是否看過山麻雀？沒想到他說：「不只看過」，還說：「山麻雀的聽力不好，連靠近它們都不會飛走，而且10月、11月以後，會下來他們的小米田附近」。另外，又提及山麻雀會吃一種植物的果實。聽他的形容說：「是一種草，會長一顆顆的種子」。我猜應該是禾本科的植物吧！

過了好久，霧忽然散掉，高興極了，馬上出發找山麻雀，沒想到高興的時間維持不到3分鐘，整個霧台又再次籠罩在大霧中。這是來霧台這麼多次看到最少鳥的一次。





2009年11月21日

阿海邀我去霧台做山麻雀的鳥調，上次跟阿海去霧台運氣很好，所以就答應他，約好早上4:30到阿海家。我也4:00就起床，沒想到在上廁所的時候又睡著了。一看手錶4:30了，趕緊到阿海家去，已經4:49，看到阿海家的貨車不在，心想阿海一定去霧台了。果然阿海4:30就已出發，真是守時的阿海。打電話告訴他不要等我，直接去佳暮。

騎機車上到霧台，天還是很暗，快6:30時了天色亮了起來，開始今天的調查囉！今天還不錯，一大早就看到黃尾鷓鴣母鳥、小彎嘴畫眉……，可是還是沒看到山麻雀。一隻灰鶺鴒竟一直在電線旁的電錶箱猛啄，真是好玩。原來是跟自己的鏡中人打架，只是敵人也不攻擊，卻也不逃走，真是見鬼了。這種戲碼也曾看過黃尾鷓鴣公鳥跟汽車的後照鏡表演過。沒想到真來了一隻黃尾鷓鴣公鳥。

8:30終於調查完了，想說：調查完了時間還很早，余楊大哥在阿禮一定有看到什麼好東西。正在猶豫不決的時候，前面來了個原住民老人騎隻“小綿羊”。我問原住民老人：「路還可以嗎？」他說：「還可以」。我安心了，“小綿羊”都可以，何況我這部125的“霹靂車”。去阿禮看山麻雀吧！

上古露的第一個坡道還ok！慢慢的“霹靂車”已經開始在求饒了。引擎好像有燒焦味，只有加油沒有前進，還要我下車助跑，終於上到最高坡了。現在又來個連續險降坡，我的煞車皮似乎不夠用，還好我有

腳煞車，煞到快抽筋。還沒到阿禮的村落，天空就來兩隻猛禽迎接--黑鳶、鳳頭蒼鷹。只是路況差到無心賞鳥。

山麻雀一真的是山麻雀3隻，且是匆匆往“得樂山櫻花園”方向飛去。真是可惜，驚鴻一瞥，沒看出是公是母。

到了阿禮已經快9:30了，真慶幸可以通過重重難關，想想等一下還要回去呢！真是腳都軟了，心也涼了。阿禮竟然沒有人，只有我一個。山麻雀啊！攏是為著你啦……！

每次到阿禮，都會在墳墓前面那裡看到山麻雀，背著我的單筒往前走，已經快不行了。路裂成那樣，又崎嶇不平，愈走愈心虛，在絕望之餘我看到了一山麻雀2公2母，這次到阿禮總算有了代價。用望遠鏡接相機拍張照吧！不要走，我還沒拍呢！這就是鳥人的悲哀。誰會相信你看到山麻雀呢？

沒關係，往羅牧師的地走，那裡也有山麻雀，這次一定要拍到。走了兩步，路更爛，更沒心情找山麻雀，還是回家算了，在這裡如果發生什麼事一定沒人救我。此時，山麻雀的叫聲在村落那邊傳來，快！快！趕回去。這次一定要拍到。

看到一隻公鳥，離好近都不走，架好單筒，相機拿好，準備按下快門。就在這個時候，一輛車開來停在身邊，山麻雀飛走了。我咧……又沒拍到。

但是，心裡總算安心了，還好有人來阿禮，原來是來拍記錄片和搬家的人。我可以再逗留一些時間

了。山麻雀10隻，我高興的叫了出來。架好單筒，相機拿好，按下快門，拍到了。這一刻什麼都值得了。不累了、不餓了、只有一個字—「爽」。今天在阿禮總共算了最多19隻，最少12隻的山麻雀（如果那2公2母和3隻往下飛，重複的話）。

跟到阿禮搬家的原住民聊聊天，問他們是否見過山麻雀，他們都說常看到。其中一個別村來幫忙的原住民提及以前的舊部落也有山麻雀，可是他們搬走後山麻雀也就看不到了，現在阿禮也要搬走了，山麻雀不知道會不會在阿禮消失？可見山麻雀和人類密切的關係。

抱著愉快的心情離開了阿禮，再差的路也不怕。騎著我的“霹靂車”，拿出越野車手的精神，一路殺回家。過了吉露的險坡心情更好。沒想到在回家路上，山麻雀！竟迎面而來--6隻，真不敢相信我的眼睛。還停在電線上給我看--是美女2隻，在吉露往霧台的路上。

連續幾次的山麻雀調查，更對山麻雀的存亡憂心忡忡，因為數量真的很少，而經詢問其他鳥會的鳥友，也發現山麻雀的數量正在減少中，山麻雀的存亡實在值得我們關切。



▲灰鵓鴉

2009年12月19日

根據上次調查的經驗發現，調查山麻雀不需要太早出發，所以18日晚上，先跟阿海說：我明天自己騎機車前往即可。而且我也發現騎機車的機動性較高，就決定騎機車到霧台。

雖然說：不要太早，事實上也是很早，但前往時發現最重要的相機沒帶，真是的。折返回家中拿相

機，再前往霧台，已經快7:00了。由於調查的次數多了，自然而然知道大概那裡才有山麻雀出現的可能，針對重點—山麻雀，自己擬訂了一份新計畫—就是先行做完所有定點，再騎機車繞行山麻雀可能會出現的地方。當然山麻雀會出現的地方，以村落的農作種植地附近和樹林邊的開闊地為主。停棲的地方則是以電線、電線桿、山櫻花樹為主。設定這個目標後，調查的方向和範圍也縮小許多。

今天，雖然晚了些出發，但還是按照以往由下而上的方式，定點依舊停留十分鐘。結果在7:52分時在霧台的大轉彎處，定點調查時發現在村莊的柏油路上有一隻母的山麻雀，嘴裡竟叨著一隻白色的蛾，因為太明顯了，所以有些懷疑自己的眼睛。沒想到山麻雀的蛾被鉛色水鷄（事後才知道那是一隻鉛色水鷄）前往搶食，牠即飛走，就這樣驚鴻一瞥。於是馬上打電話給余楊大哥求證，問說：「山麻雀有沒有可能和麻雀在一起」，余楊大哥說：「有可能，我曾看過」。這時對自己的發現更有信心了。只是調查還沒完，還是先把最後一個點—藝術街入口調查完再說。

每次到藝術街入口都很有收穫，沒想到這次在那兒停留了快一個小時。主要是11月21日那一隻灰鵓鴉，竟還在電線旁的電錶箱那裡挑戰牠的敵人---電錶箱的鏡像，而我也決定將牠照起來。照得正過癮的時候，黃尾鵓公鳥又來了，大概也是11月21日那一隻，牠真的愛上了車輛轉彎時的反光鏡了，我陪這兩隻傻鳥在那裡猛拍，但就是照不到黃尾鵓，因為牠移動得太快了。過了一會兒卻來了5隻赤腹鵓。照得真爽。這次總算看鳥看得很過癮，傻人真的有傻福。

可是，心中所牽掛的還是那一隻母的山麻雀，還沒有給牠拍到呢！騎著機車前往村落，路上想到上次說：他知道山麻雀吃什麼植物種子的Aman（魯凱族對父執輩的稱呼），前去拜訪，聽說在教會，又前往教會，結果還是一無所獲。但是教會的長老說：「下次要見那個人要先跟他約時間」。

從教會到發現山麻雀母鳥的地方已經快10:00了，肚子餓得發慌。先找一個地方坐下。剛好看到村裡的婦女，問她知不知道誰種小米，出人意外的是她說：「我有種」。我問她種在那裡，她竟然指著我坐的水泥護欄旁邊。我說：「沒看到小米，只有菜

啊」！她說：「還沒有跑出來」。原來，剛剛那一群在地上啄食的白腰文鳥吃的是小米的種子。

休息過了也吃飽了，還是看看電線或是電線桿吧！沒想到那隻母的山麻雀出現了。還有好幾隻麻雀在牠身邊，早上看到的果然是真的，沒有誤判。管它的，先架好單筒，用相機對焦亂照一通。照了幾張，有一位婦人問我在照什麼，並提醒我不要亂拍照，因為村民不喜歡人家到這裡亂拍。其實是因為八八水災的戡災報告，怕要他們遷村。可是我如今調查山麻雀，可不願意他們遷村。因為山麻雀跟人類相互依存的關係確實很密切。

調查結束回到家，看看自己所拍的相片。我咧！那有可能，山麻雀竟然不只一隻，到蕭恩沛大哥那裡去辨識看看，有2公2母的山麻雀在照片裡面。原來“亂拍中鳥”真是太神奇了。天上掉下來的禮物大概只有“鳥”才有吧！（鳥屎運！）

將相機拍到時間回溯一下，完成了最完整的記錄表。真是的！看山麻雀，跟著俺就對了。

總共本次調查，山麻雀最多5隻最少4隻。
(下期待續……)

關懷山麻雀—全台大調查

一向棲息於山區中小型聚落農墾地邊緣的山麻雀在歷經此次風災，生活棲地與族群量令人擔憂。有鑑於此，屏東鳥會透過中華鳥會發起全台同步普查，基於山麻雀於非繁殖季有群聚習性，且有共同夜棲行為，本會呼籲所有鳥友一起動起來，12月25、26兩日出門上山，參與山麻雀之普查。

亦誠摯呼籲所有關懷自然生態的朋友屆時一起參加全台大調查。調查後記錄請載明地點、時間、隻數，傳真(02-29303595)或e-mail: research@bird.org.tw 至本會，或至本會網站上下載鳥類紀錄表使用。

口袋裡的精彩

POCKET TRAVELER 同享難忘的一刻

施華洛世奇Pocket Traveler系列袋裝望遠鏡非常方便攜帶。折疊後寬度只有5.9厘米，鏡身採用輕質金屬製造，重量只有215克但非常堅固，是在任何天氣下都可以放心使用的防水望遠鏡。隨時隨地伴你體驗難忘的一刻。



全天候使用

密封式設計，防塵防水，適合任何天氣下使用。

時尚點綴

配銀色旋轉眼杯，裝出施華洛世奇時尚本色。

可供選擇的規格

Pocket Traveler 8 × 20 B
Pocket Traveler 10 × 25 B

專利鍍膜

使用施華洛世奇專利SWAROBRIGHT, SWARODUR及SWAROTOP鍍膜技術，使影像特別清晰銳利，色彩自然豐富。

輕鬆對焦

採用中央對焦系統，對焦快捷精準。

時尚設計

沙漠黃色機身，隨機附送相同顏色皮袋，盡享時尚旅程。



SEE THE UNSEEN
WWW.SW-OPTIK.COM.CN
施華洛世奇香港有限公司
香港英皇道1063號富通中心9樓
Tel: +852 2969 6197 Fax: +852 2250 7307
Market@sw-optik.com.cn

SWAROVSKI
OPTIK

禽流感

是人畜共通傳染病嗎?

Is Bird Flu Zoonoses?

Even if the majority AI viruses never infect to any person, after Hong Kong H5N1 bird flu infected human event in 1997, the bird flu was considered that was zoonoses. The same as H5N1, the odds and ends cases in the past, human infected AI viruses were related to the contact with AI infected sick birds. The pig was considered as the accomplice in the human flu pandemic occurrence. Now we know, even if doesn't have the accomplice, the bird flu virus may also direct infect to human. The gene reassortment of bird flu and human flu viruses would be occurred in the respiratory cells of human or swine. Before reassortment, bird flu zoonotic infection was just an opportunity infection to human.

鄭明珠

有人質疑，禽流感是人畜共通傳染病嗎？老實說，這樣的問題我也難以回答。過去從教科書上得到的知識是：人、豬、禽、馬各有各的流感病毒，通常不會互相傳染的。但是知識會隨著時代的更新而改變，改變的結果卻讓答案更模糊化了，也就是說，有的禽流感病毒株感染已被確認為人畜共通傳染病，但是世上存在大部分的禽流感病毒株卻沒有任何感染人的證據。自從1997年香港H5N1禽流感造成人類感染致死的新聞出現，雖然只有18人感染6人死亡，但是世界衛生組織的專家提出警告，認為H5N1病毒將來有可能演化成全球大流行，造成像1918年西班牙流感數千萬人感染致死的可怕後果。媒體也給予大力渲染，導致當時人人聞「禽流感」色變，看到禽鳥類就等於見到瘟疫之神一樣，有人甚至因為家門口有一小坨鴿子糞便而整天不敢出門的離譜怪現象，所以「禽流感」已被認定就是一種人畜共通傳染病了。

除了H5N1之外，還有其它禽流感病毒感染人的記載嗎？有一份研究禽流感專家整理的資料中記錄了幾筆零星資料；早在1959年就有一位46歲中年男子被診斷罹患H7N7病毒感染引起之肝炎，調查該名男子的接觸史，只知道他在發病前2個月前曾到國外旅行；另1978-79年在美國東北部，有一些照顧海豹的工作人員經由感染的海豹被傳染了H7N7禽流感病毒而引起結膜炎；較近期的資料有1996年英國一名43歲婦人因飼養鴨隻感染了H7N7引起之結膜炎；另外與亞洲相關的事件是1998、1999及2003年在中國大陸和香港有年齡由1~70歲不等的8人感染H9N2禽流感病毒，其中有5人為無症狀感染，3人發燒加上呼吸道症狀；另外在獸醫流行病史上較著名的事件是2003年荷蘭H7N7高病原性禽流感在家禽場爆發時，有81名處理家禽撲殺場工作的人員因感染而患有結膜炎及類似感冒症狀，一名57歲獸醫師因此併發肺炎最後不

幸死亡。從這些零星的歷史紀錄來看，感染的人都跟接觸感染動物有關，而且大部分感染都發生在密集式飼養的感染場。同時也可以發現到，其實大部分感染者的臨床症狀都類似人類季節性流感一樣，除了對少部分高危險群的人以外，對大部分的人都沒有生命威脅性，並非都像這麼特殊的亞洲H5N1禽流感一樣，對人造成嚴重的病情及50%以上的死亡率。

H5N1禽流感雖然可怕，但它這麼多年來也只造成4百多人感染死亡，最可怕的還是流感專家所謂動物流感病毒基因與人流感基因重組後形成人傳人的新型流感病毒。去年(2009)豬的H1N1感染人引起的新型流感大流行就是一例，另外人類20世紀也曾有三次流感大流行：1918年 H1N1西班牙流感、1957年 H2N2亞洲流感及1968年 H3N2香港流感大流行。這些引起人類大流行的流感的病毒株都是發生了動物流感與人流感病毒基因重組的結果。人類豢養豬隻與家禽，這三種動物各有各的流感病毒群，所以任何畜養的環境就有機會促成病毒重組的結果。這種病毒重組與宿主性的關係已經被研究出來的結論是：豬隻是人類流感病毒與禽類流感病毒發生基因交換產出雜交的流感病毒之重要宿主動物。

為什麼呢？這與病毒和宿主細胞上的病毒接受體有關，流感病毒細胞接受體是一種唾液酸糖蛋白，禽類的細胞接受體結構與人的不同，禽的稱之為SA-Alpha-2,3GLA，人的稱之為SA-Alpha-2,6GLA，而豬隻的呼吸道上皮細胞就同樣具有這兩種不同結構的接受體，所以兩種動物的流感病毒都可以感染。這就是過去流感生物學家一直認為人類的流感大流行病毒株都是經由豬隻擔任中間宿主而產生出來的雜交病毒株。但在如果人類沒有禽類流感病毒的接受體，為什麼會感染H5N1等這些禽流感病毒呢？近年一篇重要的研究報告證實了人類的呼吸系統道上皮也具有禽類流感病毒的接受體，因為它分佈於呼吸道細支氣管上皮細胞，不是接觸病毒容易達到的地方，感染後病毒也不容易隨呼吸道分泌物排出，解出了H5N1禽流感病毒為什麼不容易人傳人的理由。但是今年英國Rahul等人，有一篇對豬隻的全身各臟器細胞的這兩種接受體分佈的詳盡研究報告中發現，其實豬的呼吸道上皮細胞的這兩種接受體分佈情形與人類的差不

多，因此研究人員的結論是「如果豬隻是禽流感病毒與人的流感病毒雜交的重要中間宿主，那麼人類同樣可以扮演這種角色」。這樣的推論，投出一顆令人隱憂的震撼彈。

總之不管如何，可以確認的一點是，禽流感是一種機會性感染的人畜共通傳染病，接觸染病禽類機會越高的人，受到感染的機會也就高，而且禽流感病毒需到達較深部呼吸道上皮細胞才有感染成立機會，更降低了禽傳人的感染機率。所以，在密集飼養的感染禽場的環境與空曠的大自然環境中野鳥比較之下，難怪經調查已知被禽流感感染者都與接觸家禽有關，沒有任何例子是與接觸野鳥有關。

真實呈獻 **自·然·之·美** 於您眼前



德國 **MINOX** 總代理
香港商興華拓展有限公司 台灣分公司
SCHMIDT MARKETING(H.K.)LTD. TAIWAN BRANCH

10046 台北市中正區重慶南路一段15號4樓
電話：02-2312-0289 傳真：02-2312-0579
<http://www.schmidtshop.com.tw>

10043 台北市中正區博愛路 28 號
維修中心 電話：02-2370-5627 傳真：02-2371-3486
旗艦店 電話：02-2370-5632 傳真：02-2371-3486



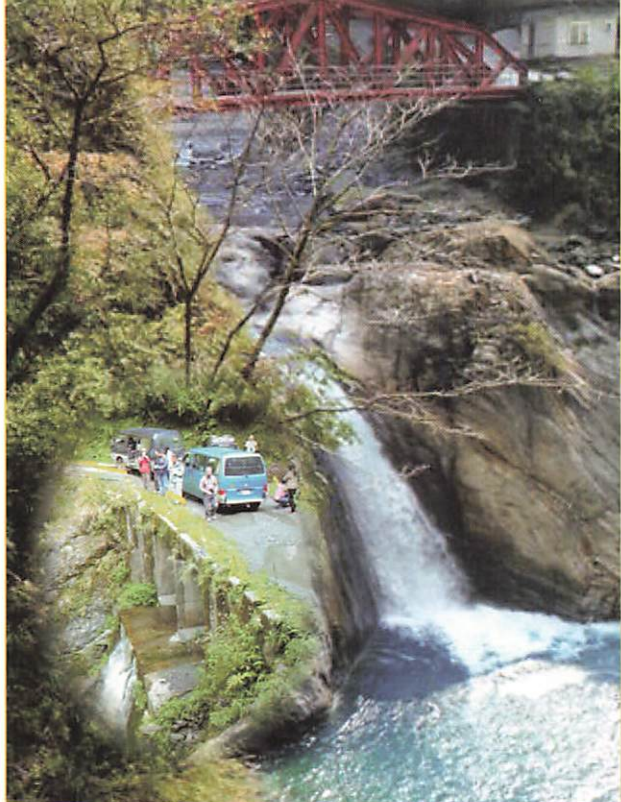
19 birders from the Wild Bird Society of Hualien and Taitung went birdwatching at Mt. Chilai in March, 2010. Food was prepared by Wild Bird Society Taitung, mostly from birder Mr. Hsu. Birders enjoyed good food and even better company for 2 days with 38 species recorded including Taiwan Partridge, White-eared Sibia, Taiwan Yuhina and Mountain Scops-Owl.

3月20日是個艷陽高照的好天氣，花蓮鳥會鳥友江曼麗老師伉儷、黃桂真與其弟弟、家人、廣譽、我們夫婦...等9人，相約在後車站見面，中午在鯉魚潭與台東鳥會王克孝名譽理事長及鳥友徐宗興伉儷、陳戎琛大哥...等10人會合。餐後即往能高越嶺開拔。由銅門入山經清水、龍澗、龍溪往奇萊。

在龍澗發電廠前立有石碑，龍澗橋旁見有地殼變動基準點，為花蓮地區監測地殼變動、斷層活動紀錄之點。一路車行或停車賞鳥或觀察。開始時天氣較熱，鳥兒也去休息。漸漸的較為涼爽鳥也增多，可見群鳥在樹間飛翔或在草叢跳躍。約下午三點多到台電

2010年花東鳥友會師能高越嶺賞鳥行





磐石保線所。路旁山櫻已綠葉成蔭，識途老馬的鳥友們談及前些時日花開滿樹眾鳥覓食的盛況。

隨即沿奇萊上山，鳥況不錯，又見一些不同的高山植物，有些提前開了花。傍晚回磐石保線所用餐。餐後進行夜間觀察及談心，會中彼此認識並交換賞鳥心得，並可了解鳥友在不同行業的發展，真是卧虎藏龍。

第二天先上山漫步再趨車往天長隧道。路途較為顛簸。天長隧道長5.5M，寬2.2M，隧道中段還有彎道，因此車子底盤較低或車身較大都不宜。車子移動得更慢。途中停下來看梅花草、小剪尾等等。而後徒步到台電奇萊保線所，再至土地公廟折返。一路上陽光曬得人很舒服。回程一出天長隧道可真見到奇萊的變化莫測，濃厚的霧看不到前方，還好開車的鳥友個個是開車高手，慢慢的、穩穩的離開這茫茫的地方。回磐石午餐後快樂下山。

這兩天的用餐都是由台東鳥會準備。任職於台東郵局的徐宗興大哥先生退休後與大嫂在長濱鄉竹湖地區悠閒的從事農作，養雞、種植蔬菜及水果，徐大哥喜歡做大餅、蛋糕等。因此，我們有幸吃到鮮甜的天然美食。徐大哥為了保持食物新鮮還用了兩個冰箱，還準備電纜線等。大家都能體會徐氏夫婦的辛勞，餐前餐後一起動手做，用餐成了愉快的饗宴，且大家用環保餐具減少了不必要的消耗。

台東鳥會的經驗豐富、策畫縝密且同心協力，才能行程圓滿。

奇萊山上不只山好，芬多精很多，也常聽到瀑布

聲，在它旁邊讓人心曠神怡。在大自然中體會其活力讓人難以忘返。

中海拔的高山植物提前兩、三個月開花，甚至更早。在春天竟然有寒流，有時又像夏天一樣熱。北極冰層的溶化，海平面的逐年升高，全球的氣候失了準。雖然，2012年地球將毀滅之說不一定可信，但減少能源浪費，力行環保，子孫才能有些資源可用，或可讓地球少些破壞。

徐宗興大哥位於長濱鄉竹湖的農莊四周環境少有人為破壞，鳥兒不少，常見稀有的臺灣藍鵲族群，令人嚮往。也期待下次我們鳥會安排鳥友們到徐大哥伉儷農莊，與鳥兒有約的旅程到來。

容我一一介紹這二天看到特殊的花草植物與鳥類：

植物：山櫻花、台灣杪欏、台灣昆欄、梅花草、大葉溲疏、台灣薊、刀傷草、懸鉤子、高山百合、秋海棠(水鴨腳)、食蟲草、颱風草、台灣鳶尾、山芹菜、咬人貓、山艾、菊花、倒地蜈蚣、伏石蕨、倒大蕨等。

3月20日：

鳥類記錄：大冠鷲2、竹雞1、深山竹雞1、黃嘴角鴉2、灰林鴿12、綠鳩3、針尾雨燕1、五色鳥9、毛腳燕30、灰喉山椒3、紅嘴黑鵝17、鉛色水鵝1、白腹鵝1、頭烏線7、繡眼畫眉4、白耳畫眉5、藪鳥1、大彎嘴7、黃腹琉璃7、黃山雀2、青背山雀1、紅胸啄花1、小卷尾2、巨嘴鴉4。小彎嘴(聽到)、棕面鷲(聽到)。

其他記錄：山羌2、彌猴2。

3月21日：

鳥類記錄：大冠鷲1、竹雞2、深山竹雞3、針尾雨燕6、五色鳥3、小啄木1、毛腳燕10、灰喉山椒16、紅嘴黑鵝12、河烏1、鷓鴣3、小剪尾2、台灣紫嘯鵝1、白尾鳩3、鉛色水鵝3、栗背林鴿2、紋翼畫眉1、頭烏線10、繡眼畫眉11、白耳畫眉5、藪鳥2、大彎嘴5、小彎嘴1、山紅頭2、冠羽畫眉10、棕面鷲1、紅頭山雀1、黃山雀2、青背山雀1、紅胸啄花鳥1、小卷尾1、巨嘴鴉1、黑枕藍鵲2。



為麻雀恢復名譽

The Reputation of Tree Sparrows

談宜斌 劉定穎

Tree Sparrows live close to people. Because the birds scavenge for grains and seeds, they are called thieves and were treated as bad birds. In the 1950s, the Tree Sparrow was in the list of 4 evils to agriculture along with the mouse, mosquito and housefly in Mainland China. However history proved that destroying flocks of Tree Sparrows would break the equilibrium of the ecosystem. Actually Tree Sparrows decimate the insect population and should be considered as good friends of the farmers.

在鳥類王國裏，麻雀與人們接觸最密切。無論是鄉村或城鎮，幾乎到處都有它的蹤跡。由於麻雀喜歡吃穀物和種苗，常被人們認為是害鳥，甚至斥為“老家賊”。其實，這是人們對它的誤解，或者叫做“只知其一，不知其二”。

麻雀最早生長在一千到二千萬年前的非洲熱帶森林裏，後來陸續散佈到亞洲和歐洲。1850年，麻雀首次到達北美，是歐洲在北美的移民因懷念故鄉而帶去的。1860年，麻雀又首次送到新西蘭和澳大利亞。到了1872年，麻雀才開始在南美和中南美“安家落

戶”。現在，全世界絕大部份國家和地區都有麻雀。

麻雀素有“家雀”之稱。常言說：“麻雀雖小，五臟俱全。”它體小強健，能飛善跳，喜愛群居，樂於與人類為伴，可說得上是鳥類中最有人情味的。說來也怪，它寧願住陋室小舍，卻不愛住華麗大廈。同狗相比，不是“嫌貧愛富”，而是“愛貧嫌富”。

麻雀以羽毛、雜草、樹葉等為巢材，通常築在建築物的罅隙，如房頂、瓦頭、牆洞、簷槽之間的空縫裏，也有的築在灌木或草叢旁。棲息在鄉村和公園的麻雀，很少離巢兩三里之外。而大城市的麻雀，在饑餓時則往往成群結隊地飛到遙遠的地方去覓食，待吃飽了，再飛回原處。

人們常用“自投羅網”形容麻雀的愚蠢。事實上，麻雀並不“愚”，也不“蠢”。研究麻雀的世界權威薩默斯·史密斯認為，麻雀在鳥類中是比較聰明的。他曾用羅網捕捉了820隻麻雀，並做上標記，發現其中只有26隻是被捉過的。有的麻雀還從中吸取教訓，或是不來，或是等待那些敏捷的小山雀到羅網裏把餌叨出來，然後去“半路打劫”，將餌奪走。世界著名心理學家波爾特，通過對麻雀的迷津測驗，發現牠的記憶力能和猴子相比擬。奇妙的是，鳥類中也只有麻雀能在不斷移動的物體上築巢、產卵、孵卵和育雛。

麻雀對人類的益處是主要的，害處是次要的。牠雖然在農作物成熟時糟蹋糧食，或在播種時殘害種

苗，但在其他季節及城市裏，則是消滅害蟲和雜草的能手。特別是在育雛期，麻雀更是大量捕捉害蟲哺養幼雀。在20世紀50年代，中國曾把麻雀與老鼠、蚊子、蒼蠅列為“四害”，後來經過反復調查，證實麻雀是益鳥，“蓬間雀”少不得，到1960年3月，就不把麻雀列為“四害”之一了。

歷史的經驗值得注意。誰破壞生態平衡，捕殺麻雀，誰就會遭到歷史的懲罰；誰愛護麻雀，保護生態平衡，誰就會嘗到甜頭。這裏有兩個例子很能說明麻雀功大於過：18世紀時，普魯士國王腓特烈，曾因麻雀啄食他所嗜好的桃子，懸賞在全國消滅麻雀，由於麻雀被捕殺得所剩無幾，結果毛蟲氾濫成災；19世紀時，美國波士頓的毛蟲給莊稼造成了極大的危害，人們為消滅害蟲，從歐洲引進麻雀專門對付毛蟲，使莊稼得以擺脫蟲患，人們在當地建起了一座“麻雀紀念碑”。

當然，麻雀多了是會成災的。任何東西都是這樣。在甘肅幾個縣，農民種植的穀子，有幾年每逢收穫時節，成千上萬的麻雀像蝗蟲一樣鋪天蓋地飛來，把穀子吃得沒剩多少。當地農民想方設法消滅麻雀，且馴養野生的鷓來捕捉，使麻雀不能達到成災的地步。然而，像這樣的情況畢竟是罕見的。現在的問題是，不是麻雀多了，而是麻雀少了，許多地方甚至聽不到麻雀嘰嘰喳喳的聲音。這應當引起我們的注意。



雪梨之春 《2》

A Spring in Sydney

My mother and I went on a trip to New South Wales, Australia to visit my sister in the Spring of 2009. We visited neighboring parks, wetlands and national parks. Australia is a country with spectacular scenery and rich wildlife. I enjoyed birdwatching and photographing very much.

臺東縣野鳥學會 林國欽

六、中部海岸之旅

9月15日星期二，把外甥托人照應，進行我們2天1夜的中部海岸之旅。所謂中部海岸，指的是雪梨到Port Stephens這一段，再往北就是北部海岸，雪梨以南，則是南部海岸。因妹婿對鳥類生態不是很了解，一出門，就帶我們到深水河邊，鳥兒既少，也很怕人，不但拍不到，連辨識都有困難。終於來到The Entrance，這是河口濕地，海岸邊，就有一群銀鷗(Silver Gull)飛舞；河流裡，一對栗胸鴨隨波逐流；遠遠的沙灘上，2隻澳洲鵜鶘(Australian Pied Oystercatcher)休息中。來到Swansea準備吃午餐，整條街上種滿了粗壯的刺桐行道樹，樹上紅花簇簇，我想那一天臺灣的刺桐真的因釉小蜂危害而絕種了，可能需要由澳洲回傳。妹妹建議吃中東料理雞肉卷，我們當然是方便就好。買往海邊，一面吃東西，一面欣賞海上風光，好不愜意。隔沒多遠，一個大家族擁著穿著白紗禮服的新娘正在舉行婚宴野餐，也讓我們沾染了他們的喜氣。吃的當兒，一群黑背鐘鵲又圍繞四周，脖子伸得長長的望著你，反而讓我們覺得不好意思；銀鷗群也是爭著跟黑背鐘鵲搶食物。海面上，三兩澳洲鵜鶘(Australian Pelican)游來游去，偶而也騰空高飛。臨行前，再把草地上和野餐桌上的銀



◀ 銀鷗 Silver Gull



▲ 澳洲鵜鶘 Australian Pelican



◀ 栗胸鴨 Chestnut Teal



▲ 距翅麥雞 Spurwinged Plover



▲ 粉紅鳳頭鸚鵡 Galah



▲ Darter juv 黑腹蛇鵝公

鷗、粉紅鳳頭鸚鵡、距翅麥雞(Spurwinged Plover)一一拍照存證。前方的景點是Lake Macquarie，這是一個大型潟湖，湖裡水鳥眾多，除栗胸鴨、澳洲鵝鵝、小黑鸕鶿、小斑鸕鶿外，又新增斑鸕鶿(Pied Cormorant)、黑天鵝(Black Swan)。湖裡有人駕著小船在釣魚，鳥兒們就停在他們身後的堤岸上，多麼溫馨調和的畫面！湖邊有小型植物園，少不得進去參訪一番，在林緣，矗立了一根高大的花梗，開著紅色的頂生花，應屬龍舌蘭科植物，妹婿說它叫Gynea，後來在沿路的林緣經常看到；園中有株紅花桉樹(Red-flowering Gum)，果實相當巨大。臨行前，1隻鸕鶿扇尾鸕鶿飛到眼前的低枝上，趕緊舉起相機，竟然不能對焦，心中懊惱不已。半路上，妹妹才說剛剛那個公園，每棵樹下都有植存骨灰，心坎裡一陣悚然。

拍到原鴿(Feral Pigeon)。港口上空，有水上飛機和直昇機在巡邏。正要離開，剛好一艘巨型礦物船要出港，妹婿堅持拍了再走。再度起程，繞過Newcastle港後，經過一片濕地，有一群蓑頸白鸕鶿(Straw-necked Ibis)在草灘上覓食。一般在澳洲地區，車子行駛在路上，如果稍微注意，要在路邊看到鳥兒，像澳洲烏鴉、黑背鐘鵲、斑噪鐘鵲(Pied Currawong)、粉紅鳳頭鸚鵡、葵花鳳頭鸚鵡、家八哥、歐洲椋鳥、黑頭礦鳥、鳳頭鳩、鬃林鴨、太平洋黑鴨等，是件輕而易舉的事。不過，如果看到路邊有人擺放鮮花，或在樹幹上吊掛十字架，可別以為澳洲人風雅，那代表該處最近有人車禍過世了。

下午，來到此行最大的港口城市—Newcastle，根據報紙登載，它號稱是世界最大的礦物港，主要輸出煤炭和鐵沙。依例，妹婿去喝他的咖啡、參訪模型火車店，我們則四處閒逛。在港口海關大樓前，有一條大馬路，與海岸線平行，路一邊種植壯碩的刺桐，一邊種植高大的南洋杉(Norfolk Island Pine)。我正

背對著海面，以海關大樓為背景，幫家母和舍妹拍照，忽聽舍妹大叫：『海面有鸕鶿探出頭來！』我心想：海裡怎麼可能有鸕鶿？轉過身去看，原來是黑腹蛇鵝。海關大樓前的草地上，有鳳頭鳩(Crested Pigeon)在覓食，我趴下匍匐前進去拍，牠好像被我的舉動嚇住了，竟動也不動的怔在那裡。後來，又在電燈桿上拍到鸕鶿(Great Cormorant)、在遊客中心



▲ 鳳頭鳩 Crested Pigeon



▲ Gynea



▲ 紅花桉樹 flowering Gum



▲ 笑翠鳥 Laughing Kookaburra



▲ 灰鐘鵲 Grey Butcherbird imm.

最後，終於來到終點站—Port Stephens南岸Tomaree半島的底端Shoal Bay。這是一個小海灣，一面是林木茂密的山坡，一面是細沙潔白的海灘，道路就從兩者之間穿過，路旁則是粗壯古老的桉樹。說到這裡的海沙，讓我不免掏起一把來檢視，它既潔白又綿細，若照土壤分類標準，已到砂粒(Sand)的下限，接近粉粒(Silt)階段，依我判斷，應非由基岩化育，乃是珊瑚礁風化而來。初到此地，即見笑翠鳥停棲電線上，也有粉紅鳳頭鸚鵡雙雙並飛，但一停到桉樹上即不見蹤影，仔細探尋，原來躲到樹洞裡。在我們眼裡沒有經濟價值的空洞老樹，卻是生物多樣性得力的推手，對美國西岸的斑點鴞(Spotted Owl)如是，對澳洲的粉紅鳳頭鸚鵡、葵花鳳頭鸚鵡何嘗不是如此。海邊遊艇上，有斑鸕鷀停棲，空中也有幾隻在飛翔。休息夠了，回到位於Nelson Bay的Peninsula Apartment擺放行李，然後外出晚餐。

Nelson Bay港區裡，停滿了密密麻麻的遊艇，活像一個大停車場。餐飲區附近一顆大樹上，有鳥類群聚夜棲，正發出吱吱喳喳的聲音，可惜已華燈初上，看不清楚。今晚我們吃的是中國料理-海鮮炒河粉，一人一盤澳幣十幾元，已是相當便宜的了，吃在嘴裡，痛在心裡。第二天大清早，我和妹婿相約去爬臨外海的小山，半山腰，碰到一位雙腿截肢的洋人坐著簡單的工具奮力的往下爬，讓我感動的差點五體投地。山頂上，視野遼闊，無論內港、外港一覽無遺，可惜不一會兒，晨霧漸漸由外海籠

罩全港。高枝上，1隻灰鐘

鵲(Grey Butcherbird)

亞成鳥就著朝陽孤獨

的鳴唱；1隻斑噪鐘

鵲則靜靜的站在枝頭

上。下到山麓轉往海

岸，參觀兩座舊要塞



▲ 斑噪鐘鵲 Pied Currawong



▲ 鱗胸鸚鵡 Scaly-breasted Lorikeet

礮臺遺址，可見此港對早期澳洲相當重要。解說牌上說明，Gould's Petrel祇在此港外海的Cabbage Tree島上繁殖。回程的路上，兩隻灰鐘鵲隔著馬路在枝頭上對唱；1隻斑噪鐘鵲母鳥在草地裡教導離巢幼鳥覓食技巧。稍後，在小公園裡拍到彩虹吸蜜鸚鵡吸食刺桐花蜜，還不小心拍到不很清晰的鱗胸鸚鵡(Scaly-breasted Lorikeet)。今天的目標是參訪獵人濕地(Hunter Wetlands)，聽說早期它是一個橄欖球場，因常積水，只好廢棄捐給政府，時任公務員的妹婿還參與規劃。一聽到濕地，我心中就樂了，至少它是賞鳥的保證班。此地幅員相當廣闊，還附有一個兒童教育中心，我們去的當天，就遇到老師帶著大批幼稚園的小朋友來此進行戶外教學。為免干擾我拍照，妹婿特地拿了張地圖給我，讓我單獨慢慢觀賞。



▲ 彩虹吸蜜鸚鵡(Scaly-breasted Lorikee)吸食刺桐花蜜



簡介卡片上，介紹此地有皇家琵鷺(Royal Spoonbill)和黃嘴琵鷺(Yellow-billed Spoonbill)，讓我樂不可支。一進場子，即看到兩大池鵝鵝(Magpie Goose)伴著大群無心細看的水禽；拐過池邊，有小型鳥在草叢間跳躍，定睛一看，是俏麗的壯麗細尾鸕鷀，可是一停下腳步牠們就飛走了，等了半天也不見飛回，就這樣追了半天，一隻也沒拍到。園區一角，圈養了一群斑點鴨(Freckled Duck)，解說牌上說是稀有瀕臨絕種本地種野生動物。前方的叢林沼澤傳來吵雜的鳥叫聲，糞臭味撲鼻，是澳洲白鸕鷀正在築巢繁殖。走上高架的賞鳥屋觀賞，沼澤中每一叢樹頭上，都有牠們的巢位，有的尚在孵蛋，有的已在育雛，顯得異常忙碌；遠方的樹尖，1隻嘯栗鷲(Whistling Kite)虎視眈眈的環顧四周。再往前繞，有幾口水塘，白冠雞(Common Coot)和一些水鴨在其中悠遊，可惜很怕人，不好拍照；抬頭往上看，大樹枝頭有2隻白腹海鷗(White-bellied Fish-eagle)靜靜的觀賞世間的繁華。園圍裡，1隻澳洲卷尾(Spangled Drongo)追著蟲吃，我想拍照，牠可不應。走在小徑上，兩旁的樹叢間總有鳥穿梭來去，不管效果如何，還是勉力

把牠拍下來，計有灰扇尾鸕鷀(Grey Fantail)、白頰吸蜜鳥(White-cheeked Honeyeater)、紅褐雀，和怎麼拍也拍不好的綠繡眼(Silvereye)。

最後來到園區最北邊，一排高壓鐵塔下，是一大片草澤，因尚值初春，雨水還沒來，只有草沒有水，當然也就沒鳥了。繞了大半天，腳都有些痠麻了，還是看不到一隻皇家琵鷺或黃嘴琵鷺，只好悻悻然回到遊客中心準備吃午餐。剛剛坐定，眼光掃向鵝鵝池，怎麼有隻白色鷺鳥長得不太一樣，望遠鏡一瞄，是皇家琵鷺！驚喜之餘，更是扼腕，因為要進去拍照，還要再買次門票。好不容易透過妹婿的溝通，特別通融我進去，躡手躡腳走到池邊，蹲下身來就定位，才拍了一張，就因水鴨哇哇大叫把牠嚇跑了，第二張拍成模糊飛行版。回程，為讓我們領略不同的風光，不走高速公路，改走泥土舊路，果然沿途看到幾隻野生袋鼠(Kangaroo)。當日薄西山，山窮水盡疑無路的時候，來到一個大河渡口，反正交通流量也不大，澳洲政府為不破壞環境，不建跨河大橋，而在當地擺置一艘大型平台渡船，為兩岸過客免費來回擺渡。



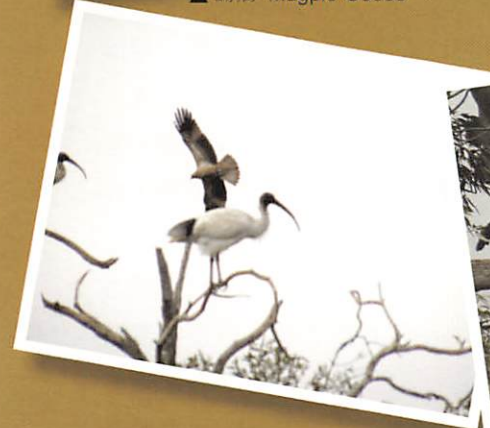
▲ 鵝鵝 Magpie Goose



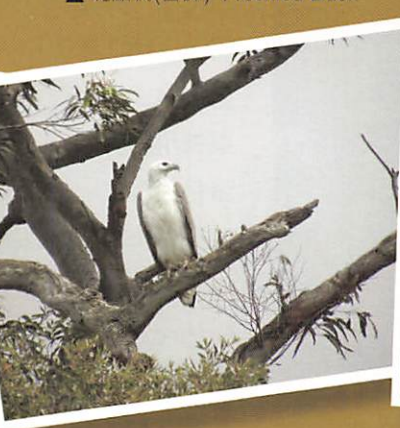
▲ 斑點鴨(暫譯) Freckled Duck



▲ 澳洲白鸕鷀 Australian White Ibis



▲ 嘯栗鷲 Whistling Kite



▲ 白腹海鷗 White-bellied Fish-eagle



▲ 白頰吸蜜鳥(暫譯) White-cheeked Honeyeater

七、坎培拉賞花行

時值澳洲春天，百花齊放，正是到處賞花的好時節。碰巧坎培拉舉辦一年一度的花卉節，豈容錯過，它的文宣主題是Mind, Body and Soul—Floriade。9月22日，出門後先至Bowral的房子整理雜務，妹婿汗流浹背忙得不可開交，我幫了一下忙後就開拍我的花、鳥。後院裡，山茶花雖近尾聲，粉紅、深紅、粉白的各色都有；白色的李花在枝頭怒放；白色帶紅的蘋果花滿樹繁華；一朵碩大的Protea花高掛枝頭；盛開的白桐(Paulownia spp.)花壓得枝條低垂；角落裡，高大的虬枝柳枝條彎卷下垂，宛若掛滿綠色彩帶；草地上、圍籬邊，開滿了各色認識的、不認識的野花。樹上突有鳥聲，是豔紅玫瑰鸚鵡前來拜訪；鄰居後院養了幾隻雞，公雞羽毛鮮麗亮眼，不看牠一眼也難；悄悄的，豔紅玫瑰鸚鵡和小白鳳頭鸚鵡在偷吃雞飼料；後院的角落，為了拍照，黑背鐘鵲跟我玩你追我跑遊戲。此地一個聚會場所也正舉辦鬱金香展，我們當然樂得先睹為快了。廣場裡，分成各個小分區，栽植紅色、粉紅色、黃色、紫色、白色、帶邊、不帶邊、分植、混植各種鬱金香，美不勝收。



皇家琵鷺(暫譯) Royal Spoonbill

▶ 公雞 Rooster



◀ 豔紅玫瑰鸚鵡
Crimson Rosella

▶ 小白鳳頭鸚鵡
Little Corella



庭園一角，一株高大的喜馬拉雅雪松(Himalayan Cedar)昂然聳立，讓我心中納悶：它是亞洲樹種，但澳洲建國，連同英國殖民時期，不過短短四百年，那是何時種的？同樣的情形，也發生在雪梨港邊皇家植物園(Royal Botanic Garden)一株墨西哥禿檜(Mexican Bald Cypress)身上。突然，跑來2個學生辣妹，要求與家母合照，我也樂得順便拍一張留念。10月30日再度到訪Bowral，正值聚會所圍牆邊大型杜鵑花盛開，顏色亮麗耀眼，當然我是樂得把它裝進相機裡。半路上，妹婿帶我們到亞歷山大湖(Lake Alexandra)，這是地方型小蓄水湖泊，湖中除常見的白冠雞、鬃林鴨，還看到大洋洲鸚鵡(Australasian Grebe)和1隻認不得的雜種鴨。湖裡雖無足道，湖濱的樹林卻甚可觀，長著新南威爾斯的州花-Waratah，還有小鳥穿梭，只恨天色已晚光線不足，僅拍到不甚清楚的東澳細喙吸蜜鳥(Eastern Spinebill)。回程，去吃了頓美味但價格不菲的正宗義大利披薩晚餐。

接近坎培拉時，經過一座喬治湖(Lake George)，面積廣袤，不下數百公頃，但是卻沒有水，還有人圍欄作牧場，可見澳洲這多年來乾旱有多嚴重。遠方的山頭上，則有一大排壯觀的風力發電



機組。23日清晨從汽車旅館醒來，室外溫度9度、刮風、飄雨，汽車上沾染許多紅色泥漿，舍妹奇怪昨天並未行經泥土路，哪來的泥漿？後來看電視新聞報導，才知雪梨地區發生70年來難得一見的沙塵暴，電視畫面上一片紅色塵霧，難怪洋人會說恍如世界末日。26日起牀後打開窗戶往外看，也是一片霧茫茫，又是另一次沙塵暴。來到花展會場，人尚不多，地上溼溼的，花瓣上也有水珠，還有絲絲寒意。會場在一個大公園，緊鄰廣闊的人工湖，除了鬱金香，還有鳶尾、風信子、三色堇、毛地黃、虞美人、水仙等各種草花；一間室內展場，則展出多樣盆景，培養功夫不輸我們。會場並搭建舞臺，以作各種表演之用，可見規模之大。場中一隅，有環保團體擺了幾尊佛像佈置場景，主題是「Save Water For Life」。剛入場中，就有一群小烏鴉(Little Raven)到處巡行覓食；樹林內，1隻澳洲烏鴉幼鳥靜靜的翻檢枯葉；信步走到湖邊，有鸕鶿在草地上覓食；黑天鵝夫妻帶著3隻蘿蔔頭，趁人多出來看熱鬧；水草上，有小型鳥跳來跳去，是壯麗細尾鶉鶯、白眉絲刺鶯和疑似南大葦鶯(Clamorous Reed-warbler)。出口附近，幾隻白冠雞或蹲坐休息，或踉蹌覓食；護岸上站了一排鸕鶿(Great Cormorant)，或許吃飽了正在休息；湖中攔油索上，則站著1隻黑腹蛇鵝母鳥。

坎培拉可能是全世界最不像首都的首都，市中心不但沒有林立的高樓，反而到處一片綠意盎然，說是最適人居的首都，一點也不為過。在舊國會大樓前草地上，立了一面小木牌，上橫書三行字，第一行是英文，第二、三行則是中文標楷體的「主權」，是臺灣人立的？西藏人立的？新疆人立的？不知道。回程的路上，遇到由雪梨方向開來的車子，每一部都是灰頭土臉，沾滿泥巴；家裡的花花草草也是蓋著一層厚厚的紅泥，下過幾次雨才漸復原貌。(下期待續...)



◀ 鸕鶿
Great Cormorant



◀ 小烏鴉(暫譯)
Little Raven



▼ 澳洲烏鴉
Australian Raven juv.



◀ 鸚鵡(公)
Magpie-lark



▲ 黑天鵝
Black Swan



▲ 白冠水雞 Coot



▲ 黑腹蛇鵝(母) Darter



在菲律賓Surigao del Sur省的PICOP和Bislig賞鳥 Birdwatching in PICOP, Bislig, Surigao del Sur

Mark Jason Villa
翻譯：黃斐輝

我還記得2005年第一次到PICOP旅行，行程的第一天早晨，當我們下車時，馬上看到了一群的白頭皺盔犀鳥(Writhed Hornbills)和棕犀鳥(Rufous Hornbills)飛過，黃翅葉鵯(Philippine Leafbird)正在撿拾樹葉，條紋地鵯(Streaked Ground-Babbler)在森林底層唱著最美麗的歌聲，綠背鉅嘴啄花鳥(Olive-backed Flowerpecker)則是忙著在花叢間穿梭，而我所走的每一步困難的好像被判了無期徒刑！真是太興奮了。

PICOP是菲律賓造紙公司(Paper Industry Corporation of the Philippines)的縮寫，曾經是東南亞唯一的整合紙漿和造紙的工廠。它有182,682公頃的林地，分布在東民答那峨的4個省份- Surigao del Sur、Surigao del Norte、Agusan del Sur和Davao Oriental。東民答那峨的這一區是菲律賓資源最豐富的地方，同時也被形容是最多鳥的地方之一。菲律賓鳥會(WBCP, Wild Bird Club of the Philippines)已經在PICOP記錄到超過160種鳥，其中超過70種是菲律賓的特有種。

賞鳥者會到的點是位於Surigao del Sur省的Bislig市，一般會住在Paper County Inn，一個簡單的旅社。通常會規劃3天4夜的賞鳥行程。要抵達這兒，必須搭飛機到Davao市或是Butuan市，開4-5個

小時的車到Bislig市，從Bislig市，再開1-2個小時的私人吉普尼就可以到PICOP林地。

在PICOP有很多點可以看到鳥，每個地方都值得花上一個早上，因為可以看到很多鳥。

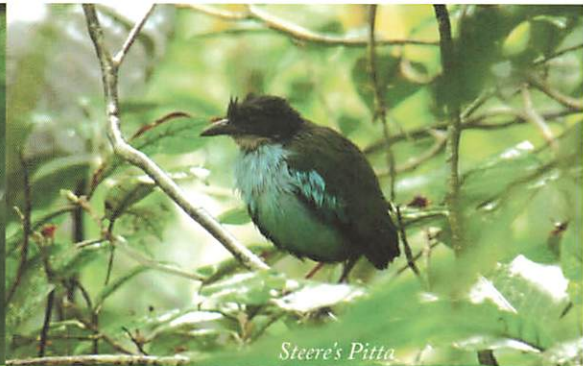
清晨的1-4號公路鳥況非常好，這是看菲律賓翡翠(Rufous-lored Kingfisher)最好的點，因為牠們喜歡在此時歌唱；還非常有機會看到不易見的鳥，如菲律賓黃鸝(Philippine Oriole)、黃翅葉鵯(Philippine Leafbird)、黑胸鵯鵡(Black-bibbed Cuckoo-shrike)和黑白原鵯鵡(Black-and-white Triller)；另外也常可看到住在此處的裸臉補蛛鳥(Naked-faced Spiderhunter)。當全部的鳥大合唱，突然同時出現，這會讓人非常興奮，可是也會讓人不知該從何處看起才好。

另外一個好地點是Quarry，這個地方可以看到很多混群的小型鳥；一次看很多鳥的最好機會就是遇到混群的鳥，包括棕壽帶(Rufous Paradise Flycatcher)、藍扇尾鷓(Blue Fantail)、侏穗鵯(Pygmy Babbler)、大紅頭樹鵯(Rufous-crowned Babbler)還有矮冠藍王鷓(Short-crested Monarch)；如果幸運的話，還可以在其中發現非常愛玩捉迷藏的肉垂闊嘴鳥(Wattled Broadbill)。

另外一個人們會去的點是42號公路，大部分



Rufous Paradise-Flycatcher



Steere's Pitta



Metallic-winged Sunbird



Silvery Kingfisher

混群的小型鳥在這裡也可以發現，而且有機會可以看到尋找排行榜其一的鳥，非常吸引人的仙藍王鷄 (Celestial Monarch)，同時也可以看到斯蒂氏八色鶉 (Steere's Pitta) 在小徑中出沒跳躍。

我們留了一個下午造訪廢棄的 Bislig 機場的沼澤地，這裡是看草鴞 (Grass Owl)，黃頸黑鷺 (Black Bittern)，棕頸鴨 (Philippine Duck)，還有胸斑樹鴨 (Wandering Whistling Duck) 的好地方。

除了這些，另一個有名的參觀點是 Tinuy-an 瀑布，這個可能是菲律賓已知最寬的瀑布，寬度達 95 公尺；這是一個 3 層的瀑布，高度達 55 公尺；同時這裡也有很多鳥，如漂亮的銀翠鳥 (Silvery Kingfisher)。

還有另外一個點有一對育雛中的菲律賓食猴鷹 (Philippine Eagle)，但需要特別申請才可抵達這個地方。

就好像菲律賓很多地方一樣，森林的濫伐在 PICOP 也是一個很大的問題。越來越多非法的移民進入這塊地方，佔據一些土地，砍掉樹木，還在這裡縱火游耕。在 2008 年中，因為公司經營困難，PICOP 正式宣佈永久關閉，這使得移民和非法伐木者更容易進入。大部分的賞鳥者都會被建議盡快去 PICOP 賞鳥，因為大部分的森林漸漸的被破壞，鳥類的棲地越來越少。

I remember my first trip to PICOP in 2005. On the first morning of the trip, a flock of both Wreathed Hornbills and Rufous Hornbills was immediately seen flying across us as we got off the jeepney. Philippine Leafbird was gleaning some leaves, Streaked Ground-Babbler sung the most beautiful song from the forest floor. Olive-backed Flowerpecker were visiting some flowers. Every step I took it seemed like I was ticking off a lifer! It was exciting.

PICOP stands for Paper Industry Corporation of the Philippines. It used to be the only fully integrated pulp and paper mill in all of Southeast Asia. It has a forest concession of 182,682 hectares in parts of four provinces in Eastern Mindanao - Surigao del Sur, Surigao del Norte, Agusan del Sur and Davao Oriental. This area of Eastern Mindanao ranks among the most resource-rich regions in the country and has been described as one of the birdiest. The Wild Bird Club of the Philippines has recorded more than 160 species of birds in PICOP, more than 70 of which are Philippine endemics. The site where birdwatchers go is in the town of Bislig City in the province of Surigao del Sur.

People stay in a simple hotel called Paper County Inn. Typically, birdwatchers stay for a duration of 4 nights with 3 full days of birdwatching. To get there, one must take a flight either to Davao City or Butuan City and then drive for 4 to 5 hours to reach Bislig City. From there, PICOP forest concession is accessible within 1 to 2 hours by private jeepney.

There are many sites within PICOP where birdwatchers can find birds. Each place deserves one morning to see a good number of bird species.

Road 1-4 is very good in the early morning. It is the best site to see Rufous-lored Kingfisher as it sings very early in the morning. Sometimes difficult to see birds like Philippine Oriole, Philippine Leafbird, Black-bibbed Cuckoo-shrike and Black and white Triller can be found here. The Naked-faced Spiderhunter also takes up residence here and is quite regularly seen. It is very exciting when all the birds sing and come out all at once and one does not know where to begin to look.

Another good site is called the Quarry. This is a good place to see mixed flocks of smaller birds. The best chance to see a good number of birds is when one encounters a mixed flock that includes Rufous Paradise Flycatcher, Blue Fantail, Pygmy Babbler, Rufous-crowned Babbler and Short-crested Monarch. With luck one can also find the very elusive Wattled Broadbill among the group.

Another site that people go to is Road 42. Most of the mixed flock of small birds is also here and it is here that one can also hope to find one of most sought after species, the stunning Celestial Monarch. Steere's Pitta can also be seen hopping on the trail.

One afternoon is reserved for the marshland of the abandoned Bislig Airport. This is a good place to see Grass Owl, Black Bittern, Philippine Duck

and Wandering Whistling Duck.

Other than this, a famous tourist destination is the Tinuy-an Falls. It is the known as perhaps the widest waterfall in the Philippines with a width of 95 meters. This three tiered cascading waterfalls has a height of 55 meters. There are also many birds in this area including the beautiful Silvery Kingfisher.

There is also another site that still hosts a pair of nesting Philippine Eagle. However, special permit needs to be taken to get to this site.

As a lot of places in the Philippines, deforestation is a big problem in PICOP. More and more illegal settlers are entering the concession, taking over some land, cutting down trees and doing some kaingin (slash and burn) farming. In mid-2008, due to company problems, PICOP's permanent shutdown was officially declared. This has made it easier for settlers and illegal loggers to enter PICOP. Most birdwatchers are advised to go to PICOP sooner than later to look for birds. This is becoming increasingly true as most of the forest is slowly being destroyed, the birds have less and less habitat to live in.



Mark Jason Villa
是菲律賓的賞鳥人，
也是一個鳥導，同時
也是WBCP的一員，
他的部落格mjbirders.
blogspot.com

Mark Jason Villa is a birdwatcher and a bird guide in the Philippines. He is a member of the Wild Bird Club of the Philippines. mjbirders.blogspot.com

擴展您的視野

賞鳥及生態旅遊必備 · 德國蔡司望遠鏡



蔡司光學品質最佳證明：

- SONY頂級數位相機、數位攝影機皆採用蔡司鏡頭，攝錄影像更清晰銳利。
- 為提升行動影像品質，NOKIA頂級照相手機採用蔡司鏡頭，樹立行動影像新的里程碑。
- 鳥瞰全世界，Google Earth採用蔡司鏡頭。
- 全球22位諾貝爾得主均採用蔡司光學儀器。
- 世界各地天文科學館及台北天文館均採用蔡司星相儀。

兩大創新設計



螢石FL鏡頭

能抑制二次光譜，消除所看物體邊緣的色差，獲得最佳成像清晰度及色澤亮度。



鏡頭防護 LotuTec® 蓮花鍍膜


灰塵、油污及指印不沾染鏡頭表面，在潮濕的環境中也可以獲得清晰的影像。

賞鳥

中美洲九國

暨馬雅文明之旅

Birdwatching and Discover the Mayan Civilization in Central America (Honduras 、 El Salvador and Nicaragua)

  台東縣野鳥學會 朱建銘

I have considered that the idea about Mayan civilization most people have is the same with me that is only pyramid and sacrificing human alive. Due to global warming and green house effect, people have more concerns about the changing of ecology and environment. The release of film 「2012」 enhance the thinking of the possibility of Apocalypse. Viewing about Mayan culture, especially the message what the Mayan calendar sent have been discussed more. Therefore, it is highly expected for me to explore Maya in Central America in this time frame.

All the Mayan historic sites in jungle we visited in this journey are all well protected, hence they preserved abundant ecologic environment. Throughout this trip, I use 17-40 lens for landscape and 100-400 lens to capture the image of birds. Although it is quite grueling to climb up and down the pyramid with these equipment, still I believe: 「Chances are for those who have prepared」.

第01天 99.02.12 (五)

瓜地馬拉市－科潘COPAN【宏都拉斯】

瓜地馬拉的國名源自於印地安語，意為「多樹之地」，瓜地馬拉市不但是瓜地馬拉的首都，也是中美洲最大的城市，人口三百萬，有捷運系統。瓜地馬拉市呈現蝸牛殼的螺旋式設計，從外到內分區，愈外圍的愈多區，到市中心的市政廣場時到達第一區。早上前往中華民國大使館參訪，我們從外圍區逐漸往內繞，一路上常看到當地人很享受著一早坐在墊高高的椅子上邊看報紙、邊讓人擦鞋，也有少女一身時髦，但仍以傳統的方式頭上頂著一大疊的玉米餅在路上走，繞到十三區和十四區的高級住宅區，很多住家門口都有持槍警衛，九區和十區有如仁愛路的林蔭大道。10點到達大使館，大使很親切地為大家作簡報，曹參事則帶著所有團員參觀大使館並介紹工作人員和大家認識，最近報載瓜地馬拉的台灣農技團副團長遇劫，祝願希望這些代表

台灣在外打拼的外交人員一切平安順利。

一如所有西班牙殖民的規劃，瓜地馬拉市也有一個市政廣場作為各種慶典和活動之用，我們到達時正好碰到當地的中學生搭校車到這裏做戶外教學，廣場上有一位老人以腳踏車載了一個鳥籠作鳥卦，利用飼養的金絲雀幫客人從一個盒子中咬出一片紙籤，一次要3Q，大約是台幣12元。廣場旁的國家文化宮是現任總統的辦公室，每天都有定時的免費導覽，天主教堂是在1867年完工，順著大教堂往下走就是中央市場。

米娜瓦公園是1904年卡布列拉總統在位時在Vela的監造下完成，取名為Minerva是因她是羅馬神話中專司工藝和智慧的女神，我們從瞭望台上大致了解參訪過的幾個景點，比方，提卡爾、亞提特蘭湖和瓜地馬拉市的相對位置，也算對這幾天的行程作了小小的複習，公園裏種有高大的Ceiba樹，天空中有一些黑禿鷲在盤旋，林蔭間有蜂鳥飛過，



老人以腳踏車載了一個鳥籠作鳥卦

▲瓜地馬拉市市政廣場

可惜沒有拍下來。

中午用中式料理，餐廳門口也有兩位持槍警衛，下午的重頭戲就是搭車穿越邊境前往宏都拉斯參觀馬雅文化遺跡重鎮—科潘 (Copan)，這裡曾是馬雅世界的第二大城市，沒想到前往科潘的道路因在整修的關係，因此要分批搭箱型車進入，到Posada real de Copan渡假村時已經是晚上8點。

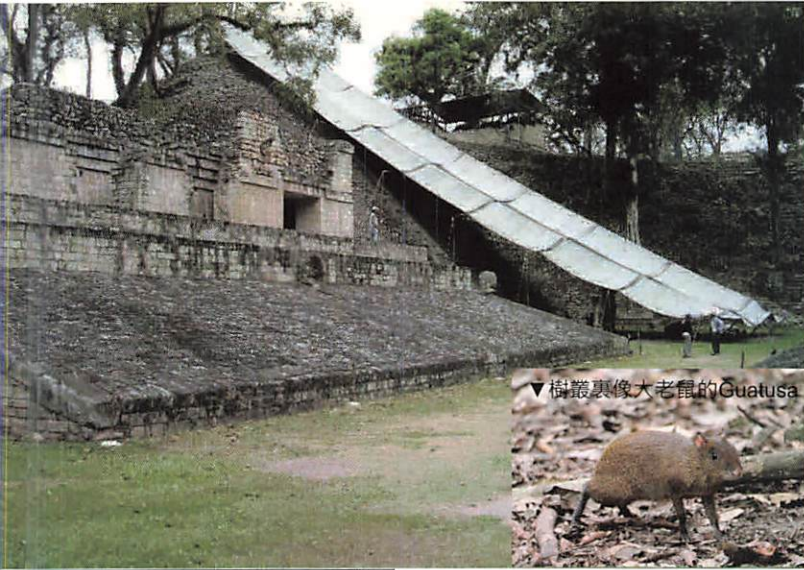
第02天990213 (六) 科潘COPAN—聖薩爾瓦多EL SALVADOR【薩爾瓦多】

馬雅文明始於西元前3,000年，西元前250年開始在各地修建大型城市，位於宏都拉斯西部的科潘 (Copan) 係屬某一支貴族遷徙建立的王國，專家由科潘遺址留下來的象形文字解讀出如下這些記載：西元5世紀開始，一位名叫「寶藍色鸚鵡」的國王統治了科潘並修建了第一座大型廟宇，西元7世紀一位叫「灰色美洲虎」的國王統治了大約70年，此時科潘的人口達到20萬左右，灰色美洲虎的兒子「兔子十八」建了許多石雕和石刻壁畫，他的兒子「灰色貝殼」則修建了有63級臺階，2,500多個象形文字的神廟金字塔，可惜階梯在崩塌後被無秩序地整建過，因此解讀

不易。科潘後期，其多數人患有營養不良，再加上人口過剩和食物短缺，寶藍色鸚鵡王朝的最後一位國王「雅克斯·潘克」，死於西元820年，而科潘的文明也就此劃下句點。科潘於1980年被UNESCO〈聯合國教科文組織〉評選為世界人類文化遺產，它的入選報告是這樣寫的：「它的中心地帶和壯麗的公共大廣場展現了它三個主要發展時期」。

從住宿的渡假村到鄰近的村莊要經過一片樹林，是拍鳥的好地方，從渡假村到科潘遺址需5分鐘車程。Copan門票10美元，我們在入口處就看到成群飛舞的金剛鸚鵡 (Scarlet macaw)，它也是宏國的國鳥，當地人稱它作Guacamaya，樹叢裏像大老鼠的野生動物叫做Guatusa，因為牠常忘了埋藏植物種子的地點，有人形容它像是大地的農夫。因石雕 (stela) 有4或5米高且都用圍欄圍住，當地導遊手上拿著一根手仗作為指示之用，但最吸引我目光的是手仗前端綁的羽毛，因為這種羽毛中間有一段是空白，我一眼就認出是Motmot的尾羽，它也是薩爾瓦多的國鳥。

Copan遺址其實有點荒涼而沒有規模，再加上馬雅象形文字梯用簡陋的帆布遮蓋，實在顯現不出馬雅第二大城的氣勢。我們首先進入大廣場，廣場上一



▼樹叢裏像大老鼠的Guatusa

1

▲Copan遺址 馬雅象形文字梯



3



2



5



4



7



6



9



8

尊一尊的雕刻石柱遍置各地，馬雅人稱雕刻石柱 (stela) 為「Tetun」，意思是「石頭樹」，主要用來記載宗譜、戰爭和重要的成就，當中最有名的是在Temple 16內的Q聖壇，雕刻的是歷代16位國王。象形文字梯是從第一位統治者開始蓋起，其後的繼任國王一層一層往外往上蓋到今天看到的規模。長方形球場規模並不大，兩邊各有一個坡度較大的平臺，也是作為儀式之用。大廣場是最大的集會場所，可容6,000人，廣場外圍的皇族住宅區，週邊則有16組居民住房的遺址。在導遊解說的過程當中，大家都對歷代國王為什麼會有這些奇怪的名字感到好奇，原來馬雅文字以一橫槓代表數字五，一個點代表數字一，因此在象形文字組合方塊發現3橫槓、3個點還有一個兔子的雕刻，就可以解讀為兔子十八，但要從石刻當中分辨出各種動物可能要多一點想像力。

上午10點半離開科潘前往薩爾瓦多，因為地形的關係我們重回瓜地馬拉，再從瓜地馬拉進入薩爾瓦多，還在過邊境時不複雜和困難，不過進入到薩爾瓦多市時也已經是下午3點。抵達住宿的Sheraton飯店正巧碰上當地人結婚辦喜宴，喜車是Volvo的古董迷你車，車上還貼有新人Jackie and Carlos名字的貼紙，當晚喜宴派對通宵狂歡。

總計2010年2月13日於宏都拉斯邊界和薩爾瓦多邊界拍攝記錄到的鳥種有1. American redstart 橙尾鳩鶯，雌鳥 2. Blue-crowned Motmot 藍頂翠鳩，頭頂較藍眼後下有藍點 3. Yellow-throated Vireo 黃喉綠鶇 4. Yellow-throated Euphonia 黃喉歌雀 5. Black Vulture 黑美洲鷲 6. Great-crested flycatcher 大冠蠅霸鷄，冠頭黃腹橙尾2條白翼帶 7. White-fronted Parrot 白額亞馬遜鸚哥 8. Cinnamon Hummingbird 桂紅蜂鳥 9. Inca dove 印加鴿，每一羽緣都黑，共9種。



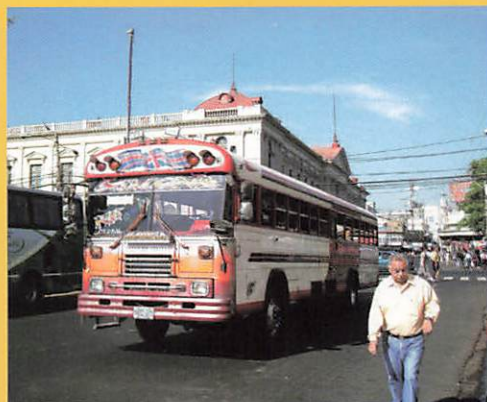
第03天990214 (日) 聖薩爾瓦多 馬拿瓜 MANAGUA【尼加拉瓜】

薩爾瓦多面積只有2萬平方公里，人口大約700萬，是中美洲土地面積最小的國家，但因位處心臟地帶，所以成為中美洲交通的轉運站。上午在首都聖薩爾瓦多市區觀光，街上有許多五顏六色的公雞車非常鮮豔醒目，計程車一律都是黃色。8點從飯店出發，15分鐘就到達位於市中心的巴里歐廣場，公園裏有街頭藝人表演，也有賣鮮花、水果、棉花糖等的小販。廣場旁邊的大都會教堂於1999年重建完成，是薩爾瓦多市最高的建築。獨立英雄紀念碑位於自由廣場的正中央，每逢國外政要來訪循例會來此獻花致敬，羅塞里歐教堂是為紀念中美洲之父Delgado在1811年帶領脫離西班牙統治而建，就位於自由廣場旁。廣場附近很多商家都是低矮的建築或違章，即使掛上Cybercafe的招牌，可是一點都不像台灣的網咖，早餐店門口則用玻璃廚櫃放了一些糕餅之類的早點，看起來感覺很古早味。

隨後前往位於火山口底部的拉古納植物園，入園門票只要1美元。當大家悠閒地在逛植物園的時候，我趕緊把握機會到水塘邊拍鳥，Tropical Kingbird數次表演空中掠食飛蟲的特技很好拍，但是植物園裏的樹大多很高，再加上樹葉濃密，雖然鳥叫聲不斷，但沒拍到精彩的鏡頭。

下午前往海拔1,000公尺的巴爾博亞公園，一進到公園裏就聽到鞭炮聲，原來當地的足球迷只要支持的球隊進球就會燃放鞭炮，中南美洲人對足球的熱情果然不同。公園內到處都是當地人全家很悠閒地享受假日時光，公園的峭壁有一瞭望台可供人欣賞聖薩爾瓦多市的美麗市景和伊洛潘戈湖。傍晚前往搭機飛往尼加拉瓜首都 - 馬拿瓜。

總計2010年2月14日於薩爾瓦多拍攝記錄到的鳥種有1. White-winged Dove 白翅哀鴿 2. Scarlet Tanager 猩紅比藍雀，雌鳥，黃綠色，翼緣黑 3. White-winged Tanager 白翅比藍雀，雌鳥，二條白翼帶 4. Tropical Kingbird 熱帶王霸鶯 5. Canada Warbler 加拿大威森鶯，雌鳥，白眼圈黃腹灰背無翼帶翼緣稍黑 6. Rufous-naped Wren 棕頸屈嘴鷓鴣 7. Baltimor Oriole 橙腹擬黃鸝，雄 8. Black-and white Warbler 黑白苔鶯，共8種。



▲五顏六色的公雞車



▲獨立英雄紀念碑





國旗後方黃色的建築物是總統府



馬薩雅火山國家公園

第04天990215 (一) 馬拿瓜－馬薩雅火山 國家公園MASAYA VOLCAN N.P.－格拉納達 GRANADA－馬拿瓜

尼加拉瓜國土面積12.14萬平方公里，人口520萬，據說是中美洲國家當中最窮的。一早來接我們的帥哥導遊Lamon言談舉止中規中矩，英文很標準，並且用心的準備5片CD隨機抽問他的解說做有獎徵答。

早上前往馬拿瓜市位於山上的提斯卡帕紀念公園，Managua在印第安語意指「被池塘環繞」，一路口常看到小販穿梭在車陣當中兜售商品，公園附近有民眾聚集紮營抗爭，帳篷是用塑膠布綁在樹木之間作成，方式超克難。山頂上矗立著一尊身著斗蓬戴著草帽的革命英雄桑定那(Sandino)，從這裏也可眺望美麗的馬拿瓜市區景緻。下山後前往共和廣場，市政大教堂因地震已破敗不堪，國旗後方黃色的建築物是總統府，據說是中華民國政府贊助興建，對面的國家宮殿建於1935年，現為國家博物館與圖書館，魯本(Ruben)國家劇院是為紀念詩人及拉丁美洲的文學之父Ruben Dario而建，當所有人在廣場上拍照時，我則把握時間到廣場附近的一個小公園拍鳥，這也吸引了在公園裏乘涼民眾的圍觀。

隨後前往馬薩雅火山國家公園，Masaya是「Land of the deer」之意，一進入景區就看到到處都是暗色的火山泥，一路上有告示牌說明景區內有那些動植物，雖然沒看到鹿，但我們看到了鬣蜥就在黑色熔岩上，而Motmot鳥則近在咫尺。我們首先參觀公園博物館，館內對於從盤古時期開始的地球板塊運動有很詳細的圖解，同時也介紹火山附近的動植物，

最特別是在火山口緣有一種當地的特有種鸚鵡叫作Chocoyo，它能適應火山的溫度和終年嬾繞的硫磺氣體，可惜當天並沒能拍到。因為每天從火山排放最少30噸的氣體，因此當局還特別在景區旁設立告示牌，警告遊客不可停留超過20分鐘以免發生中毒的危險。

尼國的民主運動從桑地諾(Augusto César Sandino)於1926年領導工人起義對抗蘇慕薩政權開始，美國支持保守黨政權，並武裝干預尼加拉瓜，1928年美國胡佛總統提出與桑地諾談判被拒，於1933年撤出尼加拉瓜，隔年桑地諾被當時任國民警衛隊統帥的蘇慕薩暗殺，1961年以桑地諾為名成立桑定解放陣線，1979年推翻蘇慕薩政權(Somoza)，目前為尼加拉瓜兩個主要政黨之一。導遊提起當年内戰期間，許多革命份子會被以直昇機載運由上空活活丟入火山，壯麗的火山煙霧嬾繞，今日看來仍顯神秘，早年原住民以兒童丟入火山祭神或出於無知迷信，時至20世紀，人類卻仍然以這樣的方式互相殘忍對待。

中午在Apoyo火山湖上的餐廳用餐，午後前往中美洲第一大湖－尼加拉瓜湖，途經充滿濃厚西班牙風味的格拉那達，小鎮上觀光客熙來人往，街上也掛著許多橫布條，原來是2010年的世界詩歌節在此舉行。

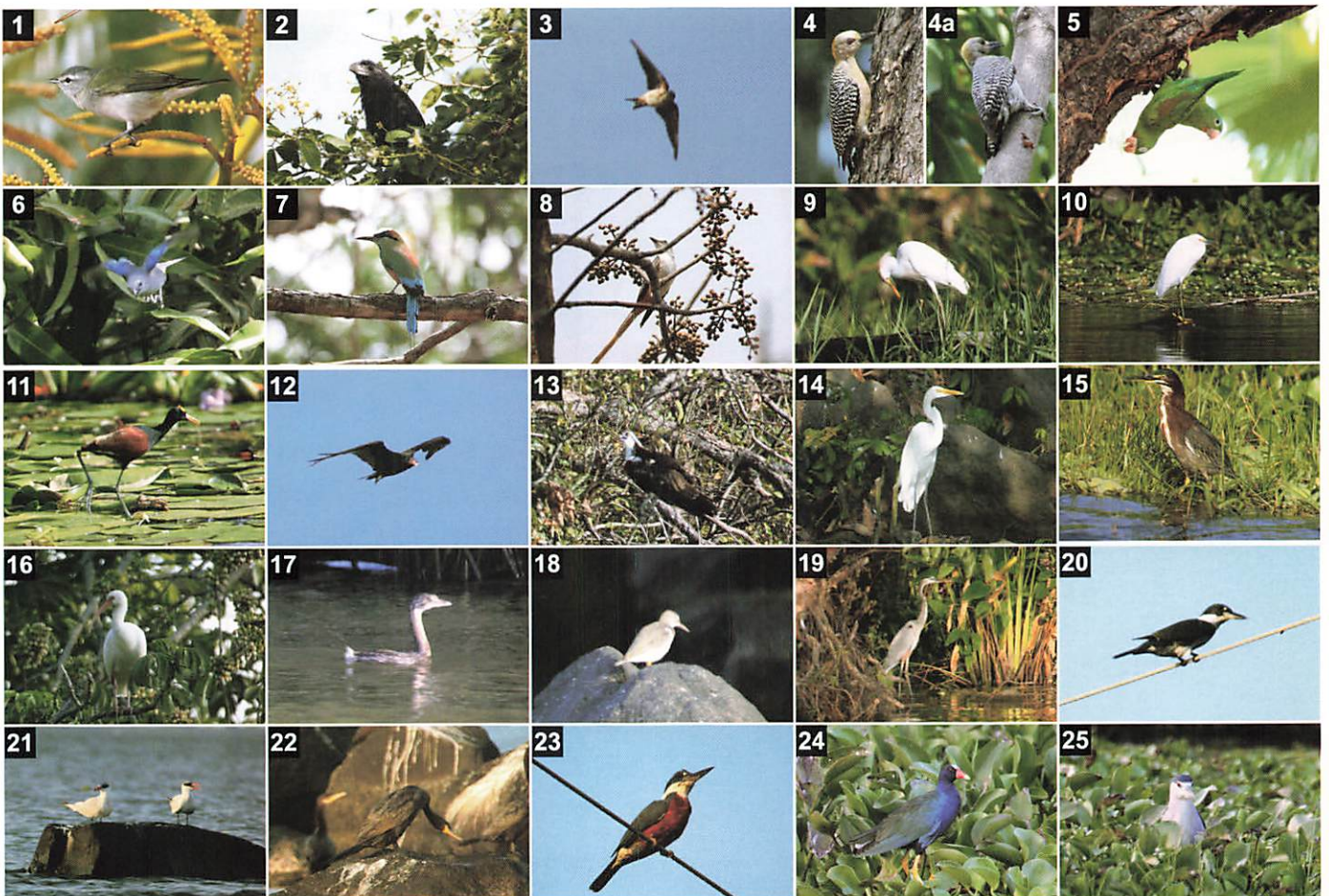
尼加拉瓜湖是中美洲第一大湖，也是世界第7大淡水湖，面積8,264平方公里，湖中遍佈許多小島，是Mombacho火山在幾千年前噴發後的熔岩所形成，原本的海灣因火山噴發形成鄔塞湖，被隔絕的海洋魚類因為逐漸適應而成為全世界唯一的淡水鯊魚產地，幾次參加團體旅遊遊湖的經驗，大概都沒有行程上或資料上描述的美好，尤其對喜好拍鳥的我來說，



1或2個小時下來除了看到幾隻鷗科之外，往往沒有什麼收穫，沒想到這次在湖面上的浮萍蓮葉上到處都是距翅水雉，其它會在水邊看到的鷺科、魚鷹、翠鳥、水雞，可以說應有盡有，高樹上褐色擬棕鳥織成像織布鳥巢掛滿樹枝，尤其一大群Scissor tailed flycatcher拖著長長的尾巴不斷地俯衝入水中最是奇特，真沒想到在尼加拉瓜湖能看到這麼多鳥類，以當地人的生活水準來說，我很驚訝竟然能對環境保護得這麼好。一個小時遊湖結束後我立刻決定脫隊再遊一次拍鳥，價格是包船15美元，包一輛車載我回去尼加拉瓜市的旅館是50美元，這是透過旅行社和當地旅行社談妥，果然一切都安排非常妥當，第二次遊湖後司機也準時來接我。

總計2010年2月15日於尼加拉瓜拍攝記錄到的鳥種有1. Warbling Vireo 歌綠鶇，頭灰白眉細黑過眼線尾脇稍黃背黃綠 2. Groove-billed Ani 溝嘴犀鶇 3. Northern Rough-winged Swallow 北方粗翅燕，尾分岔腹黃 4. Hoffman's Woodpecker 海夫曼啄木，雌鳥，白腰，金額啄木後頭橘黃 4a. Hoffman's

Woodpecker 海夫曼啄木，雄鳥 5. Orange-chinned Parakeet 橙頰鸚哥 6. Blue-grey Tanager 灰藍裸鼻雀 7. Turquoise-browed Motmot 綠眉翠鴿 8. Scissor-tailed Flycatcher 剪尾王霸鶇 9. Cattle Egret 牛背鷺 10. Snowy Egret 雪鷺，非繁殖羽跗蹠後緣和爪金黃色 11. Northern Jacana 距翅水雉 12. Turkey Vulture 紅頭美洲鷲 13. Osprey 魚鷹 14. Great Egret 大白鷺 15. Green Heron 小綠鷺 16. White Ibis 美洲白鶖 17. Pied-billed Grebe 斑嘴巨鶖 18. Spotted Sandpiper 斑鶖，非繁殖羽腹無黑斑點，腳黃嘴紅先端黑翼角白凹 19. Great Blue Heron 大藍鷺 20. Belted Kingfisher 帶魚狗，眼先白點，腹，尾下白 21. Caspian Tern 裏海燕鶖 22. Neotropic Cormorant 斑翅鸕鶿 23. Ringed Kingfisher 領魚狗 24. Purple Gallinule 紫青水雞 25. Black-crowned Night Heron 夜鷺，共25種據點。





▲ 樹懶



▲ 風力發電設施



▲ 放牧的牛隻



▲ 長鼻浣熊 (coatie)

第05天990216 (二) 馬拿瓜—阿雷納火山國家公園ARENAL N.P.【哥斯大黎加】

(行車：320公里，7小時)

今天要越過尼加拉瓜與哥斯大黎加的邊界前往阿雷納火山國家公園，因為預期過哥斯大黎加邊界要花很長的時間，一早7點就出發，一路上許多果農在路邊賣起西瓜和木瓜，到達邊界時大約是上午9點左右，遠遠的就看到長長的大卡車車陣都是要通過邊界的，只見環境髒亂不堪，邊界上的公車總站裏，小販賣各種吃的東西，海關也有一家免稅商店，不過陳設很簡單。

從尼加拉瓜要進入哥斯大黎加時，車子不能進入，因此旅行社請當地的人拖著板車過來將大件行李拖過去，要進入哥斯大黎加國境時才發現不但是大卡車大排長龍，移民官這邊等待的時間更久，長長的人龍繞到移民官辦公室外一大圈，進到辦公室還有一長串的人在等，辦公室密閉又沒有空調，只有移民官頭頂上有一個電風扇在吹，我利用大家排隊的時間趕緊背著相機到處拍拍，樹懶 (2-toed sloth) 就在邊界大樹上抱著水果在啃，鵲鴉則是頂著長長的冠毛飛來飛去。中美洲國家當中以哥國的經濟條件最好、尼國最差，但是今天看起來，不管是環境的維護或是邊界過關的硬體社備和辦事效率都較遜於尼國，令人頗感意外，建議大家要到哥國儘量由機場關進出會較方便。

好不容易過了哥國邊界，往阿雷納火山國家公園前進，一路上強風吹襲，看到許多風力發電設施，從高點俯看阿雷納人工湖，也看到有人在湖面上玩風帆和飛行傘衝浪。沿途看到放牧的牛隻都特別瘦小，導遊Albeto特別指出之所以沒有引進比如荷斯登之類歐美品種，是因為印度的品種較能適應當地的氣候。到阿雷納火山國家公園的住宿地，一路上不但是崎嶇蜿蜒，路況也不是很好，一路上雖然因為長鼻浣熊 (coatie) 突然出現而引起大家的一陣興奮，不過因為陰天風又大，並沒有能看到更多野生動物。6點左右到達住宿的VOKANO LODGE，從早上7點出發花了12個小時在路程上面，本來還期望晚上可由溫泉區眺望到阿雷納火山紅色熔岩由火山錐流出的身影，因

為陰雨的關係也無緣見到。

總計2010年2月16日於哥斯大黎加拍攝記錄到的鳥種有1. Little Egret 小白鷺 2. Yellow-winged Vireo 黃翅綠鶇, 黃眼圈黃翼帶 3. White-throated Magpie Jay 鷓鴣 4. Thick-billed Finch 大嘴籽雀, 全黑, 翼小白點, 嘴較雜色食籽雀大 5. Ochraceus Wren Ochraceus 鷓鴣 6. Greyish Saltator 灰背舞雀, 共6種。

參考書目

1. Birds of Mexico and Central American BER VAN PERLO
2. 神秘消失的馬雅文明 Budd Hopkins著 劉偉祥譯
3. 美洲古文明 Antony Mason著 許瓊瑩譯
4. 世界鳥類名稱辭典 黃繡鳳編修



黃胸藪眉

何麗萍
吳崇漢



Steere's Liocichla (*Liocichla steerii*)

Steere's Liocichla is also called sweet potato bird for its sweet potato-like round body. The bird's is mostly olive-yellow with a gray crown and grayish brown cheeks. The distinctive bright-yellow spot in front of its eyes make it unmistakable. In the mountain areas, one can easily hear it calling. My first encounter with Steere's Liocichla was in Xi-Tou. That was a pleasant and unforgettable experience

上一期介紹了中海拔的森林歌手白耳畫眉，這一期要介紹的也是中海拔很容易觀察的特有種『黃胸藪眉』，牠是1876年由美國Michigan大學教授J.B.Steere在玉江山區發現的，因此以其英文來命名。

黃胸藪眉俗稱蕃薯鳥仔，中文名原為藪鳥，其「藪」字為灌叢的意思，即灌叢中的鳥類，1995年更名為黃胸藪眉。牠的體長約 17 公分，全身大致橄欖綠色，頭頂灰黑色，前額黃色，其最大特徵就是眼睛與嘴角間有一鮮橢圓型的橘黃色斑點，甚為醒目，常

被賞鳥人形容為三八痣或美人痣，肩羽橄欖色，飛羽基部橄欖黃色，上尾羽橄欖綠色，尾羽末端黑白相間橫紋，末端白色。

當我們走入中海拔山區，除了白耳畫眉外，一定也能聽到他們嘹亮的叫聲，而且經常只聞其聲不見其影，牠棲息於中海拔闊葉樹林900至2500公尺之森林下層或灌木叢中，常常跳躍在步道兩旁草叢中活動，性活潑、機警怕人，通常成小群緊鄰草叢之地面上覓食，發出尖細而嘹亮似「急、救-兒」三個音節，稍有動靜立即竄入草叢中，發出粗啞之「滴、滴、滴」或「嘎、嘎、嘎...」警戒聲，除警告入侵者也提醒同伴要提高警覺。

黃胸藪眉以昆蟲為主食，也吃成熟的果實或挖掘地底的無脊椎動物。繁殖期是4~7月，築巢於樹叢、竹叢或草叢上，巢呈碗狀，由枯枝、芒草葉、花穗或細草根等材料組成，每窩約產2~4枚蛋，呈橢圓形，以淡藍色為底。

學生時代賞鳥初期，常常翻閱野鳥圖鑑來觀賞與預習，心中就企盼在野外能一睹這群可愛精靈的風貌，記得當時就對藪鳥逗趣的三八美人痣留下深刻的印象，而當我首次與牠們一群群相遇在溪頭時，那一次的賞鳥快樂經驗，還真是讓我久久無法忘懷呢！



從零開始的夢想： 永續綠翡翠-坪林環境教育及生態 導覽計畫簡介

張蕙莉

▲為促成三方合作積極奔走努力的陳宇恬場長

A Dream Starts from Zero: An Everlasting Emerald - Environmental Education and Eco Tourism Project at Pinglin

At the end of 2009's summer, Yu-Cheng Social Welfare Foundation came to visit Chinese Wild Bird Federation (CWBF) and proposed a program combined organic farming with eco-tourism, which requires cooperation from three NGOs.

In this program, CWBF will be responsible for environmental education and the development of eco-tourism at Pinglin area. The final goal is to create a nature friendly land, to promote organic tea, to provide eco-tour guiding in order to make Pinglin a nice place for visitors. The program was officially opened on March 2010. A project manager with 7 new workers bravely faced futures challenges despite the lacking of sufficient fund and facilities, and all employers have no ecological and eco-tourism background.



▲慈心基金會蘇慕蓉執行長與本會秘書長合影

坪林印象

曾經，我印象中的坪林是：開車去宜蘭的必經之地，道路兩旁商店林立，賣著茶葉及溪蝦等水產，總是車水馬龍，行經於此一定要下車買個茶葉蛋解解饞，如此而已。

我很少想到，坪林鄉位於翡翠水庫的上游，全境為台北水源特定區（保護區），境內森林涵養的水源，源源不絕的注入北勢溪，而北勢溪的水正是提供大台北地區380萬人的民生用水的翡翠水庫之主要來源。

新的邂逅

2009年的夏末，育成社會福利基金會集賢庇護工場陳宇恬場長特別來拜訪本會，並多次的邀請我們去遊賞坪林的茶區，積極的介紹有機茶與慈心有機農業發展基金會為推展「有機健康、保護水庫及生態保育」的付出，更積極遊說，希望透過慈心基金會負責輔導茶農轉型有機、育成基金會推廣販賣有機茶相關產品及鳥會以生態專長進行生態導覽及環境教育服務的三方分工合作方式，完成維護坪林好山好水好環境的共同使命目標。

因此，我與坪林有了新的邂逅。我了解到了目前坪林種茶的現況，因長年使用化學肥料，除了對水庫水質形成污染，對整體的生態環境也造成了衝擊，老人家口中以前常見的生物都漸漸的消失了蹤影。所幸，慈心基金會推出喝好茶救水庫的淨源計畫，輔導



▲坪林的生態之美—五色鳥
圖定類



▲以草生栽培方式管理之紅茶園處處充滿「生機」

▶為推廣有機茶，坪林計劃的同仁林道賢先生捐出其一片大約四百平方公尺之白毫烏龍紅茶園，成為有機茶園經營的示範園區，由坪林計畫來認養管理，並積極推廣有機紅茶園生態之旅。

茶農轉作有機茶，透過一點一滴的投入與努力，坪林的環境開始漸漸展現出不一樣的生機。

㊦從零出發

在陳宇恬場長的積極促成之下，2009年末我們申請了勞委會的多元就業開發經濟型計畫並獲得通過，2010年3月我們正式開始執行「永續綠翡翠-坪林環境教育及生態導覽計畫」（簡稱坪林計畫），並由我擔任此計畫之經理人。

◎計畫的初期目標有四大項：

1. 培養本計畫上工人員專業技能，協助進入常態就業市場：本計畫初期將提供完整之生態導覽訓練與督導、業務行銷技能訓練，培育上工人員專業的解說導覽技能、業務執行技巧，完成政府多元方案工作技能教育目的。
2. 維護生物多樣性：本計畫將訓練上工人員協助茶農進行棲地的營造與復育，維護坪林區域的生物多樣性。
3. 從生態關懷與愛護環境的概念出發，結合其他公益團體共同關懷大眾健康，宣導環境保育等環境教育概念：中華鳥會與育成社會福利基金會及慈心有機農業發展基金會分工合作，藉由坪林地區的生態導覽及環境教育活動，提升人對待環境的倫理層次，從人類為生態系統中之一份子的角度思考，對周遭的生物及環境多一份關懷，讓地球的環境更加健康。
4. 運用棲地營造成果，配合生態導覽活動，推廣具

有保育概念的國際品牌形象 - 『愛萬物』之有機茶相關產品。

◎計畫的終極願景—建立『坪林自然生態教育園區』

本計畫產生之盈餘，將致力於『坪林自然生態教育園區』的催生，自然生態園將依照生態理念規劃，並於其中設置野生鳥類研究保育中心，期許成為第二個關渡自然公園，能更系統化的持續進行生態解說及環境教育活動的推廣，達成永續經營土地的最終目標。

㊦發現坪林生態之美

為了推廣坪林的生態之美，坪林計畫的同仁花了許多時間走訪坪林，發現了許許多多不為人知的坪林角落，也正因為這一步一腳印的探訪，才讓我深刻的體會到坪林有多麼美，多麼值得向世人推薦！

根據探訪的資料，我們分別以溪澗賞鳥、茶園巡禮及親水體驗為主題，設計出三條風格不同的遊覽路線，讓遊客可以體會不一樣的坪林。

這三條路線除了擁有不同的環境特色，其設計的主軸更是各自搭配了一位在地同仁的背景，自然風光加上獨特的人文故事，讓這三條路線都成為獨一無二及不去不可的理由所在，這也變成了坪林計畫的最大特色。



生態導覽初體驗

2010年6月，坪林計劃的全體同仁展開了第一場生態導覽解說。這一場解說活動是以成果展示的型態進行，我們邀集了勞委會的長官、育成基金會、慈心基金會及中華鳥會的同仁一起來參與這場我們精心準備的生態饗宴。

一日的活動結束之後，同仁們個個都已經累的人仰馬翻，我趁此時將當日遊客滿意度調查的問卷結果轉述給大家聽，突然之間，我發現一雙雙發亮的眼神，所有疲累都已轉換成驕傲的神采，因為我們透過團隊合作的努力，提供了讓遊客感到滿意的行程，成功的完成了我們的生態導覽初體驗。

綠色坪林，邀請您一同來體驗！

坪林計劃執行至今，歷經了許多困難，我們的同仁從一開始對生態的一無所知，到目前可以從容的為遊客進行生態導覽解說，著實付出了相當多的努力。另外，一路給予支持的鳥會長官們（程建中理事長、謝孟霖常務理事、陳清圳常務理事、余維道秘書長）更是引領我們持續此計劃的最大動力，並感謝興華拓展有限公司提供望遠鏡相關設備，當然還有許多有形與無形的支持，讓我們在執行此計劃的同時總是保持戰戰兢兢的態度。

為了讓坪林的生態環境獲得更多的改善，坪林計劃全體夥伴邀請愛環境的您加入我們，參與我們的生態導覽行程，共同來完成這個「從零開始的夢想」！



▲參與的遊客，正透過望眼鏡觀察鳥類生態。

▶遊客進行DIY體驗示範

▲坪林計畫同仁為遊客進行生態導覽解說

▼我們利用坪林地區的特色食材，為遊客提供充滿坪林特色的Lohas健康餐



逗陣來坪林享受綠色生活，您可以有這些選擇

1.茶鄉之美--自然農法紅茶園生態體驗遊

2.水鄉之美--坪林溪澗賞鳥觀魚遊

3.夏季限定(九月底前)--漁光親水遊

相關行程細節，請來電02-26658221洽詢(張小姐)



▲水雉園區入口意象  吳仁邦

賞新悅目水雉園區

New Look of Jacana Eco-education Reservation

 水雉園區 吳雅詩


Pheasant-tailed Jacana Reservation was established in May 2000. In 2007, it was renamed to Jacana Eco-education Reservation. In 2009, a new team moved in which brought new management as well as new look to the Reservation. It's a fruitful year in 2010 so far with 39 nests found. We hope the functions of the Reservation will be fulfilled and enjoyed. Please come and join us.

2000年1月5日，水雉復育區開始動工，自這一刻起，水雉終於擁有了一塊可以繁衍生息的天地。

復育區於2007年2月正式更名為「水雉生態教育園區」，除了原本復育水雉的工作，還提供民眾參觀遊憩的功能。2009年新團隊進駐，各項改善計劃獲得林務局大力支持，除了棲地管理持續進行，園區內基礎設施也得到改善。

時間推至更早之前，在台灣各地進行鳥調，要加上水雉這一項紀錄並不容易，但現在只要來到水雉園區，即可見到凌波仙子翩翩飛舞身影。您有多久沒有來園區走走？是否近期就安排個時間與老朋友敘敘舊？



▲從景觀看板可欣賞到美麗的濕地生態池  陳建輝

車行於官田64縣道上，見到一排水雉剪影襯映於藍天中，簡雅入口意象告訴您「水雉生態教育園區」到了。先在大門前的觀景台駐足片刻吧！木棧板的弧度延伸出一幅美麗的濕地生態池景觀，在此放下風塵僕僕，首次來訪的朋友請先閱覽門口告示牌，可以瞭解園區的參觀辦法，比如開園和休園時間。

進入大門，柳蔭及蝶舞夾道而至，步道旁丰姿綽約的水柳，是濕地與步道間最好的媒人，紅擬豹斑蝶不疾不徐地飛梭其間。歡迎您走進我們的「柳蔭步道」，鄉間常見的稗仔樹--黃槿，則在另一旁提供最忠實的見證。步道上常見大朵黃花跌落，也急著妝扮這番美景！

柳蔭步道  吳雅詩



▶ 萍蓬橋 吳仁邦
▲ 臺灣萍蓬草 吳仁邦

「萍蓬橋」橫跨了生態教學池，這裡可欣賞到保育類植物「台灣萍蓬草」，同時也是觀察濕地生態的一處好看台。不需要望遠鏡，就可見到紅冠水雞舉家大小一同散步，橋下的光葉水菊是各式斑蝶的最愛，因此彩蝶紛飛是最貼切的形容。循著蛙鳴，幸運的您還可以發現金線蛙、小雨蛙...的身影。蜻蜓和豆娘的吸引力絕對不遑多讓，即使觀察水蠶羽化後的蛻殼，也充滿了樂趣。

最近來訪的朋友會發現我們多了大、小看板，大看板放上色彩明亮的園區平面圖，由四位主角：水雉、菱角、青紋細蟥、台北赤蛙，引導您參觀路線。這四位主角代表了鳥類、植物、昆蟲和兩棲爬蟲，也代表園區是大自然生物的家，大家都很歡迎您！小看板共有八座，最主要是提醒遊客賞鳥的注意事項，及不要誤闖私有農地。

在青翠的園區廣場一隅，圓弧造型的休憩平台由茄苳樹大傘簇擁著，微風徐徐，樹影搖曳，提供遊客在此休息納涼。平台緊臨新建的洗手間，相較於之前的流動廁所，這真的是五星級的設施了，手工質感的洗石子牆搭配古典花磚，洗手台牆面鑲上由陶藝家燒製的水雉陶板，不同姿態佐以蓮花、苔菜相襯，這份細微的用心，也希望您能感受到。

去年，無法承受八八水災巨大雨量，當時園區內有兩座竹編賞鳥亭倒塌。幸獲縣府災後重建經費挹注，得以重建新的木結構賞鳥亭。剩下的兩座竹編賞鳥亭也在蟲蛀腐朽中透露出警訊，果不其然，有一座就在今年七月底的大雨中應聲而倒，目前園區已清理出殘破的竹架。幸好還好兩座新的賞鳥亭提供服務，讓來園的遊客得以一睹凌波仙子風采。

五月至九月是水雉的繁殖期，今年的繁殖密度突破以往，只要您在賞鳥亭安靜的觀賞，即可見到凌波仙子曼妙身影，不管是舞姿翩翩的成鳥，還是逗趣可愛的水雉小寶寶，都能讓您欣喜盈盈，滿載而歸！

當初高鐵規劃興建為水雉生存帶來了一場大危機，還好處理得宜，我們今天擁有了這一塊豐沛的、屬於大地生靈的美麗濕地。為了感念多年來鳥友的支持，只要您持各地鳥會的會員證來到水雉園區，即可獲贈水雉胸章一枚，贈完為止。

園區相關資訊可參考網站<http://jacana.tw/>，如果您想瞭解園區的大小事，也歡迎您至網站訂閱電子報。歡迎您！



◀ 大看板上標不參觀動線 吳雅詩



◀ 休憩平台 吳仁邦

2010 年繁殖結果統計表（統計至 8 月 12 日）

分區	成鳥數	巢數	孵化巢數	孵化雛鳥數	存活雛鳥數
區內	44 (12♀32♂)	53	37	116	99
區外	223 (75♀148♂)	170	77	214	177
合計	267 (87♀180♂)	223	114	330	276

小水雉尋親記

Seeking Parent of Two Little Pheasant-tailed Jacanas

水雉園區 吳雅詩

水雉園區提供



▲剛送來的鳥蛋



▲營造孵蛋適合的環境



▲鳥蛋出現裂痕



▲一隻小水雉誕生



▲兩隻小水雉誕生

Two eggs of a Pheasant-tailed Jacana were found by a farmer in his field of water caltrop. People from the Jacana Eco-education Reservation first helped to hatch the eggs and then tried to find a foster father of the chicks. A nest with 3 hatched chicks was chosen and fortunately the 2 artificially-hatched chicks were embraced by the foster father. This was a rare and experimental case.

六月二十八日，菱農謝先生匆匆促促來到園區，一見到工作人員，趕忙拿出兩顆水雉蛋。大家才明瞭原來他位於鹽水的菱角育苗池，工人不知道已有水雉築巢，在採苗時無意造成破壞，僅保留下這兩顆蛋。喜愛水雉的謝先生很心疼，為了維繫這兩個生命誕生的機會，因此他把握時間小心翼翼的送來，希望我們能幫忙。

工作人員研判這兩顆蛋可能快要孵化，趕緊佈置好溫度、濕度適合的環境。因為園區並沒有人工飼育的經驗，因此找遍了國內外相關資料，為將來的幼鳥誕生做好準備。

時間在大家的掌控下，六月三十日早上7:30第一隻幼鳥順利掙開了蛋殼，大家欣喜不已，一小時後，第二隻幼鳥也順利誕生。每位工作人員都像迎接新生的嬰兒般，忙著準備「嬰兒房」和未來的「育嬰計畫」。

到底該如何讓剛出生的幼鳥學習覓食與求生的技巧，工作人員有不同的意見。經過討論，擬定出執行的方案。因為調查人員曾紀錄到有失怙的幼鳥，依附別巢一起成長的個案，我們決定先採用類似的作法，如果被選定的鳥爸爸排擠這兩隻幼鳥，我們再來考量人工照顧的辦法。

因為準備時間有限，每個人分配工作進行，有人



負責選定野放區域，有人負責佈置適當的濕地環境和購買冷凍紅蟲，做好第二方案的準備。

調查人員分析園區所有的巢位，三號池中有一巢已有三隻幼鳥孵化，公鳥忙於照顧幼鳥，冷落剩下的那顆蛋，預估第四隻幼鳥孵出的機會不大。所以我們選定這位鳥爸爸的巢位做為兩位新生兒的新家。

選好時間，工作人員將幼鳥帶至池中，以最快的速度離開。其他的成員早在適合的地方架好單筒望遠鏡觀察後續情況。也許是天時、地利、人合、鳥合，四大因素配合的完整無缺，鳥爸爸回來後很開心的呵護摟抱這兩隻幼鳥，不久就帶著五隻幼鳥一同覓食，並且保護牠們的安全。

直到現在，這一家六口和樂融融，仍在三號池快樂的共同生活。

這種案例非常少見，且充滿實驗意味，不管如何，大家都很高興兩隻幼鳥找到了新家和新爸爸，而公鳥對牠們視如己出，也讓我們不由得向牠鼓掌致謝。



▲野放前，工作人員仿照濕地，替小水雉佈置好暫時居所。



▲兩隻小水雉來到新家！畫面上方有一隻原巢位的小水雉見到工作人員，趕緊鑽進菱角葉中。



▲工作人員進入大池，將小水雉放至選定的巢位。



▲因為距離較遠，以單筒望遠鏡加上相機，捕捉到的全家福鏡頭。

繫放中心報告

Bird Banding Center Report

蔣忠祐

There are 28 recovery reports overseas in 10 species during 2009-2010. These records were reported in different countries, including Australia, China, Japan, USA and Russia. The top three species are Red-necked Stint, Dunlin and Greater Sand Plover. We thank the Australasian Wader Studies Group, the Yamashina Institute for Ornithology and the U.S. Fish and Wildlife Service helping to report these records.

【2009-2010 國外回收資料匯整】

候鳥繫放最值得期待莫過於異地回收的資料，在台灣，因為繫放的主要鳥種僅活動於北半球的緣故，減少了能在澳洲被回收的機會，因此，在台灣所繫放的鳥群，相對其他研究地區被回收的比例是偏低的。但隨著繫放數量的增加、足旗與編碼旗的應用，以及數位攝影的進步，近幾年國外回報觀察回收的紀錄也有些成長。

在2009至2010年的年中，共計有10種28筆來自五個不同地區的國外回收紀錄，其中，僅有1筆為繫放工作時所回收的鸞嘴濱鷸，其餘均為觀察回收，而這27筆的觀察回收中，有12筆是藉由標記的特殊性而能辨識出個體資料。在這些紀錄中，有4筆是東沙群

島的紅胸濱鷸，不過可能是同一隻個體在同一個地點（澳洲北領地的西部海邊）重覆被觀察到，其餘均是在彰濱海邊（包含有在彰濱工業區內、漢寶、新寶等地）所繫放的個體，詳細資料如（表1）。

在這28筆回收資料中，主要鳥種有紅胸濱鷸、黑腹濱鷸、鐵嘴鴉與鸞嘴濱鷸，主要回收的地區為澳洲的西北澳、黃海的渤海灣沿岸、美國阿拉斯加等地；主要回報的月份是在春過境北返期間；比較特別的是，日本的4筆紀錄，都有清楚的影像紀錄。值得一提的紀錄有在日本拍到環號的大濱鷸；在日本記錄到2筆編碼旗的黑腹濱鷸，因為目前黑腹濱鷸北返主要都是在南韓記錄到為主；渤海灣所記錄到的三趾濱



圖1:此大濱鷸雖然不是使用編碼足旗，但由於可清楚判讀金屬環上的號碼，因此也可以查詢到原繫放資料而辨識出個體（by Mr. UCHIYAMA Junichi攝於日本）。



圖2:掛有編碼足旗185的黑腹濱鷸，身旁還有崇明島所繫放的個體（by Mr. KOZONO Takuma攝於日本）。



鷗則是此鳥種第一筆在國外回報回收的紀錄；最後，編碼旗為706的黑腹濱鷗，連續兩年的6月7日均在阿拉斯加極圈的繁殖地附近被記錄到，也是筆特別的紀錄。在13筆可辨識個體的資料中，年齡最長的為2003年春過境在漢寶繫放的彎嘴濱鷗，2009年在渤海灣被復旦大學的研究團隊回收到，年齡至少已有7歲。感謝澳洲水鳥研究群、日本財團法人山階鳥類研究所、美國漁獵暨野生動物保護署協助回報資料。

表 1、2009-2010 年國外回收資料表(括號內為已確認個體之數量)

回收地	紅胸濱鷗	黑腹濱鷗	鐵嘴鷗	彎嘴濱鷗	黃足鷗	三趾濱鷗	大濱鷗	尖尾濱鷗	赤足鷗	東方環頸鷗	總計
澳洲	4		5		2			1			12
中國	1			4		1			1		7
日本		2					1			1	4
美國		4									4
俄國	1										1
總計	6(1)	6(6)	5(2)	4(3)	2	1	1(1)	1	1	1(1)	28(13)
Month	紅胸濱鷗	黑腹濱鷗	鐵嘴鷗	彎嘴濱鷗	黃足鷗	三趾濱鷗	大濱鷗	尖尾濱鷗	赤足鷗	東方環頸鷗	總計
2			1					1			2
3									1		1
4		2			1		1			1	5
5	1			3		1					5
6		2									2
7	1	1		1							3
8		1									1
10			3		1						4
11	4										4
12			1								1
總計	6	6	5	4	2	1	1	1	1	1	28
彰化	2	6	5	4	2	1	1	1	1	1	24
高雄	4										4
總計	6	6	5	4	2	1	1	1	1	1	28

【環評的真相】（十三）— 再從中科三、四期開發環評案辨正環評制度

The Truth of Environmental Impact Assessment (13) – Re-clarifying the EIA System with the Development of Central Taiwan Science Park as Examples

詹順貴律師

In January 2010, the Supreme Administrative Court turned down the appeal of Environmental Protection Administration (EPA) against a ruling of the Taipei High Administrative Court which abolished a conclusion regarding the environmental impact assessment (EIA) of the third stage of Central Taiwan Science Park (CTSP). After another judgment on 30th July which ordered the fourth stage of CTSP stopped work, the Taipei High Administrative Court further gave two orders on 2nd August, which requested the Bureau of CTSP to suspend all development. However, the Premier, Den-Yih Wu, said to the press that the “stop work” does not include stopping operation; at the same time, the Minister of EPA, Shu-Hung Shen, stated that the EIA would only evaluate the impact on environment, criticised the court for misunderstanding and causing damage to the EIA system, and claimed that the court should take the responsibility for all the consequences.

These officials’ opinions would be found to be laughingstock if we read carefully a number of Articles provided in the Environmental Impact Assessment Act:

1. Article 4 (a) defines the development as “its planning, implementation and post-completion use.” It is beyond question that operation falls within the definition of “post-completion use”.
2. Article 4 (b) has made an outline of the EIA. From the words in this Article, firstly, it is obvious that EIA does NOT merely evaluate the impact on

environment. Secondly, EIA is a preventive and mitigative mechanism which needs evaluations conducted PRIOR to the development, in order to offer adequate information to the members of EIA before their reviewing.

3. In the case of CTSP, the EPA gave the approval of development before the evaluation of public health risk has been conducted. However, a number of circumstances are already listed in the Environmental Impact Assessment Enforcement Rules which determine whether a second-stage EIA is required, including the “impact on public health or safety.” Thus, without a public health risk evaluation, the developments of CTSP are all in fact conducted in a muddled way.

In sum, it is gratified by the court's decisions to rectify the EPA’s illegal developments, which in fact result from administrative officials’ flagrantly distorting and breaking the laws. In contrast, it is shameless for a Minister to rascally request the court to be responsible for all the consequences!

特在此向作者詹律師與讀者們致歉！

勘誤：

上期（242期）飛羽·環評真相（十二）- 專門騙人的專家會議文章漏掉最後一句話。更正後原文如附：可笑的是，環評不就是要評估一個開發行為對基地當地與周邊環境的影響狀況，摒除來自於土地與長期生活經驗累積的「在地知識經驗」之後，環評制度還有「專業」可言嗎？



今年1月間最高行政法院駁回環保署對於台北高等行政法院判決撤銷中科三期的環評結論的上訴後，因環保署長沈世宏非但拒不依法轉請國科會命中科院停工，反而登報指責行政法院的判決是「無效用、無意義、破壞環評體制」（因而引起公共行政與法律二方面的學者大加指責，詳見環評的真相十）。后里居民不得已再度向台北高等行政法院訴請確認國科會的開發許可無效，及以環保署怠於執行職務為由，提起另一公民訴訟，並同時聲請法院裁定命停止執行開發行為及假處分。

幸運地，繼7月30日中科院四期遭行政法院裁定命停止執行後續開發行為後，台北高等法院同時再一口氣做出一個假處分裁定及一個停止執行裁定，內容簡單地說，都是要求中科院管理局應停止實施開發行為。裁判一出，新聞熱度持續達二周之久。這期間，據報載，吳敦義自白海豚會轉彎後，再說出諸如停工不包括停止營運；國科會官員說出施工是指土建，所以廠房的安裝機器設備，不包含在內；沈世宏說環評僅在評估對自然環境的影響，不包含土地利益、環評制度被法院捅出大窟窿、最後把關的角色被推翻、法官們、法律專家學者都不瞭解環評法且別有用心、後果要法院自行負責等等貽笑大方的言論，真是令人歎為觀止！

我們只要引證幾條環評法規定，就可以印證這些官員根本是在睜眼瞎說，尤其主管環評業務的環保署長沈世宏，為了諂媚上意，任意解法令，賤踏環評專業，更是失格。茲臚舉如下：

- 一、環評法中關於開發行為所指為何？依環評法第4條第1款規定「其範圍包括該行為之規劃、進行及完成後之使用。」因此，不管是土建工程或機器設備的安裝，難道不是開發行為的「進行」？至於營運，不是「完成後的使用」，是什麼？
- 二、環境影響評估究竟是什麼？其實只要從環評法第4條第2款的規定，就可以看到全貌：「指開發行為或政府政策對環境包括生活環境、自然環境、社會環境及經濟、文化、生態等可能影響之程度及範圍，事前以科學、客觀、綜合之調查、預測、分析及評定，……」，依此規定，可以看

出：

- 1.環評絕對不是單單只有評估對自然環境的影響而已，包括人的生活環境、社會環境，甚至經濟、文化與生態都包含在內，而且同等重要。
- 2.環評之所以是一項有預防及減輕功能的篩選機制，關鍵在於它是「事前」以科學、客觀、綜合之調查、預測、分析及評定。而此處的「事前」，指的當然是在實施前述的開發行為之前。對照中科三、四期環評有條件通過的條件中，都有一條開發單位必須在「營運前」完成對周邊居民的健康風險評估。乍看之下，似無不妥，但依上述說明，環評法之所以要求必須在事前完成各種調查、預測及分析，目的在於提供環評委員審查及做成結論時有充份且完整的資訊。然而環保署為配合廠商開發期限，強行以表決先行通過，事後（施工完成後營運前）再補做健康風險評估。此即行政法院先後認為中科院三期環評審查結論違法，予以撤銷，及認為四期也有相同情形，在相思寮等居民訴請撤銷環評審查結論判決確定前，先裁定命停止後續開發行為的原因之一。

三、環評分為第一階段及第二階段，一階環評只是較簡易的書面審查；二階環評則有比較完整嚴格的審查程序及公民參與機制。依環評法第8條規定，如果在一階審查時，認為環境有重大影響的疑慮，即應繼續進行第二階環評。而如何認定應否進行二階環評，在環評法的施行細則第19條則列舉一些判斷的項目，其中第六款即是國民健康或安全。國民健康既然被列為判斷應否二階環評的項目之一，且國民健康或安全無價，在是否有重大不利影響，完全懵然無知的情形下，豈容先上車後補票？因此，行政法院認為三期應進行二階環評而未予進行，顯然也有違法而引為撤銷環評結論的第二個理由。

此外，吳敦義與沈世宏一再將中科院三期被法院裁定停止開發行為的責任推給前朝，但他們在四期反而更加變本加厲（請參同前文），而且沈世宏也承認中科院三期環評審查結論所要求中科院管理局應補提的健康



鴻宇光學賞鳥望遠鏡

WWW.GALUXE.COM.TW

專賣店

- 批發零售公家採購特價最優惠
- 機種齊全專業親切服務有口碑
- 歡迎蒞臨門市試用比較

ZEISS



PENTAX



首選

鴻宇光學

WWW.GALUXE.COM.TW

- 網址 www.galuxe.com.tw
- 服務專線 (02)2579-1234
- 營業時間 星期一~五09:30~18:30 星期六13:00~17:00
- 地址 台北市八德路三段8巷31號1樓(近台視、小巨蛋)

風險評估正在補件審查，顯然尚未審查完成。既然原有三期環評審查結論要求「營運前」應完成健康風險評估的條件，為何縱容甚至積極護航在中科三期七基農場基地完成設廠的旭能公司在健康風險評估尚未完成前，迄今可以光明正大地營運及在中科污水處理廠尚未完成前，任意排放廢污水？

何況，解讀一份司法裁判絕非只看當事人欄與主文，還必須審閱構成主文所不可缺的理由，因為那是支撐主文的「鋼骨結構」。以中科三期的99年度全字第43號假處分裁定為例，行政院硬拗裁定主文效力只及於中科管理局有關園區公共設施的施工，不及於廠商的施工及營運，卻無視於當初送審的開發計畫與環境影響說明書可不是僅有園區的公共設施，而是整個園區的開發使用。而上開裁定書的第14頁以下，也清楚記載是因為環保署怠於執行職務，且在法院開庭時再度明白表示拒絕執行命停止實施開發行為的義務，法院才下此裁定，命環保署應命中科管理局停止實施(整個園區)開發行為。

以上種種因行政官員顛倒是非，曲解法令所種下的惡果，被在憲政體制下有監督制衡行政權的司法權用裁判予以糾正後，忝不知恥的官員竟無賴地要法院負責，實在滑天下之稽！

其實，此案至今，演變成政府威信、廠商利益與環境保護三輸局面，完全是政府機關知法玩法的結果。中科四期的法院裁定(99年度停字第11號)有二段語重心長的話可以說明一切：「環評事件的核心問題，簡單而言，在於增加正向影響、減少負向影響，最終評估的結果是要符合這個社會的最大利益，然而何謂『社會的最大利益』，不是開發單位(本案是參加人中科管理局)說了算數，也非環保主管機關(本案是相對人)、當然也不是環保團體或當地居民(本案是聲請人)。...我們應該從一個制度著手，由制度上探知如何謀求『社會的最大利益』；「效率的實質考量不是在達成共識，而是在共識履行的順遂；所以，就行政處分而言，效率的目的不在儘速作成處分，而是做一份共識基礎深厚而沒有執行阻力的行政處分。」



橙頭地鶇

作者、攝影者：洪立泰
英名：Orange-headed Thrush
學名：*Zoothera citrina*
發現日期：2008年4月10日 下午三點
發現地點：澎湖縣立吉貝國中體育館
(澎湖縣白沙鄉吉貝村185號)
天氣情況：陰
鳥是否逆光：否
觀察時間：1小時
觀察者與鳥的距離：無距離(傷鳥)
當時所用的器材：Canon EOS 40+ EF
400mm f5.6



一、請以文字敘述所見之鳥，說明其大小、體型、行爲、鳴聲、活動地區之棲地描述，以及與其他鳥類一起行動。

澎湖四月為春過境顛峰期。由於時處於春夏交替之際，天氣氣候多變。前幾天還是大熱天，從昨天起又開始起大風並進入陰天型態。下午學生打掃的時候，負責體育館的學生跑到辦公室告知我有鳥飛入體育館內，困在裡頭。因此我便拿起攝影器材隨同學生一起返回體育館，希望能將困在建築內的鳥帶至戶外野放。進入到體育館後我就看到一隻鳥停在體育館後門位置。並試圖往後門的玻璃窗戶飛出去，但是一直被門窗的玻璃擋住。從體型上我判斷是鶇科的鳥，顏色上以我認知最接近的就是赤腹鶇，但是與赤腹鶇有很大的差異，為了方便鑑識，我先試著慢慢地接近牠，先拍了幾張照片留存記錄後。再試著小心地將牠抓起來，並將牠移動到校園操場旁的花園上。

由於之前在室內拍的照片因為光線不足的關係，我把握這個室外的機會，又多拍了幾張照片。沒多久，鳥兒就自己振翅飛走了。整個觀察的過程持續約一個小時，鳥兒並沒有發出聲音。體育館當時也沒有其他的鳥誤入。我猜可能是因為為了躲避惡劣的天氣，才闖入體育館內部的。因為過去的經驗來看，過境鳥飛入教室、體育館等多半都發生在天氣變差的時候。

由於手邊的圖鑑有限，我實在不能鑑定此鳥為何，按照往例我將不能確定的鳥種照片，上傳至自然

攝影中心請大家幫我鑑定，於晚間六點左右，很快地獲得了冷點張珮文鳥友的回覆，確定該鳥為橙頭地鶇。

二、補充資料

1.在鑑定過程中有考慮那些鳥種？

原本認為是赤腹鶇，但是體色為藍灰色的，加上頭部幾乎全部都呈現紅橙色，因此我認為應該不是赤腹鶇。

2.觀察者之賞鳥經驗與資格

賞鳥經歷約半年，鳥種數約50。

三、是否有其他證據協助鑑定，若有是何種證據？

數位照片、發表於網路論壇：自然攝影中心，主題：2007吉貝春過境。

網址是：<http://nc.kl.edu.tw/bbs/showpost.php?p=300097&postcount=46>照片原檔備份於自行燒錄之光碟

四、填表者資料

洪立泰，吉貝國中教師。

五、共同發現者：

學生潘明山、呂佳玲、陳建民、陳亮文。

談花鳥畫中的

【紫薇戴勝圖】與【幽篁戴勝圖】

The Hoopoe in Chinese Traditional Painting

The flower and bird is the themes of Chinese traditional painting. In the Sung and Yuan dynasty, the themes was developed to a mature stage. In this study, we will focus on Zhao Meng Fu(趙孟頫)'s work "A Hoopoe in a Secluded Bamboo Grove" (幽篁戴勝圖) and Li Di(李迪)'s work "A Hoopoe in the Crape myrtle flowers" (紫薇戴勝圖), and discuss the hoopoe's biology and cultural meaning in Chinese traditional painting.

韓學宏



▲圖一 元·趙孟頫〈幽篁戴勝圖〉(北京故宮博物院藏)

關於花鳥畫中的「戴勝」，早在五代時期即有畫家黃筌的〈躑躅戴勝圖〉和〈藥苗戴勝圖〉。其子黃居實則有〈杏花戴勝圖〉，可惜這些僅有存目而無圖流傳下來。到了元代的趙孟頫，以「戴勝」為題材的〈幽篁戴勝圖〉(參附圖一)，則為其花鳥畫的傳世之作。在中國畫壇中，趙氏是元代承先啟後的最重要的畫家，詩、書、畫、印無所不精，山水、木石、儒釋人物、花鳥竹馬，皆擅勝場。在畫史上，從喜愛書畫的父親開始，趙氏一家有「一門三代七畫家」的美譽，可見家族畫風之盛，他提出了書畫本同的理論，使得他的畫作充滿了書法的娟勁，〈幽篁戴勝圖〉即是一例(註一)。

身為一位漢人，卻在異族統治下的元朝任官，在當日遭受許多的非議，卻也因為任職中央，才有機會遍觀歷朝的名畫與珍禽異獸，擴大了花鳥畫中的繪畫題材，〈幽篁戴勝圖〉便是空前絕後的名篇，也是趙孟頫所畫鴛鴦、游魚、杏花、水仙等諸多亡佚的花鳥畫外，少數傳世的精品。

較之前此相傳為宋人李迪所作的〈紫薇戴勝圖〉(參附圖二)，構圖上除了都是戴勝孤立枝椏外，李迪

所作，色彩華麗，是配以綠葉紅花的紫薇，以及戴勝眼望淡白色的黃粉蝶(註二)，全圖富有濃濃的(春)日意趣。(按：據考證是後人的摹本)



▲圖二 宋·李迪〈紫薇戴勝圖〉(國立故宮博物院藏)

〈紫薇戴勝圖〉所繪為冠羽張立，〈幽篁戴勝圖〉則為冠羽收整，從鳥類的習性來看，實是因為二者張弛不一，戴勝「喜歡在長長的在地面翻動尋找食物，有警情時冠羽立起，起飛後鬆懈下來。」(註三)可見前者繪出了戴勝警戒的一面，而後者則繪出了戴勝平靜的依節候前到桑間竹上，帶來了春天與農忙的訊息。〈幽篁戴勝圖〉是擅長娟秀書法的趙氏所作，所以不管是戴勝主體本身，或配搭的竹枝，都有濃濃的書法娟瘦的意味。較之李迪刻劃舒張冠羽的戴勝，趙氏顯然較含蓄的繪出戴勝那因以得名的冠羽，倒是著眼刻劃了珠頸與黑白相間的翼緣與尾緣，用筆更細緻，一如他的小楷。

趙孟頫的〈幽篁戴勝圖〉，可說是趙氏藝術理論上所倡導的「古風」原則的實踐(註四)，繼承自宋代院體畫風格的創作典範。

至於畫作中植物上，相傳為宋人李迪所作的〈紫

薇戴勝圖)·是綠葉配紅花·色彩華麗的紫薇(註五)。趙孟頫的〈幽篁戴勝圖〉則以極稀疏的竹葉配以大片竹枝·在中國常見的竹子有淡竹、董竹、苦竹等藥用·以及麻竹、孟宗竹、剛竹、唐竹等上百種·有待專家繼續的鑽研與分類(註六)。總之·以紫薇花搭配戴勝是有原因的·我們知道·自唐玄宗開元元年將中書令改稱紫微令·中書省遍植紫薇花以來·〈紫薇戴勝圖〉除了顯現華麗的宮廷色彩使用外·或許也有官途的隱喻在其中。到了在異朝為官的趙孟頫筆下·官途的隱喻消失了·代之以竹子·大大的增加了農耕的意涵。因為戴勝鳥是具有農耕寓意的鳥種·《禮記·月令》即云:「季春之月·戴勝降於桑。」暮春三月·在二十四節令中·屬於農忙的穀雨時節·戴勝出現在田埂的桑樹間·提醒婦女趕緊採桑養蠶(註七)。加上竹子也是在春日抽新芽·所以預示了春天農忙季節的到來。從這個切合民俗的角度來看·也可以說是日益衰微的宋代風俗畫的延伸(註八)。

畫作中的鳥類·案查今日的鳥類圖鑑·戴勝科的鳥類世界只有一科一屬一種·具長而尖黑的聳立型粉棕色絲狀冠羽頭·上背·肩及腹部粉棕色·兩翼及尾具黑白相間的條紋。嘴長且下彎(註九)。頸部的羽色並沒有趙氏所繪的珠頸斑紋·揆諸前此宋人李迪〈紫薇戴勝圖〉以及其後明代殷宏所繪〈孔雀牡丹圖〉(美國克里夫蘭藝術博 189.4 X111.5cm)之樹上配搭的雙戴勝(註十)·同樣都沒有珠頸的羽色·可見是較為接近今日鳥類圖鑑所繪·或者說野生戴勝是真實的。

因此·趙孟頫所繪的「珠頸戴勝」·不明究裏的鑑賞者·只描述圖像中「頸之重墨環上·以白粉點以花點·益顯精緻。」(註十一)似乎多忽略了這個工筆宮體寫實中明顯的歧異·其實是反映了當日文人·尤其是畫家趙孟頫對於戴勝這種鳥類的理解。因為當日的戴勝活動區域是「喜開闊潮濕地面。」(註十二)「通常在地上生活·...在地上奔跑快速飛翔卻不快。...在地上覓食蜘蛛·蝗蟲·蚯蚓·或蜥蜴等。」(註十三)這樣的鳥類習性·與同在地上活動的斑鳩是相似的·體型也相近。又因都出現在農桑地上活動·具有勸戒農蠶的「布穀」意涵。因此·鳴聲上「hoopoe」戴勝科鳥類又與鳴聲「cuckoo」的布穀鳥杜鵑科鳥類相混同。所以被認為是「布穀鳥」的一種·與「杜鵑鳥」以及「斑鳩」同樣具有勸農的功能。《禽經》云:「鴉鳩·戴勝·布穀也。」(註

十四)可見戴勝是與「布穀鳥」相混同的。

由此·如果我們仔細比對·會發現這「珠頸」其實和下列的幾種「斑鳩」雷同:歐斑鳩·山斑鳩·棕斑鳩·珠頸斑鳩。這些鳥種的羽色·都有與戴勝「粉棕」色相近的「粉褐」色(註十五)。而頸項上·都有趙孟頫所繪戴勝的「珠頸」特徵·尤其是「珠頸斑鳩」。在明代沈周的畫作〈水墨花鳥長卷〉中即曾出現·而且背部羽色在幾種斑鳩中與戴勝最為相近·體型上·都是中等體型的30cm·習性上·同樣是活動於「村莊周圍及稻田·地面取食」·因此·筆者大膽的推敲:趙氏是由此而將常見的留鳥「珠頸斑鳩」與較為少見而冠羽獨特的「戴勝」兩種農耕地上活動的野鳥羽色特點相混合·使得戴勝的頸上多了珠鱗式的斑點。相信經過這樣詳細的解說·才能解開長期以來無法深入解析趙孟頫〈幽篁戴勝圖〉的困擾。

最後·要談到這種鳥是候鳥還是留鳥的問題·新近出版的《中國畫五十一種鳥的畫法(下)》論及「戴勝」時指出牠「遍佈於我國各地·在長江以南為留鳥·長江以北為夏候鳥。」(註十六)與《鳥類分類學》論及「戴勝」相似:「分佈於東北全境·青海全境·長江以北地區為夏候鳥·長江以南為留鳥。」(註十七)再參看專業的鳥類圖鑑·會發現上述說法似有顛倒之嫌·「常見留鳥和候鳥·中國絕大部分地區有分佈·指名亞種為候鳥·longirostris為雲南南部·廣西及海南島的留鳥;saturata繁殖於其餘地區及新疆南部·北方鳥冬季南下至長江以南越冬·偶見於台灣。」(註十八)因為有三個亞種的緣故·所以前面的兩書出現混同的論述·但是由專業鳥類圖鑑的詳細說明下·可見長江以南的大片江南地區出現的都是「候鳥」·而不是「留鳥」。

總之·〈紫薇戴勝圖〉不因紫薇花而俗艷·〈幽篁戴勝圖〉則不因「珠頸」而失真·反而為花鳥畫帶入更多的文化意涵。



吳克典



吳克典

註：

- 一、詳郭廉夫《花鳥畫史話》(南京：江蘇美術出版社，2001)·頁95。
- 二、農曆四月開始開花，花期接續，花期可延續到九月。
- 三、詳約翰·馬敬能(MacKinnon, John)、卡倫·菲利普斯(Phillipps, Karen)、何芬奇合著；盧和芬譯《中國鳥類野外手冊》(長沙：湖南教育出版社，2000)·頁75。
- 四、曹致遠編著《中國繪畫》(太原：山西人民出版社，2003)·頁148。
- 五、古作“紫微”，農曆四月開始開花，花期接續，花期可延續到九月。詳潘富俊著/攝影，《唐詩植物圖鑑》(臺北：貓頭鷹，2001)·頁118-119。
- 六、高明乾主編，《植物古漢名圖考》(鄭州：大象出版社，2006)·頁84；另外，潘富俊教授指出，中國境內原產的竹類超過一百五十種，頁16-17。
- 七、詳韓學宏著；楊東峰攝影，《唐詩鳥類圖鑑》(臺北：貓頭鷹，2003)·或韓學宏著《宋詞鳥類圖鑑》(臺北：貓頭鷹，2004)·「戴勝」·頁72-73。
- 八、詳蘇庚春《元代繪畫·蘇庚春中國畫史記畧》(廣州：廣東旅遊出版社，2004年)·頁119。
- 九、詳約翰·馬敬能(MacKinnon, John)、卡倫·菲利普斯(Phillipps, Karen)、何芬奇合著；盧和芬譯，《中國鳥類野外手冊》·頁75。
- 十、雖然開張的冠羽多畫了一層，同樣都沒有珠頸的羽色，可見是較為接近今日鳥類圖鑑與野生戴勝的真實的。詳陳屢生、張蔚星主編《中國花鳥畫·元明卷·下》(南寧：廣西美術出版社，2000)·頁615。
- 十一、詳洪文慶主編，《中國巨匠美術週刊·趙孟頫》(台北：錦繡出版社，1995)·〈幽篁戴勝圖〉·頁26。
- 十二、詳約翰·馬敬能(MacKinnon, John)、卡倫·菲利普斯(Phillipps, Karen)、何芬奇合著；盧和芬譯，《中國鳥類野外手冊》·頁75。
- 十三、詳周鎮，《鳥與史料》(南投：台灣省立鳳凰谷鳥園，1992)·頁199。
- 十四、詳〔周〕師曠撰；〔晉〕張華注，《禽經》，收於《叢書集成新編·第44冊》(台北：1985·新文豐出

版社)·頁252。不過，《方言·鳥雜釋》又云：「尸鳩。按爾雅即布穀·非戴勝也。」則不認同尸鳩是戴勝的說法。

- 十五、詳約翰·馬敬能(MacKinnon, John)、卡倫·菲利普斯(Phillipps, Karen)、何芬奇合著；盧和芬譯，《中國鳥類野外手冊》·頁115-116。
- 十六、孫其峰、鄭隽延，《中國畫五十一種鳥的畫法(下)》(北京：人民美術出版社，2006)·頁27。
- 十七、高瑋編著，《鳥類分類學》(台中：中台科學技術，1995)·頁200。
- 十八、詳約翰·馬敬能(MacKinnon, John)、卡倫·菲利普斯(Phillipps, Karen)、何芬奇合著；盧和芬譯，《中國鳥類野外手冊》·頁75-76。

引用書目：

- ✪〔周〕師曠撰；〔晉〕張華注，《禽經》，收於《叢書集成新編·第44冊》1985·台北·新文豐出版社。
- ✪吳羊女 木主編 1999《中國古代畫家辭典》，杭州：浙江人民出版社。
- ✪周鎮1992《鳥與史料》，南投：台灣省立鳳凰谷鳥園。
- ✪洪文慶主編1995《中國巨匠美術週刊·趙孟頫》，台北：錦繡出版社。
- ✪約翰·馬敬能(MacKinnon, John)、卡倫·菲利普斯(Phillipps, Karen)、何芬奇合著，盧和芬譯2000《中國鳥類野外手冊》，長沙：湖南教育出版社。
- ✪孫其峰、鄭隽延合著 2006《中國畫五十一種鳥的畫法(下)》，北京：人民美術出版社。
- ✪徐連達主編 1991《中國歷代官制詞典》，合肥：安徽教育出版社。
- ✪高明乾主編2006《植物古漢名圖考》，鄭州：大象出版社。
- ✪高瑋編著1995《鳥類分類學》，台中：中臺科學技術。
- ✪張詞祖、龐秉璋合著1997《中國的鳥》北京：中國林業出版社。
- ✪曹致遠編著2003《中國繪畫》，太原：山西人民出版社。
- ✪郭廉夫《花鳥畫史話》(南京：江蘇美術出版社，2001)
- ✪陳屢生、張蔚星主編2000《中國花鳥畫·元明卷·下》，南寧：廣西美術出版社。
- ✪潘富俊著/攝影2001《唐詩植物圖鑑》，台北：貓頭鷹出版社。
- ✪盧濟珍、田鏞、梁莉明繪編1996《精繪中國常見鳥類》，台北，台灣珠海出版社。
- ✪韓學宏著、楊東峰攝影2003《唐詩鳥類圖鑑》，台北：貓頭鷹出版社。
- ✪韓學宏著2004《宋詞鳥類圖鑑》，台北：貓頭鷹出版社。



中華鳥會展望未來工作坊

Workshop for Strategy Planning of CWBF

▲時間牆上貼滿了回憶。
▼理事長、秘書長、蔡淑芳老師和洪智杰老師攝於工作坊開始前。

作者：陳瑋婷
攝影者：謝依霖
本文資料、圖片由謝依霖、徐曉微、高婉瑄、陳瑋婷共同整理



這次的理監事會議除了討論各地鳥會會務外，在理事長的指示下，秘書處並規劃了「展望未來工作坊」邀請本會理監事與總幹事參加，希望藉由工作坊一起畫出中華鳥會未來的藍圖，並促使團體會員間的互動更為頻繁。於是我們在「開拓文教基金會」執行長蔡淑芳老師和「至善社會福利基金會」執行長洪智杰老師的帶領下，走進一段段回憶。第一天所作的是歷史回顧。大家在小紙片上寫下自己加入鳥會的時間與各地鳥會成立的時間，完成後把紙片貼在時間牆上。

大部分與會者加入鳥會的時間集中在1988-1998年之間，都是在鳥界待了十幾二十年的老前輩。聽了前輩們說著從前種種，才知道賞鳥的風氣隨著美軍的進駐被帶入台灣，在美軍撤離後，有一群人還保持著賞鳥的興趣，固定每個禮拜天的早上七點在台北車站附近的新光三越大樓後方集合去賞鳥，加上賞鳥時習慣呼朋引伴，台灣賞鳥者的數量竟慢慢增加了起來。

最早只有一個鳥會，也就是在1973年成立的台北鳥會，後來在眾多前輩的號召之下，鳥友們回到各自所屬的縣市成立鳥會，台灣的鳥會才就此開枝散葉。

大家敘述了各式各樣加入鳥會的原因，有人是在大學加入賞鳥社，畢業後自然而然就加入了鳥會；有人是在第一次賞鳥時，萍水相逢的鳥友熱情的把賞鳥裝備借給他，因此深受感動而加入鳥會；還有人是因為鳥會會員到各地旅遊有折扣而加入鳥會。這些原因都提醒了我們，鳥會平常所做的教育推廣和辦的活動，往往在我們看不見的地方播下種子，又讓我們在不經意的時刻得到收穫。

接著引導老師又請每個人在半張A4大小的紙上，寫下「加入鳥會之後，發生了哪些事、遇到哪些人或是參與哪些活動讓你印象深刻，願意一直持續參與鳥會的活動至今」，並和大家分享，最後並由所有參與者一起標示出「對鳥會發展有關鍵影響力的事件」。

各個前輩們在鳥會所經歷過的事件，讓我們這群菜鳥們聽的一愣一愣，也在鳥會的歷史裡看到不少時代的痕跡。例如：金門是軍事重地，與對岸又是咫尺之隔，在當年是不能使用望遠鏡的，從莊西進老師帶領賞鳥活動開始，金門才有了第一台望遠鏡。也有人在軍中時就想加入鳥會，但因為軍人不能加入任何社團或參與集會，只能用太太的名義加入鳥會。其他如鳥類棲地要遭到工業開發，而鳥友們群起反對的事件，顯示了台灣動物保育、環境保護意識的抬頭；各



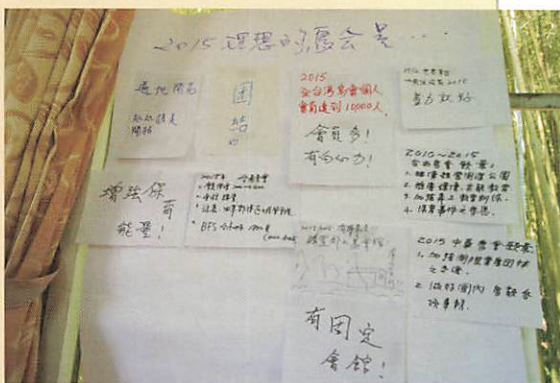
▲談起陳年往事格外興奮



▲一個比一個精采的故事



▲在鳥會中遇到令人感動與印象深刻事件



▲小小的紙片上承載著夢想



▲把討論出來的解決方法寫在大海報上。

地鳥會特有的賞鳥季的活動更是感動了許多人，讓鳥友們義無反顧加入鳥會至今。

最後票選出「對鳥會發展有關鍵影響力的事件」如下：

1992年11月 農委會公告瀕危鳥種

1992年12月 黑面琵鷺槍殺事件

1992年 莊西進老師帶領金門高中教師第一次賞鳥

1996年 中華郭承裕理事長發起水雉搶救運動

1998年 參與IBA的劃設、辦研討會、接待外賓賞鳥

1999年 廖世卿理事長參加英國鳥展

2002年 台北鳥會經營關渡自然公園

2003年 Prof. John Croxall 介紹海鳥保育，中華鳥會在全球的重要角色

結束了歷史回顧，第二天的工作坊沿著時間軸繼續向前走去，試圖規劃出鳥會未來的發展方向。一開始大家閉上眼睛想像5年後理想中的鳥會應該是甚麼樣子，並用簡單的句子或圖畫描繪出來，最後把願景與夢想的紙條貼在同一張海報上。

有好幾個鳥會都希望能購置會館、有一個固定的家，也有人發下宏願希望2015年全台會員人數達到一萬人，更多鳥會希望「能發起更多的鳥類保育行動，讓更多民眾認同鳥會」。

兩位引導老師接著請大家思考，從鳥會現在的情況要達成這些願景，會遇到哪些挑戰？又會有哪一些機會？就像其他NGO一樣，鳥會的發展遇到資源不足的問題，例如有鳥會提到舉辦大型活動和進行長期調查時缺乏經費，或是人力上比較吃緊，會務要靠熱心、可愛的鳥友們在假日、下班後到會館幫忙。也有鳥會提到類似性質的社團紛紛成立，要怎麼面對同性質社團的競爭，或是提高鳥會的辨識度。

於是引導老師帶著大家將這些項目歸類成五大項議題，並訂出足以代表各個項目所指的標題：

- 1.釐清核心價值，建立共識
- 2.資源開拓
- 3.走出台灣，國際交流
- 4.加強保育與環境教育
- 5.教育推廣，走入群眾

因為各團體會員的情況不同，提出的問題也是五花八門，在歸類上花了不少的時間呢！

此時工作人員發給每人3個紅色圓形貼紙，用來選出心



▲每組派代表說明討論的結果

中覺得最重要的三個議題，也可以把貼紙全貼在你認為最重要的議題之下。最後每個人再自由選擇一個最關注或最有想法的議題，和其他人一起進行腦力激盪，找出在面對每個挑戰時，鳥會可以採取的行動。

整個工作坊進行至此是最關鍵的階段，要突破困境全看這一步！因此每個人無不絞盡腦汁要找出解決方法，但是大家偶爾也會抵抗不了場外展翅飛翔的鳥兒的召喚，拋下討論到一半的議題往外奔...看鳥去！也讓兩位老師見識到鳥人不受拘束、嚮往自由的真面目。



▲此次工作坊的結論。

於是五年內中華鳥會團體會員的發展藍圖就這麼產生了，希望各位不要忘記這次工作坊產生的火花，並讓夢想一個個成真！

註1：下次理監事會(99.10/23-10/24)將會進行第二次工作坊，討論五大議題的實際執行方案，歡迎大家向各會的理事長提出具體建言。

註2：這次工作的形式是一個開放空間會議(Open Space Technology, OST)，更多詳情請上 <http://www.frontier.org.tw/ost/> 網站查詢

釐清核心價值 建立共識	走出台灣 國際交流	資源開拓	加強保育及 環境教育行動	教育推廣 走入群眾
1、從各地方鳥會到中華鳥會皆以欣賞→研究→保育為宗旨。 2、中華鳥會以服務各地鳥會為核心價值，代表參加國際事務及掌理全國性鳥會業務。 3、各地鳥會除欣賞→研究→保育之外，宜因應城鄉差異、地域特色，規劃各類教育推廣事宜。 4、紮根工作各地鳥會自理外，中華鳥會可予以協助。如：成功鳥會的經驗分享、各地鳥會出版品的整合事宜。 5、著力國際，可化解改名危機及限制活動。 6、各地鳥會及中華鳥會均應避免個人名利考量或影響。	《國內》 1、舉辦國際鳥類學術研討會。 2、凝聚保育成果向國際宣導。 3、培養具有國際觀的保育人才(學者)。 4、運用旅外鳥友參與國際會議。 5、培養具有國際級的專業鳥導。 《國外》 1、加強與各國鳥會的交流。 2、加強與國際鳥盟的交流。 3、務實面對兩岸交流並加強與大陸各地區鳥會的交流。	1、加強公務部門聯繫與溝通。 2、針對企業團體，提出符合該企業團體理想的保育與推廣計畫。 3、加強會員招募，針對不同族群提供服務需求。	1、成立環境教育小組。 2、保育結合經濟發展與社區居民合作。 3、結合生態旅遊的操作模式，推動保育工作。 4、創造保育議題，讓民眾、企業與政府共同重視參與。	1、至國中、小學辦推廣。 2、強化媒體文宣、辦理活動。 3、結合社區總體的營造，合作辦活動。 4、設立部落格，吸引網路族群。 5、協助各學校架設校園鳥類網站。



菲律賓Davao市主辦亞洲第一屆區域性的鳥類保育博覽會

Davao to host Asia's 1st Regional Bird Conservation Fair

馬尼拉—來自亞洲還有其它地方的賞鳥者·保育者還有生態旅遊業者·現在都把目光放在菲律賓·因為菲律賓即將主辦亞洲第一個區域性的賞鳥博覽會。MANILA—Birdwatchers, conservationists and eco-tourism promoters from all over Asia and elsewhere have their eyes on the Philippines, which is hosting Asia's first-ever region-wide bird festival.

菲律賓野鳥俱樂部表示·第一屆賞鳥博覽會將在2010年的9月24-26日在Davao市舉行·與第六屆菲律賓賞鳥博覽會同時舉行。菲律賓賞鳥博覽會是菲律賓第一個鳥類保育和生態旅遊的大型活動·這次重大的活動·是由菲律賓食猴鷹基金會以及Davao市政府共同舉辦。

The Wild Bird Club of the Philippines said the First Asian Bird Fair will be held in Davao City from 24-26 September 2010, tandem with the 6th Philippine Bird Festival, the country's premier avian conservation and eco-tourism event. The milestone event is co-hosted by the Philippine Eagle Foundation and the Davao City government.

第一屆賞鳥博覽會的主題“保育自然·解救未來”(Nurture Nature, Save our Future)。這是菲律賓野鳥俱樂部、泰國鳥類保育學會、中華民國野鳥學會、台北市野鳥學會、馬來西亞自然學會與新加坡自然學會共同的倡議主旨。

The First Asian Bird Fair-themed “Nurture Nature, Save our Future” —is a common initiative of the Wild Bird Club of the Philippines, the Bird Conservation Society of Thailand, the Chinese Wild Bird Federation, the Wild Bird Society of Taipei, the Malaysian Nature Society and the Nature Society of Singapore.

亞洲賞鳥博覽會·重點在強調各個參加國家的賞鳥博覽會·試著透過賞鳥來豐富生態旅遊·還有推廣主辦城市的自然和文化遺產。

The Asian Bird Fair, which highlights the respective bird festivals of the participating countries, seeks to enrich eco-tourism through birdwatching and promote the natural and cultural heritage of host cities.

亞洲賞鳥博覽會和第六屆菲律賓賞鳥博覽會在9月24日在Davao市的Waterfront Insular Hotel舉行·這時間剛好是日本、中國還有部分西伯利亞的鳥類秋季遷移的時候·主辦單位表示·到亞洲賞鳥博覽會參觀是免費的。

The Asian Bird Fair and 6th Philippine Bird Festival will be held at the Waterfront Insular Hotel Davao on 24 September, in time for the autumn migration of birds from Japan, China and parts of Siberia. Entrance to the Asian Bird Fair exhibit area is free of charge, according to organizers.

這個博覽會的重點·包括鳥類保育研討會、中華民國野鳥學會的交接典禮·因為中華鳥會將會在台南舉辦明年度的亞洲賞鳥博覽會。國際和菲律賓代表在Davao期間·也會安排行程到菲律賓食猴鷹中心(Philippine Eagle Center)及Eden Garden Resorts參訪。

Highlights of the fair include the Bird Conservation Forum and turn-over ceremony to representatives of the Chinese Wild Bird Federation, host of next year's Asian Bird Fair in Tainan City. International and Philippine delegates will also tour the Philippine Eagle Center and Eden Garden Resorts while in Davao.

菲律賓鳥會理事長Mr. Lu期望這個活動可以吸引



來自本地的、亞洲還有歐洲的賞鳥者、保育主義者、生態旅遊業者、支持永續發展的贊助者、還有愛好自然者。

WBCP president Michael Lu said the fair will include photo exhibits, presentations and fun activities for the young “and young at heart.” Children can also look forward to a guided tour at low tide of the tidal flats fronting the Waterfront Insular Hotel, where children can have a close look at marine species like fiddler crabs and mudskippers as well as spectacular views of herons, egrets and shorebirds.

Alice Villa-Real · 她是負責這次第一屆亞洲賞鳥博覽會還有第六屆菲律賓賞鳥博覽會的委員會主席 · 表示最近的一些倡議往前邁進一大步 · 吸引以及表達對保育問題的注意。

Villa-Real 指出『關於保護我們島嶼豐富的鳥類生活以及棲地 · 我們可以藉由推廣負責任的自然旅遊 · 以及鼓勵當地社區相關的永續事業 · 讓大家看到顯著的差別』。

Lu expects the event to draw bird watchers, conservationists, eco-tourism promoters, sustainable development providers, and nature lovers from around the country, Asia and Europe. Alice Villa-Real, chair of the committee organizing the 1st Asian Bird Festival and 6th Philippine Bird Festival., said the latest initiative is a significant move to draw attention to pressing conservation issues.

“We can make a significant difference to protect the rich bird life and habitats of our islands, whilst promoting responsible enjoyment of nature and encouraging related sustainable businesses in the local communities,” Villa-Real pointed out.

除了過去4年來收集了來自國際的專業意見 · 菲律賓賞鳥博覽會還有第一屆亞洲賞鳥博覽會 · 也同時得到菲律賓政府自然資源部以及觀光部的認可支持。Besides gathering an international following over the past four years, the Philippine Bird Festival, together with the First Asian Bird Fair, received endorsement from the Department of Natural Resources and the Department of Tourism.

來參加亞洲博覽會的國際團體有中華民國野鳥學會、泰國鳥類保育學會、馬來西亞自然學會、新加坡自然學會、台北鳥會、上海鳥會、福建鳥會、高雄鳥會、台南鳥會、香港鳥會、生態教育和資源中心、亞洲猛禽研究及保育網、婆羅洲鳥類俱樂部、犀鳥研究基金會、生物多樣及自然保育協會、尼泊爾鳥類保育會以及東方鳥類俱樂部等等團體；當地的保育組織則有國際保育(CI, Conservation International)、國際野生動植物保護(FFI, Fauna and

Flora International)、Katala基金會、世界野生動物基金會-菲律賓(WWF-Philippines)、Kaakbay、Malagos Garden Resort、Philippine Association of Wildlife Veterinarians、Philippine Wild Bird Photographers、My Zoo基金會、Alaminos (Pangasinan)市以及Balanga (Bataan)市。

International groups participating in the Asian Bird Festival are Chinese Wild Bird Federation, Bird Conservation Society of Thailand, Malaysian Nature Society, Nature Society of Singapore, Wild Bird Society of Taipei, the Shanghai Wild Bird Society, Fujian Birdwatching Society, Kaoshiung Wild Bird Society, Wild Bird Society of Tainan, Hong Kong Birdwatching Society, Eco-education and Resources Center, Asian Raptor Research and Conservation Network, Borneo Bird Club, Hornbill Research Foundation, the Biodiversity and Nature Conservation Association, Bird Conservation Nepal and the Oriental Bird Club confirmed participation in the event. Local conservation organizations joining are Conservation International, Fauna and Flora International, Katala Foundation, WWF-Philippines, Kaakbay, Malagos Garden Resort, Philippine Association of Wildlife Veterinarians, Philippine Wild Bird Photographers, My Zoo Foundation, City of Alaminos (Pangasinan) and the City of Balanga (Bataan).

活動贊助者有菲律賓食猴鷹基金會、Davao 市政府、Team Energy基金會、Aboitiz電力公司、Phoenix Petroleum Philippines石油公司、Philippine Association of Wildlife Veterinarians、Senator Juan Miguel Zubiri、Primer Group、Waterfront Insular Hotel Davao還有NCCC Mall。Event sponsors include the Philippine Eagle Foundation, the City Government of Davao, Team Energy Foundation, Aboitiz Power, Phoenix Petroleum Philippines, Inc, Philippine Association of Wildlife Veterinarians, Senator Juan Miguel Zubiri, Primer Group, Waterfront Insular Hotel Davao, and NCCC Mall.

第二屆亞洲賞鳥博覽會2nd ABF

中華民國100年(2011)

台南市, 台灣 Tainan, Taiwan

主辦單位：

台江國家公園

台南市政府

中華民國野鳥學會

台南市野鳥學會



會員組織 - 重要活動預告

基隆市野鳥學會

【02-24274100】

- ◆ 例行活動
11/07 田寮洋
- ◆ 大型活動 ((已額滿))
10/03 龜山島-過境鳥類觀察
- ◆ 普查活動
9/05 秋季-鳥口普查

台北市野鳥學會

【02-23259190#16】

- ◆ 發現台灣-國內生態旅遊團
9/04 北方三島碧海觀鳥行
10/01-05 馬祖離島觀鳥行
10/09-11 屏東墾丁與灰面鵟鷹有約
10/16-17 南投杉林溪與狀元紅有約
10/24-26 宜蘭太平山&翠峰湖山毛櫸賞鳥行
- ◆ 定期賞鳥活動 (早上七點整集合)
- ※ 週日例行活動 (每月的週日)

- 9/05 南港公園、珠海路
- 9/12 淡水忠烈祠、土城彈藥庫
- 9/19 直潭國小、內溝里
- 9/26 田寮洋、楓丹白露
- 10/03 烏來、淡江農場
- 10/10 四崁水、淡水忠烈祠
- 10/17 直潭國小、番仔溝-貴子坑大排
- 10/24 陽明山公園、楓丹白露
- 10/31 野柳、立農溼地
- ※ 周末派 (每月第二、四週的週六)

- 9/11 芝山岩
- 9/25 金山
- 10/09 珠海路
- 10/23 大同電子-自然公園
- ※ 白頭翁俱樂部 (每月最末週週四)

- 9/30 內溝里
- 10/28 楓丹白露
- ◆ 自然講座
《會員免費，非會員酌收場地費100元》
- 9/08 (三) 臺灣的貓頭鷹
時間：19:00-21:00
地點：台北鳥會會館
講者：林文隆

桃園縣野鳥學會

【03-3780723 (pm7-9)】

- ◆ 解說活動
9/26、10/24 石門水庫溪洲公園
- ◆ 月會演講
9/24 丹頂鶴的四季風采
- ◆ 一日賞鳥活動
9/19 北投珠海路
10/17 東湖內溝里

新竹市野鳥學會

【03-5728675】

- ◆ 月會演講
9/03 看天吃穿—氣象知識入門

10/01 植物分類進階之形態特徵

- ◆ 四季鳥調
10/24 2010秋季鳥類調查
- ◆ 一日遊
9/18 觀霧森林呼吸之旅
- ◆ 二日遊
10/09-10 墾丁瘋鷹行
- ◆ 駐站解說 (週六)-金城湖生物多樣性9/04、11、18、25 10/02、09、16、23
- ◆ 社區教育 (週五或六)-香山濕地社區生態教育推廣課程9/10、17、24、10/08、10/09

台灣省野鳥協會

【新：04-22600518】

新址：台中市南區建國南路二段218號

- ◆ 賞鳥一日活動
9/11 大雪山
9/18 宜蘭龜山島
9/19 霧峰桐林
9/26 綠園道、市民廣場
10/02 杉林溪
10/16 野柳+北海岸
10/23 大安、清水
- ◆ 二日行程
10/09-10 墾丁瑯嶼賞鷹趣
10/30-31 梅峰農場賞鳥賞高山植物觀星
- ◆ 月會演講
9/15 漫談猛禽—蜂鷹與鳳頭蒼鷹
9/27 運用繫放技術探討鳥類辨識
10/13 有趣的昆蟲逃生術
10/27 大坑三鴉

南投縣野鳥學會

【049-2990982】

- ◆ 演講與聚會
9/12 南投鳥會21週年會慶聚會
10/17 埔里智慧館體驗參訪
10/31 推廣演講-賞鳥趣
- ◆ 賞鳥活動 (上午6:30集合)
9/19 埔里地藏院
10/03 埔里公田溝
10/17 埔里地藏院

彰化縣野鳥學會

【04-7283006】

- ◆ 9/25-26 鳳凰茶園賞蛙休閒之旅 (14:30, 成功營區停車場集合)

雲林縣野鳥學會

【05-5966970】

- ◆ 賞鳥活動 (9/30報名截止)
10/09-10 墾丁賞鷹趣

嘉義縣野鳥學會

【05-3621839】

- 9/12 中低海拔山鳥、蝴蝶-雲林縣十字關、嘉義縣龍眼村
10/09-10 鷹揚滿州賞鷹自由行-墾丁

嘉義市野鳥學會

【0922539334】

- ◆ 賞鳥活動-嘉義市民生國中(集合地)
9/26 參訪嘉義市農試所 (8點前)
10/03 八掌溪畔- 秋候鳥季 (8點前)
10/17 自強活動-墾丁賞鷹 (7點前)

台南市野鳥學會

【06-2138310】

- ◆ 月會演講 (晚間7:30)
9/10 墾丁地區之過境猛禽調查歷程與未來發展-蔡乙榮
10/08 鷹類辨識(松雀鷹、鳳頭蒼鷹)-蕭慶亮
- ◆ 例行活動 (上午6:30)
9/19 安平湖濱水鳥公園
10/17 白馬亭

高雄市野鳥學會

【07-2361086】

- ◆ 戶外活動
9/05 據點推廣-中寮山鳥類觀察
9/09-13 金盞一度賞鳥趣
9/12 據點推廣-鳥松濕地公園生態解說
9/12 據點推廣-衛武營都會公園鳥類觀察
9/19 據點推廣-茄萣濕地鳥類觀察
9/25-27 綠繡眼系列：體驗生態的奧妙與感受高山夏季之美
9/26 據點推廣-永安濕地鳥類觀察
9/26 據點推廣-高雄美術館鳥類觀察
9/26 據點推廣-鳥松濕地公園生態解說
9/26 三角南山植物生態之旅

- 10/02-04 龜山島&野柳生態之旅
10/03 據點推廣-中寮山鳥類觀察
10/09-10 南仁湖&墾丁賞鷹
10/10 據點推廣-鳥松濕地公園生態解說
10/10 據點推廣-衛武營都會公園鳥類觀察

- 10/17 據點推廣-茄萣濕地鳥類觀察
10/23-25 太平山&翠峰湖生態之旅
10/24 據點推廣-永安濕地鳥類觀察
10/24 據點推廣-高雄美術館鳥類觀察
10/24 據點推廣-鳥松濕地公園生態解說
10/31 2010大高雄生態嘉年華活動

- ◆ 室內活動
8/31-11/23 99年期生態解說員培訓課程
9/02 生態講座「西藏-生態觀照第三極地」
9/05 鳥松講座「鳥松濕地昆蟲觀察」
9/08-29 昆蟲爬棲生態攝影班Part.01
9/09 生態講座「南星計畫區鳥類繫放初探」
9/15 悅讀會-「田園之秋」
9/16 生態講座「蜘蛛初體驗」

- 9/19 鳥松假日活動：親子創意DIY
9/23 月會演講「台灣野生蘭」
9/30 會員聯誼暨「溪洲地區廟宇與古厝欣賞」
10/03 鳥松講座「鳥松濕地的四季-秋季篇」
10/07、14、21 生態推廣講座
10/17 鳥松假日活動：圖說繪本故事
10/20 悅讀會-「蝶道」
10/28 月會專題演講

屏東縣野鳥學會

【08-7351581】

- ◆ 室內活動
9/09 月會講座
9/30 台灣的貓頭鷹
10/14 月會講座
10/15 鳥音
- ◆ 戶外活動
9/25-26(暫定) 赤腹鷹-9月鷹季
10/09-10 國慶鳥-10月琅嶼鷹季

宜蘭縣野鳥學會

【0912-905929】

- ◆ 例行活動
9/26 大修宮、接天宮
10/03 五十二甲
- ◆ 長程活動
十月 山毛櫸步道一日遊

花蓮縣野鳥學會

【03-8339434】

- ◆ 月會講座
9/03 過境猛禽的繽紛世界
10/08 花蓮生態之美
- ◆ 濕地調查
9/05、9/19 花蓮溪出海口
10/03、10/24 花蓮溪出海口
- ◆ 例行活動
9/12 鯉魚山賞鷹
10/17 鳳林賞環頸雉

台東縣野鳥學會

【089-345916】

- ◆ 賞鳥活動
9/05、12、19、26 知本樂山賞鷹
10/03、10、17 知本樂山賞鷹
10/24 秦源盆地賞鳥
10/31 知本溼地賞鳥
- ◆ 會務活動
9/04 理、監事會

金門縣野鳥學會

【陳秀竹0911870571】

- ◆ 賞鳥活動
9/25 慈湖賞鳥活動-雙鯉濕地自然中心集合
10/30 浦邊賞鳥活動-浦邊葉章塔集合
(交通自理)
活動組長：許勇為0910326719

2010年台灣鳥類論壇 誠邀與會

- 一、舉辦日期：2010年10月30日-31日（星期六、星期日）
- 二、舉辦地點：國立台灣大學生命科學館4樓
- 三、主辦單位：社團法人中華民國野鳥學會
國立台灣大學生態學與演化生物學研究所

四、研討會目的

- ◎發表鳥類最新研究成果
- ◎瞭解目前鳥類研究之趨勢
- ◎藉由各界成果交流及分享，以提昇鳥類研究水準
- ◎促進業餘賞鳥人士投入鳥類觀察記錄之整理及發表
- ◎期許透過討論會的方式加強各地鳥會及鳥友對野鳥的保育

五、論文徵求

- ◎與鳥類相關的研究，包括型態、食性、繁殖、行為、生理、生態、族群動態、分佈、遷移、分類、遺傳、演化、多樣性、分子病理、經營管理策略、棲地、外來種、環境教育、觀察新紀錄分享、救傷技術等。
- ◎報告時間約為25分鐘，視大會議程進行調整。
- ◎意者請於9月15前E-mail或致電本會，告知論文題目
- ◎摘要遞交截止日期：2010年9月26日
- ◎摘要接受通知日期：2010年10月4日

六、投稿方式

至本會網站http://www.bird.org.tw/index_img.php進行表單下載，填寫後回傳至edu@bird.org.tw（9月26日截止）。

七、聯絡方式

聯絡人：徐曉微02-86631252或E-mail至edu@bird.org.tw

致親愛的伙伴：

請不須拘泥論文格式，我們將為親愛的鳥友先進們設一專題時間，特為分享賞鳥趣事、觀察心得、攝影圖片……等。
請大家告訴大家^^歡迎投稿乙！

